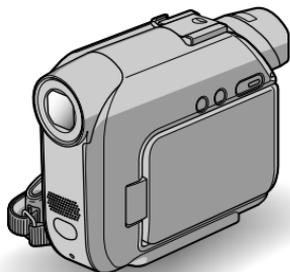


*Digitale Videokamera*

# HANDYCAM

## Bedienungsanleitung

**DCR-HC17E/HC19E/  
HC21E/HC22E**



Erste Schritte **8**



Aufnahme/  
Wiedergabe **18**

Verwenden des Menüsystems **32**

Überspielen/Bearbeiten **47**

Verwenden eines Computers **53**

Störungsbehebung **63**

Weitere Informationen **77**

# Bitte zuerst lesen!

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

## ACHTUNG

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.**

## FÜR KUNDEN IN DEUTSCHLAND

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

## FÜR KUNDEN IN EUROPA

### ACHTUNG

Elektromagnetische Felder mit bestimmten Frequenzen können die Bild- und Tonqualität bei diesem Camcorder beeinträchtigen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

### Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verwendbares Zubehör: Fernbedienung (DCR-HC19E/HC21E/HC22E).

## Hinweise zur Verwendung

**Der Camcorder wird mit zwei Bedienungsanleitungen geliefert.**

- „Bedienungsanleitung“ (dieses Handbuch)
- „Erste Schritte“ (First Step Guide) zur Verwendung der mitgelieferten Software (auf der mitgelieferten CD-ROM)

## Hinweise zu den für diesen Camcorder geeigneten Aufnahmemedien

Mini-DV-Kassette mit dem Logo  (Mini-DV-Kassetten mit Cassette Memory können nicht verwendet werden) (S. 77).

## Hinweise zur Verwendung des Camcorders

- Halten Sie den Camcorder nicht an den folgenden Teilen:



Sucher



LCD-  
Bildschirmträger



Akku

- Wenn Sie den Camcorder über ein USB- oder i.LINK-Kabel an ein anderes Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass Sie den Stecker richtig herum einstecken. Wenn Sie den Stecker mit Gewalt falsch herum einstecken, kann der Anschluss beschädigt werden und es kann zu Fehlfunktionen am Camcorder kommen.

## Hinweise zu Menüoptionen, dem LCD-Bildschirmträger, Sucher und Objektiv

- Abgeblendete Menüoptionen stehen unter den aktuellen Aufnahme-/Wiedergabebedingungen nicht zur Verfügung.
- Der LCD-Bildschirm und der Sucher werden in einem Hochpräzisionsverfahren hergestellt, so dass der Anteil der effektiven Bildpunkte bei über 99,99 % liegt. Dennoch können schwarze Punkte und/oder helle Lichtpunkte (weiß, rot, blau oder grün) permanent auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher zu sehen sein. Diese Punkte gehen auf das Herstellungsverfahren zurück und weisen nicht auf eine Fehlfunktion hin. Sie werden nicht aufgezeichnet.
- Wenn der LCD-Bildschirm, der Sucher oder das Objektiv längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Richten Sie den Camcorder nicht auf die Sonne. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen am Camcorder kommen. Nehmen Sie die Sonne nur bei mäßiger Helligkeit, wie z.B. in der Dämmerung, auf.

## Hinweise zur Aufnahme

- Testen Sie vor dem Starten der eigentlichen Aufnahme die Aufnahmefunktion, um sicherzugehen, dass Bild und Ton ohne Probleme aufgenommen werden.
- Wenn es aufgrund einer Fehlfunktion des Camcorders, der Speichermedien usw. zu Störungen bei der Aufnahme oder Wiedergabe kommt, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz für die beschädigte oder nicht erfolgte Aufnahme.
- Das Farbfernsehensystem hängt vom jeweiligen Land oder der Region ab. Für die Wiedergabe Ihrer Aufnahmen auf einem Fernseher benötigen Sie ein PAL-Fernsehgerät.
- Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen das Urheberrecht.

## Hinweise zu dieser Anleitung

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen vom LCD-Bildschirm und vom Sucher wurden mit einer digitalen Standbildkamera aufgenommen und können sich von der tatsächlichen Anzeige unterscheiden.
- Zur Veranschaulichung der Bedienung des Camcorders sind die Bildschirmmenüs in dieser Anleitung in der jeweiligen Landessprache abgebildet. Ändern Sie gegebenenfalls die Sprache für die Bildschirmmenüs, bevor Sie den Camcorder verwenden (S. 45).
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen entsprechen den Anzeigen des Modells DCR-HC22E.

## Hinweis zum Carl-Zeiss-Objektiv

Der Camcorder ist mit einem Carl-Zeiss-Objektiv ausgestattet, einer gemeinsamen Entwicklung von Carl Zeiss, Deutschland, und der Sony Corporation. Dieses Objektiv ermöglicht eine hervorragende Bildqualität. Bei diesem Objektiv kommt das MTF\*-Messsystem für Videokameras zum Einsatz. Die Qualität des Objektivs entspricht der bewährten Qualität der Carl-Zeiss-Objektive.

- \* MTF steht für Modulation Transfer Function. Der Wert gibt die Lichtmenge an, die vom Motiv in das Objektiv gelangt.

# Inhaltsverzeichnis

## Erste Schritte

Schritt 1: Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs.....	8
Schritt 2: Laden des Akkus.....	9
Schritt 3: Einschalten und richtiges Festhalten des Camcorders .....	13
Schritt 4: Einstellen von LCD-Bildschirm und Sucher .....	14
Schritt 5: Verwenden des Berührungsbildschirms.....	15
Wechseln der Sprache .....	15
Anzeigen von Informationen zu den Bildschirmanzeigen (Display-Hilfe).....	15
Schritt 6: Einstellen von Datum und Uhrzeit.....	16
Schritt 7: Einlegen einer Kassette .....	17



## Aufnahme/Wiedergabe

Problemloses Aufnehmen/Wiedergeben (Easy Handycam) .....	18
Aufnahme .....	20
Wiedergabe .....	21
Funktionen für Aufnahme/Wiedergabe usw. ....	22

### Aufnahme

- So verwenden Sie den Zoom
- So können Sie in einer dunklen Umgebung aufnehmen (NightShot plus)
- So stellen Sie die Belichtung für Gegenlichtaufnahmen ein
- So stellen Sie den Fokus auf ein Motiv außerhalb der Mitte ein (SPOT FOCUS)
- So legen Sie die Belichtung für das ausgewählte Motiv fest (flexible Punktbelichtungsmessung)
- So nehmen Sie im Spiegelmodus auf
- So verwenden Sie ein Stativ

### Wiedergabe

- So lassen Sie Bilder mit Spezialeffekten wiedergeben

### Aufnahme/Wiedergabe

- So überprüfen Sie die Akkurestladung (Akkuinformationen)
- So schalten Sie das Bestätigungssignal aus
- So initialisieren Sie die Einstellungen
- Lage und Funktion anderer Teile und Bedienelemente

Anzeigen beim Aufnehmen/Wiedergeben.....	24
Suchen nach dem Startpunkt.....	26
Suchen nach der letzten Szene der zuletzt gemachten Aufnahme (END SEARCH).....	26
Manuelles Suchen (EDIT SEARCH).....	26

Fortsetzung →

Überprüfen der zuletzt aufgezeichneten Szenen (Aufnahmerückschau).....	26
<b>Fernbedienung (DCR-HC19E/HC21E/HC22E) .....</b>	<b>28</b>
Rasches Ansteuern einer gewünschten Szene (Nullspeicherfunktion) .....	28
Suchen einer Szene anhand des Aufnahmedatums (Datumsuche).....	29
Suchen nach einem Standbild (Fotosuche).....	29
Fortlaufende Anzeige von Standbildern (Foto-Scan).....	29
<b>Anzeigen des Bildes auf einem Fernsehschirm .....</b>	<b>30</b>

## Verwenden des Menüsystems

<i>Auswählen von Menüoptionen</i> .....	32
Optionen der Funktionstasten .....	33
Menüoptionen.....	38
 Menü MAN. EINST.....	40
– PROGRAM AE/BILDEFFEKT usw.	
 Menü KAM. EINST.....	42
– DIG. ZOOM/BREITBILD/STEADYSHOT usw.	
 Menü WIEDG SET./  VCR EINST.....	43
– HiFi-TON/TON-MIX	
 Menü LCD/SUCHER .....	44
– LCD-BEL./LCD-FARBE/SUCHER BEL usw.	
 Menü KASS EINST.....	45
– AUFNMOD/TONMODUS/REST	
 Menü SETUP-MENÜ .....	45
– UHR EINST./USB-STREAM/LANGUAGE usw.	
 Menü SONSTIGES.....	46
– WELTZEIT/SIGNALTON usw.	

## Überspielen/Bearbeiten

Anschließen an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder.....	47
Überspielen auf ein anderes Aufnahmegerät.....	48
Aufnehmen von Bildern von einem Videorecorder (DCR-HC21E/HC22E).....	49
Nachvertonen eine bespielten Bandes.....	50
Buchsen zum Anschließen externer Geräte.....	52

## Verwenden eines Computers

Vorbereitungen für die Verwendung der Anleitung „Erste Schritte“ (First Step Guide) für den Computer .....	53
Installieren der Software und der Anleitung „Erste Schritte“ auf einem Computer .....	55
Anzeigen der Anleitung „Erste Schritte“ .....	59
Erstellen einer DVD (Direct Access to „Click to DVD“) .....	60

## Störungsbehebung

Störungsbehebung .....	63
Warnanzeigen und -meldungen .....	74

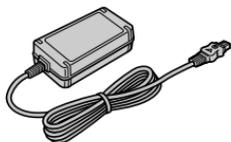
## Weitere Informationen

Verwenden des Camcorders im Ausland .....	77
Geeignete Kassetten .....	77
Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku .....	78
Informationen zu i.LINK .....	80
Wartung und Sicherheitsmaßnahmen .....	81
Verwenden des Riemens als Handgelenksriemen .....	85
Anbringen des Schulterriemens (DCR-HC19E/HC21E/HC22E) .....	85
Technische Daten .....	86
Index .....	88

# Schritt 1: Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie bitte, ob die folgenden Teile mit dem Camcorder geliefert wurden. Die Zahl in Klammern gibt jeweils die Anzahl des mitgelieferten Teils an.

Netzteil (1) (S. 9)



Netzkabel (1) (S. 9)



Handycam Station (1) (S. 9)  
(DCR-HC22E)



Drahtlose Fernbedienung (1)  
(S. 28)

(DCR-HC19E/HC21E/HC22E)



Eine Lithiumknopfzelle ist bereits eingelegt.

A/V-Verbindungskabel (1) (S. 30, 47)



USB-Kabel (1) (S. 53)  
(DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

- Im Lieferumfang des Modells DCR-HC17E ist kein USB-Kabel enthalten. Kaufen Sie gegebenenfalls ein USB 2.0-Kabel (Typ A auf Typ B-mini), vorzugsweise ein Sony-Produkt.



Schulterriemen (1) (S. 86)  
(DCR-HC19E/HC21E/HC22E)



Akku NP-FP30 (1) (S. 9, 78).

CD-ROM „Picture Package Ver.1.5“ (1)  
(S. 53)

21-poliger Adapter (1) (S. 31)  
(DCR-HC22E)

Nur bei Modellen mit dem -Zeichen auf der Unterseite.

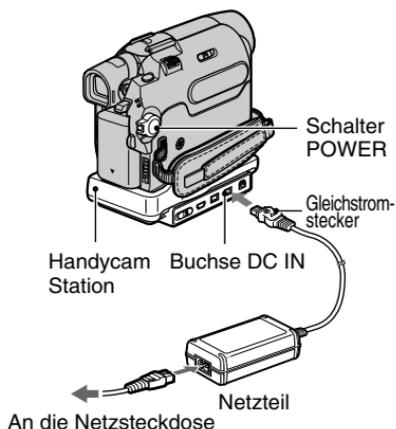
Abdeckung für Zubehörschuh (1)  
Am Camcorder angebracht.

Bedienungsanleitung (dieses Handbuch) (1)

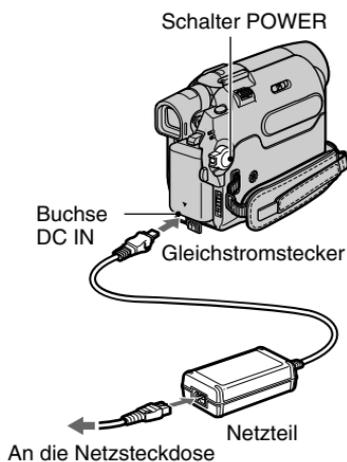
# Schritt 2: Laden des Akkus

Sie können den „InfoLITHIUM“-Akku laden (P-Serie) (S. 78), wenn Sie ihn in den Camcorder einsetzen.

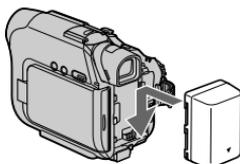
Für DCR-HC22E:



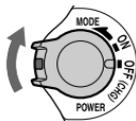
Für DCR-HC17E/HC19E/HC21E:



- 1 Bringen Sie den Akku an, indem Sie ihn in Pfeilrichtung schieben, bis er mit einem Klicken einrastet.

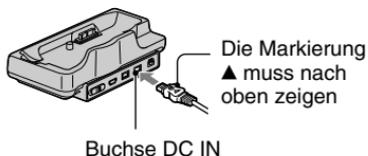


- 2 Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf OFF (CHG). (Standardeinstellung).

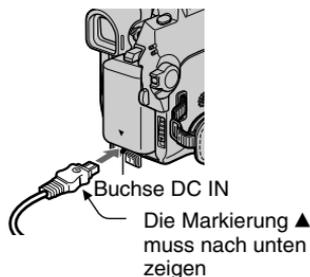


- 3 Schließen Sie beim Modell DCR-HC22E das Netzteil an die Buchse DC IN an der Handycam Station und bei den Modellen DCR-HC17E/HC19E/HC21E am Camcorder an.

Für DCR-HC22E:

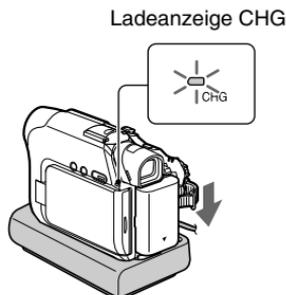


Für DCR-HC17E/HC19E/HC21E:



Fortsetzung →

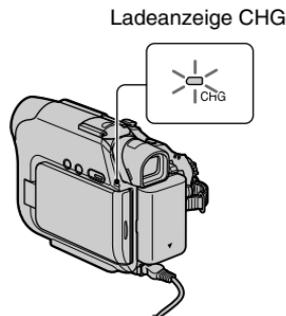
- 4 Für DCR-HC22E:**  
Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Netzsteckdose an. Setzen Sie den Camcorder fest und bis zum Anschlag in die Handycam Station ein.



Die Ladeanzeige CHG leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.

- Schließen Sie beim Einsetzen des Camcorders in die Handycam Station die Abdeckung für die Buchse DC IN.

- Für DCR-HC17E/HC19E/HC21E:**  
Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil und die Netzsteckdose an.



Die Ladeanzeige CHG leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.

- 5 Die Ladeanzeige CHG erlischt, wenn der Akku vollständig geladen ist. Trennen Sie das Netzteil von der Buchse DC IN.**

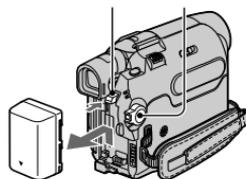
Für DCR-HC22E:

Trennen Sie das Netzteil von der Buchse DC IN, indem Sie sowohl die Handycam Station als auch den Netzstecker festhalten.

### So nehmen Sie den Akku heraus

Schalten Sie den Camcorder aus, drücken Sie die Taste PUSH, und entfernen Sie den Akku.

Taste PUSH    Schalter POWER



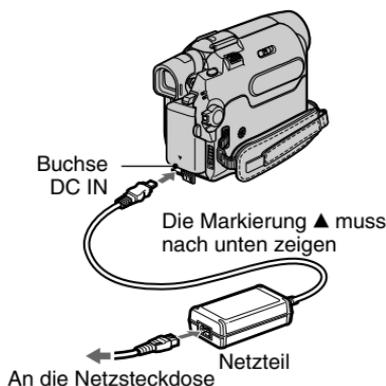
### Aufbewahren des Akkus

Entladen Sie den Akku vollständig, wenn Sie ihn längere Zeit nicht verwenden möchten (S. 79).

### Für DCR-HC22E: So laden Sie den Akkus ausschließlich über das Netzteil

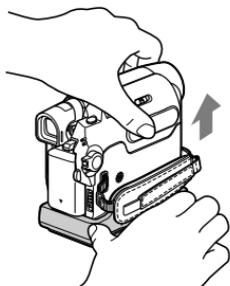
Schalten Sie den Camcorder aus, und schließen Sie das Netzteil an die Buchse DC IN am Camcorder an.

- Sie können den Camcorder bedienen, während er, wie in der Abbildung dargestellt, an eine Stromquelle (z.B. eine Netzsteckdose) angeschlossen ist. In diesem Fall wird der Akku nicht entladen.



### Für DCR-HC22E: So nehmen Sie den Camcorder aus der Handycam Station

Schalten Sie den Camcorder aus, nehmen Sie ihn aus der Handycam Station. Halten Sie dabei sowohl den Camcorder als auch die Handycam Station fest.



### Für DCR-HC17E/HC19E/HC21E: So verwenden Sie eine externe Stromquelle

Sie können den Camcorder mit Netzstrom betreiben, indem Sie die gleichen Verbindungen herstellen wie zum Laden des Akkus. In diesem Fall wird der Akku nicht entladen.

### Ladedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) beim vollständigen Laden eines vollständig entladenen Akkus.

Akku	Ladedauer
NP-FP30 (mitgeliefert)	115
NP-FP50	125
NP-FP70	155
NP-FP90	220

### Aufnahmedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus.

Akku	Kontinuierliche Aufnahmedauer	Dauer bei normaler Aufnahme*
NP-FP30 (mitgeliefert)	80 105	40 50
NP-FP50	115 150	55 75
NP-FP70	240 310	120 155
NP-FP90	435 550	215 275

- Alle Zeiten wurden unter folgenden Bedingungen ermittelt:  
Oben: Aufnahme mit eingeschaltetem LCD-Bildschirm.  
Unten: Aufnahme mit Sucher bei geschlossenem LCD-Bildschirmträger.

\* Die Dauer bei normaler Aufnahme zeigt die verfügbare Aufnahmedauer, wenn Sie die Aufnahme wiederholt unterbrechen, den Camcorder ein-/ausschalten und den Zoom einsetzen.

## Wiedergabedauer

Ungefähre Dauer (Minuten) bei Verwendung eines vollständig geladenen Akkus.

Akku	LCD-Bildschirm- träger aufgeklappt	LCD-Bildschirm- träger zugeklappt
NP-FP30 (mitgeliefert)	95	120
NP-FP50	135	170
NP-FP70	280	350
NP-FP90	500	620

## Hinweise zum Akku

- Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf OFF (CHG), bevor Sie den Akku austauschen.
- In den folgenden Fällen blinkt die Ladeanzeige CHG während des Ladevorgangs, oder die Akkuinformationen (S. 23) werden nicht richtig angezeigt:
  - Der Akku wurde nicht richtig eingesetzt.
  - Der Akku ist beschädigt.
  - Der Akku ist vollständig entladen (betrifft nur die Akkuinformationen).
- Die Stromzufuhr erfolgt nicht über den Akku, so lange das Netzteil an die Buchse DC IN des Camcorders oder der Handycam Station (im Lieferumfang des Modells DCR-HC22E enthalten) angeschlossen ist. Dies gilt auch dann, wenn das Netzkabel nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

## Hinweise zur Lade-/Aufnahme-/Wiedergabedauer

- Bei niedrigen Temperaturen verkürzt sich die Aufnahme-/Wiedergabedauer mit dem Camcorder.
- Je nach Betriebsbedingungen des Camcorders ist die Aufnahme-/Wiedergabedauer möglicherweise kürzer als angegeben.
- Die Angaben gelten bei einer Betriebstemperatur des Camcorders von 25 °C. (10 - 30 °C werden empfohlen.)

## Hinweise zum Netzteil

- Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Netzsteckdose an. Trennen Sie das Netzteil umgehend von der Netzsteckdose, wenn es beim Betrieb des Camcorders zu einer Fehlfunktion kommt.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn nur wenig Platz vorhanden ist, z.B. zwischen einer Wand und Möbelstücken.
- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzteils bzw. den Akkukontakt nicht mit einem Metallgegenstand kurz. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

## VORSICHT

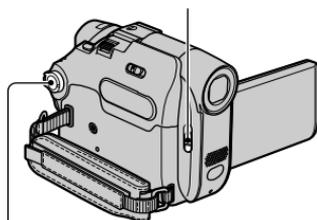
- Auch wenn der Camcorder ausgeschaltet ist, wird er immer noch mit Netzstrom versorgt, solange er über ein Netzteil an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

# Schritt 3: Einschalten und richtiges Festhalten des Camcorders

Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals nach unten, bis die gewünschte Anzeige aufleuchtet.

Wenn Sie den Camcorder zum ersten Mal verwenden, wird der Bildschirm UHR EINST. angezeigt (S. 16).

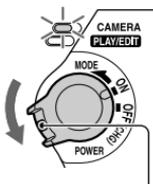
Schalter LENS COVER



Schalter POWER

**1** Schieben Sie den Schalter LENS COVER auf OPEN.

**2** Schieben Sie den Schalter POWER mehrmals in Pfeilrichtung, bis die entsprechende Anzeige aufleuchtet.



Wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) gestellt ist, halten Sie die grüne Taste gedrückt und schieben Sie den Schalter nach unten.

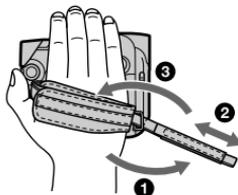
**Diese Anzeigen leuchten auf**

**CAMERA:** Zum Aufnehmen auf Band.

**PLAY/EDIT:** Zum Wiedergeben oder Bearbeiten von Bildern.

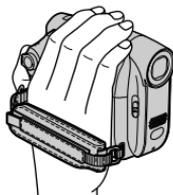
- Wenn Sie den Schalter POWER so schieben, dass die Anzeige CAMERA aufleuchtet, werden das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit etwa 5 Sekunden lang auf dem Bildschirm angezeigt.

**3** Schieben Sie Ihre Hand durch den Riemen.



Die Länge des Riemen ist einstellbar.

**4** Halten Sie den Camcorder wie in der Abbildung dargestellt.



**So schalten Sie den Camcorder aus**

- ① Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf OFF (CHG).
- ② Schieben Sie den Schalter LENS COVER auf CLOSE.

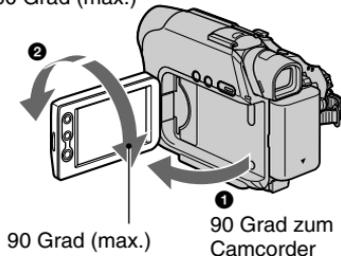
- Um den Akku zu schonen, ist der Camcorder werkseitig so eingestellt, dass er sich nach etwa 5 Minuten automatisch ausschaltet, wenn er nicht bedient wird ([AUTO AUS], S. 46).

# Schritt 4: Einstellen von LCD-Bildschirm und Sucher

## Der LCD-Bildschirmträger

Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger um 90 Grad zum Camcorder auf (1), und stellen Sie ihn dann auf einen komfortablen Winkel für die Aufnahme bzw. die Wiedergabe ein (2).

180 Grad (max.)



90 Grad (max.)

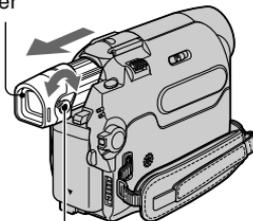
90 Grad zum  
Camcorder

- Achten Sie beim Aufklappen bzw. beim Einstellen des LCD-Bildschirmträgers darauf, nicht versehentlich Tasten auf dem LCD-Rahmen zu drücken.
- Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger um 180 Grad zur Objektivseite hin drehen, können Sie den LCD-Bildschirmträger mit nach außen weisendem LCD-Bildschirm zuklappen. Dies ist besonders bei der Wiedergabe nützlich. Wenn der Schalter POWER auf CAMERA gestellt ist, wird [OFF] auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
- Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger um 180 Grad zur Objektivseite hin drehen, sehen Sie das Bild im Sucher.
- Weitere Informationen zum Einstellen der Helligkeit des LCD-Bildschirms finden Sie unter [LCD HELL] (S. 36).

## Der Sucher

Sie können Bilder im Sucher betrachten, wenn Sie den LCD-Bildschirm zuklappen, um z.B. den Akku zu schonen.

Sucher



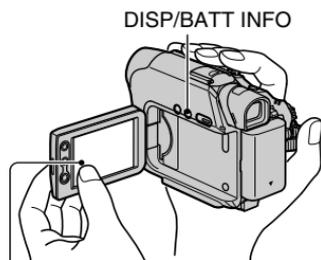
Einstellhebel des Sucherobjektivs  
Verschieben Sie den Hebel, bis das Bild deutlich zu sehen ist.

- Die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung im Sucher können Sie über [LCD/SUCHER] - [LCD-BEL.] (S. 44) einstellen.

# Schritt 5: Verwenden des Berührungsbildschirms

Über den Berührungsbildschirm können Sie aufgezeichnete Bilder wiedergeben (S. 21) und Einstellungen ändern (S. 32).

**Stützen Sie den LCD-Bildschirmträger von hinten mit der Hand ab. Berühren Sie dann die auf dem Bildschirm angezeigten Tasten.**



Berühren Sie die Taste auf dem LCD-Bildschirm.

- Gehen Sie wie oben erläutert vor, wenn Sie die Tasten am LCD-Rahmen drücken.
- Achten Sie beim Verwenden des Berührungsbildschirms darauf, nicht versehentlich Tasten auf dem LCD-Rahmen zu drücken.

## So blenden Sie die Bildschirmanzeigen aus

Drücken Sie DISP/BATT INFO, um die Bildschirmanzeigen, wie z.B. den Zeitcode, ein- bzw. auszublenden.

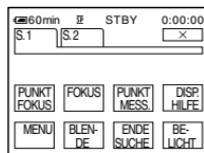
## Wechseln der Sprache

Sie können die Sprache für die Bildschirmmenüs wechseln, so dass diese in der gewünschten Sprache angezeigt werden. Wählen Sie die Sprache für die Bildschirmmenüs unter [LANGUAGE] im [SETUP-MENÜ] aus (S. 32, 45).

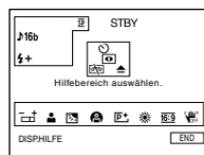
## Anzeigen von Informationen zu den Bildschirmanzeigen (Display-Hilfe)

Sie können Informationen zu allen Anzeigen aufrufen, die auf dem LCD-Bildschirm erscheinen.

## 1 Berühren Sie [FN].



## 2 Berühren Sie [DISP.HILFE].



Die Anzeige variiert je nach den Einstellungen.

## 3 Berühren Sie den Bereich mit der Anzeige, zu der Informationen angezeigt werden sollen.



Die Bedeutung der Anzeigen im ausgewählten Bereich wird auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie die gewünschte Anzeige nicht finden können, berühren Sie [S ↓]/[S. ↑] um die nächste bzw. vorherige Seite aufzurufen. Wenn Sie [RÜCK] berühren, erscheint wieder die Anzeige zum Auswählen des Bereichs.

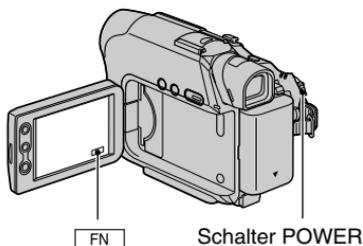
## So beenden Sie den Vorgang

Berühren Sie [END].

# Schritt 6: Einstellen von Datum und Uhrzeit

Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein, wenn Sie diesen Camcorder zum ersten Mal benutzen. Wenn Sie Datum und Uhrzeit nicht einstellen, wird der Bildschirm UHR EINST. bei jedem Einschalten des Camcorders angezeigt.

- Wenn Sie den Camcorder **etwa 3 Monate** lang nicht verwenden, entlädt sich der integrierte Akku und die Datums- und Uhrzeiteinstellungen werden möglicherweise gelöscht. Laden Sie in diesem Fall den integrierten Akku und stellen Sie danach Datum und Uhrzeit erneut ein (S. 84).



Fahren Sie mit Schritt 4 fort, wenn Sie die Uhr zum ersten Mal einstellen.

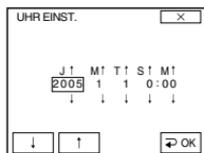
- 1** Berühren Sie  → .



- 2** Wählen Sie mit /  **SETUP-MENÜ** aus, und berühren Sie dann .

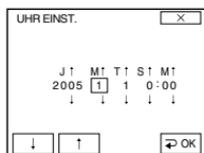


- 3** Wählen Sie mit / **[UHR EINST.]** aus, und berühren Sie dann .



- 4** Stellen Sie mit / **[J] (Jahr)** ein, und berühren Sie dann .

Sie können ein beliebiges Jahr bis zum Jahr 2079 eingeben.



- 5** Stellen Sie **[M] (Monat)**, **[T] (Tag)**, **[S] (Stunden)** und **[M] (Minuten)** ein, und berühren Sie dann .

Die Uhr beginnt zu laufen.

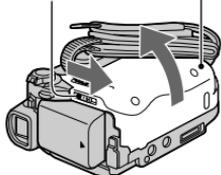
# Schritt 7: Einlegen einer Kassette

Sie können ausschließlich Mini-DV-Kassetten mit dem Logo **Mini DV** verwenden (S. 77).

- Die Aufnahmedauer hängt von der Einstellung für [AUFNMOD] ab (S. 45)

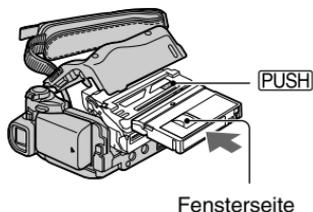
## 1 Schieben Sie den Hebel OPEN/EJECT , und öffnen Sie den Deckel.

Hebel OPEN/EJECT  Deckel



Das Kassettenschluck fährt automatisch heraus und öffnet sich.

## 2 Setzen Sie eine Kassette mit dem Fenster nach oben ein und drücken Sie **PUSH**.



Drücken Sie leicht auf die Mitte des Kassettenträgers.  
Das Kassettenschluck gleitet automatisch wieder zurück. Drücken Sie die Kassette nicht mit Gewalt in das Fach. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

## 3 Schließen Sie den Deckel.

### So lassen Sie die Kassette auswerfen

Gehen Sie wie beim Einsetzen einer Kassette erläutert vor.

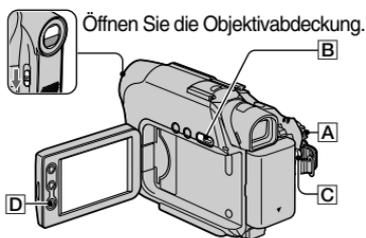


# Problemloses Aufnehmen/Wiedergeben (Easy Handycam)

Im Easy Handycam-Modus werden die meisten Kameraeinstellungen auf die optimalen Werte gesetzt, so dass Sie keine weiteren Einstellungen mehr vorzunehmen brauchen.

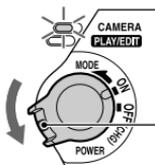
Dabei stehen lediglich die Grundfunktionen zur Verfügung und die Schrift wird auf dem Bildschirm vergrößert dargestellt. So können auch Erstbenutzer den Camcorder problemlos einsetzen.

Gehen Sie wie in Schritt 1 bis 7 erläutert vor (S. 8 bis 17), bevor Sie den Camcorder bedienen.



## Problemloses Aufnehmen

- 1** Schieben Sie den Schalter POWER **A** in Pfeilrichtung, bis die Anzeige CAMERA aufleuchtet.



Wenn der Schalter POWER **A** auf OFF (CHG) gestellt ist, halten Sie die grüne Taste gedrückt, und schieben Sie den Schalter nach unten.

- 2** Drücken Sie EASY **B**.



Die Anzeige EASY leuchtet blau.

Easy Handycam-Modus ein.

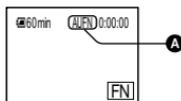
Diese Meldung wird angezeigt.

- 3** Starten Sie die Aufnahme.

Drücken Sie REC START/STOP **C** (oder **D**).

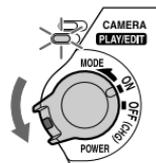
Die Anzeige **(A)** [STBY] wechselt zu [AUFN]. Drücken Sie zum Stoppen der Aufnahme erneut **C** (oder **D**).

Die Aufnahme erfolgt im SP-Modus (S. 45).



## Problemloses Wiedergeben

- 1** Schieben Sie den Schalter POWER **A** mehrmals in Pfeilrichtung, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.



- 2** Drücken Sie EASY **B**.



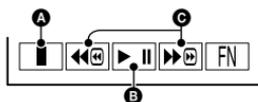
Die Anzeige EASY leuchtet blau.

Easy Handycam-Modus ein.

Diese Meldung wird angezeigt.

- 3** Starten Sie die Wiedergabe.

Berühren Sie **◀◀** und dann **▶▶**, um die Wiedergabe zu starten.



- A** Stopp
- B** Wechsel zwischen Wiedergabe und Pause
- C** Zurückspulen/Vorspulen

## So beenden Sie den Easy Handycam-Modus

Drücken Sie erneut EASY **B**.

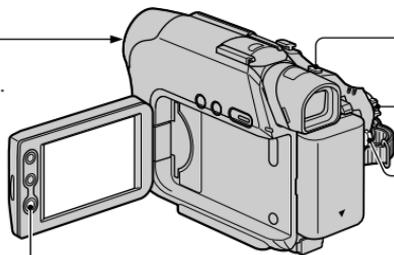
Die Anzeige EASY erlischt und die vorherigen Einstellungen werden wieder wirksam.

- Wenn Sie im Easy Handycam-Modus **FN** und MENU berühren, werden nur die verfügbaren Funktionen auf dem Bildschirm angezeigt, und die nicht angezeigten Funktionen werden auf die Standardeinstellung zurückgesetzt (S. 33, 38).
- Die folgenden Funktionen stehen bei der Wiedergabe zur Verfügung:
  - Anzeigen des Bildes auf einem Fernsehgerät (S. 30)
  - Überspielen auf ein anderes Aufnahmegerät (S. 48)
- Wenn der Easy Handycam-Modus aktiviert ist, stehen die folgenden Tasten nicht zur Verfügung:
  - BACK LIGHT
  - PHOTO
- [Während Easy Handycam-Betrieb ungültig] wird angezeigt, wenn Sie versuchen, einen Vorgang auszuführen, der bei aktivierter Funktion Easy Handycam nicht verfügbar ist.

# Aufnahme

## LENS COVER

Schieben Sie den Schalter  
LENS COVER auf OPEN.



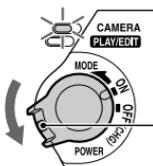
## PHOTO

Schalter POWER

REC START/  
STOP **A**

REC START/  
STOP **B**

- 1 Schieben Sie den Schalter POWER in Pfeilrichtung, bis die Anzeige CAMERA aufleuchtet.



Wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) gestellt ist, halten Sie die grüne Taste gedrückt und schieben Sie den Schalter nach unten.

- 2 Starten Sie die Aufnahme.

## Filme

Drücken Sie REC START/STOP **A**  
(oder **B**).



Die Anzeige **(A)** [STBY] wechselt zu  
[AUFN].

## Standbilder

Halten Sie PHOTO leicht gedrückt,  
um das Bild zu überprüfen **(A)**,  
und drücken Sie die Taste dann  
ganz nach unten **(B)**.



Der Auslöser ist zu hören, und es werden  
das Bild sowie 7 Sekunden lang Ton  
aufgenommen.

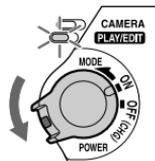
## So beenden Sie die Filmaufnahme

Drücken Sie erneut REC START/STOP.

- wird angezeigt, wenn die Aufnahme von Fotos auf Band nicht funktioniert.

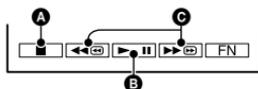
# Wiedergabe

- 1 Schieben Sie den Schalter **POWER** mehrmals in Pfeilrichtung, bis die Anzeige **PLAY/EDIT** aufleuchtet.



- 2 Starten Sie die Wiedergabe.

Berühren Sie und dann , um die Wiedergabe zu starten.



- A Stopp
- B Wechsel zwischen Wiedergabe und Pause
- C Zurückspulen/Vorspulen

• Die Wiedergabe stoppt automatisch, wenn sich der Camcorder länger als 3 Minuten im Pausemodus befindet.

## So stellen Sie die Lautstärke ein

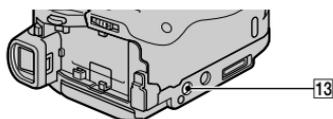
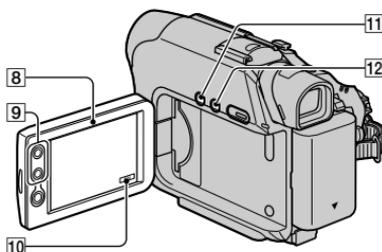
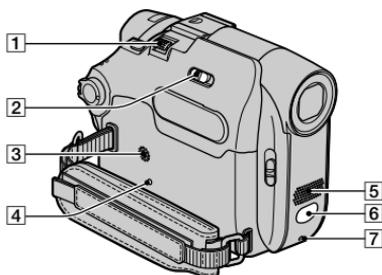
Berühren Sie → [S.1] → [LAUT-ST.], und anschließend /, um die Lautstärke einzustellen.

## So können Sie während der Wiedergabe eine Szene suchen

Halten Sie während der Wiedergabe / (Bildsuchlauf) oder beim Vor- bzw. Zurückspulen / (Zeitraffer) gedrückt.

• Für die Wiedergabe stehen verschiedene Modi zur Verfügung ([VAR.GSCHW], S. 37).

# Funktionen für Aufnahme/Wiedergabe usw.



- Der Mindestabstand zwischen Camcorder und Motiv, der für eine scharfe Fokussierung erforderlich ist, liegt im Weitwinkelbereich bei etwa 1 cm und im Telebereich bei 80 cm.
- Wenn Sie einen mehr als 20-fachen Zoom ausführen möchten, können Sie [DIG. ZOOM] aktivieren (S. 42).

## So können Sie in einer dunklen Umgebung aufnehmen (NightShot plus)..... 2

Stellen Sie den Schalter NIGHTSHOT PLUS [2] auf ON. (☑ und [„NIGHTSHOT PLUS“] werden angezeigt.)

- NightShot plus funktioniert mit Infrarotlicht. Achten Sie deshalb darauf, den Infrarotstrahler [6] nicht mit den Fingern oder anderen Gegenständen abzudecken.
- Stellen Sie den Fokus manuell ein ([FOKUS], S. 33), wenn der Autofokus nicht korrekt funktioniert.
- Verwenden Sie diese Funktionen nicht an hellen Orten. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

## So stellen Sie die Belichtung für Gegenlichtaufnahmen ein ..... 11

Zum Einstellen der Belichtung für Gegenlichtaufnahmen drücken Sie BACK LIGHT [11], so dass ☑ angezeigt wird. Um die Gegenlichtkompensation auszuschalten, drücken Sie erneut BACK LIGHT.

## So stellen Sie den Fokus auf ein Motiv außerhalb der Mitte ein (SPOT FOCUS)..... 10

Siehe [PUNKT FOKUS] auf Seite 33.

## So legen Sie die Belichtung für das ausgewählte Motiv fest (flexible Punktbelichtungsmessung) ..... 10

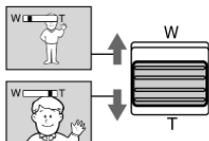
Siehe [PUNKT MESS.] auf Seite 33.

## Aufnahme

### So verwenden Sie den Zoom... 1, 9

Verschieben Sie den Motorzoom-Hebel [1] für einen langsamen Zoom nur leicht. Für einen schnelleren Zoom verschieben Sie den Hebel weiter.

**Größerer Blickwinkel:** (Weitwinkelbereich)

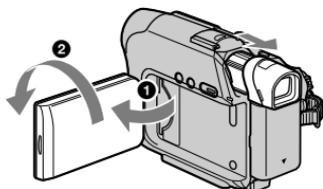


**Nahaufnahme:** (Telebereich)

- Sie können auch die Zoomtasten am LCD-Bildschirmträger [9] verwenden. Die Zoomgeschwindigkeit können Sie mit diesen Tasten nicht einstellen.

## So nehmen Sie im Spiegelmodus auf ... 8

Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger 8 um 90 Grad zum Camcorder auf (1), und drehen Sie ihn um 180 Grad zum Motiv hin (2).



- Auf dem LCD-Bildschirm wird das Bild als Spiegelbild angezeigt. Aufgenommen wird es jedoch normal.

## So verwenden Sie ein Stativ ..... 13

Befestigen Sie das Stativ (gesondert erhältlich) mithilfe einer Stativschraube (diese muss kürzer als 5,5 mm sein) an der Stativhalterung 13.

## Wiedergabe

### So lassen Sie Bilder mit Spezialeffekten wiedergeben ..... 10

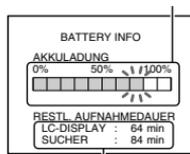
Siehe [BILDEFFEKT] auf Seite 41.

## Aufnahme/Wiedergabe

### So überprüfen Sie die Akkurestladung (Akkuiinformationen) ..... 12

Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf OFF (CHG), und drücken Sie dann DISP/BATT INFO 12. Die Akkuiinformationen werden etwa 7 Sekunden lang angezeigt. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, können Sie die Informationen etwa 20 Sekunden lang anzeigen lassen.

### Akkurestladung (Näherungswert)



### Aufnahmekapazität (Näherungswert)

## So schalten Sie das Bestätigungssignal aus ..... 10

Siehe [SIGNALTON] auf Seite 46.

## So initialisieren Sie die Einstellungen ... 4

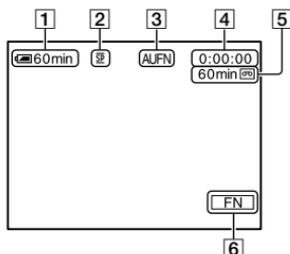
Drücken Sie RESET 4, um alle Einstellungen einschließlich Datum und Uhrzeit zu initialisieren.

## Lage und Funktion anderer Teile und Bedienelemente

- 3 Lautsprecher  
Über den Lautsprecher wird der Ton ausgegeben.
  - Das Einstellen der Lautstärke ist auf Seite 21 erläutert.
- 7 Anzeige REC  
Die Anzeige REC leuchtet während der Aufnahme rot (S. 46).
- 6 Fernbedienungssensor (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)  
Richten Sie die Fernbedienung (S. 28) zum Bedienen des Camcorders auf den Fernbedienungssensor.
- 5 Eingebautes Stereomikrofon

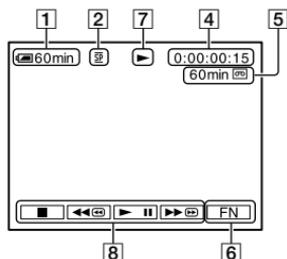
# Anzeigen beim Aufnehmen/Wiedergeben

## Aufnahme



- 1 Akkurestladung (Näherungswert.)
- 2 Aufnahmemodus (SP oder LP) (45)
- 3 Aufnahmestatus ([STBY] (Bereitschaft) oder [AUFN] (Aufnahme))
- 4 Zeitcode (Stunden: Minuten: Sekunden: Vollbilder)/Bandzähler (Stunden: Minuten: Sekunden)/Aufnahme von Fotos auf Band (20)
- 5 Aufnahmekapazität der Kassette (Näherungswert.) (45)
- 6 Funktionstaste (32)

## Anzeige



- 7 Bandtransportanzeige
- 8 Videofunktionstasten (19, 21)

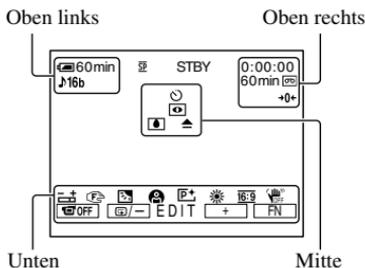
## Datencode während der Wiedergabe

Das Datum und die Uhrzeit sowie die Kameraeinstelltdaten werden automatisch aufgezeichnet. Während der Aufnahme werden sie nicht auf dem LCD-Bildschirmträger oder Sucher angezeigt. Sie können jedoch während der Wiedergabe mit [DATENCODE] aufgerufen werden (S. 36).

Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern ( ) angegebenen Seiten.  
Die Anzeigen während der Aufnahme werden nicht mit aufgenommen.

## Anzeigen bei verschiedenen Einstellungen

Die folgende Anzeige erscheint, wenn Sie die Einstellung während der Aufnahme oder Wiedergabe ändern.



### Oben links

Anzeige	Bedeutung
16b	TONMODUS (45)
⚡ + ⚡ -	BLITZMODUS (41)/ BLITZHELL. (41)

### Oben rechts

Anzeige	Bedeutung
DV IN	DV-Eingang (49)
+0+	Nullspeicherfunktion (28)

### Mitte

Anzeige	Bedeutung
🔄	Selbstausröseraufnahme (35)
📺	NightShot plus (22)
🚨	Warnung (74)

### Unten

Anzeige	Bedeutung
☰ +	Flexible Punktbelichtungs- messung (33) / Manuelle Belichtung (34)
👤	Manueller Fokus (33)
📷	Gegenlicht (22)

Anzeige	Bedeutung
👤 👤 👤	PROGRAM AE (40)
📷	Bildeffekt (41)
☀️ ☀️	Weißabgleich (35)
16:9	Bildgröße (42)
📷	SteadyShot aus (42)
📺 OFF	Bildschirm aus (34)

- Mit Hilfe von [DISP. HILFE] (S. 15) können Sie Informationen zur Bedeutung der einzelnen Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm aufrufen.

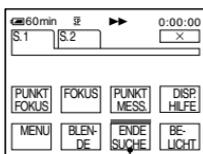
# Suchen nach dem Startpunkt

Stellen Sie sicher, dass die Anzeige CAMERA leuchtet.

## Suchen nach der letzten Szene der zuletzt gemachten Aufnahme (END SEARCH)

[ENDE SUCHE] (END SEARCH) funktioniert nicht, wenn Sie die Kassette nach dem Aufnehmen auf Band haben auswerfen lassen.

Berühren Sie **[FN]** → **[S.1]** und anschließend **[ENDE SUCHE]**.



Berühren Sie diese Taste erneut, um den Vorgang abzubrechen.

Die letzte Szene der zuletzt gemachten Aufnahme wird etwa 5 Sekunden lang wiedergegeben. Der Camcorder schaltet am Ende der letzten Aufnahme in den Bereitschaftsmodus.

- [ENDE SUCHE] funktioniert nicht korrekt, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.
- Sie können diesen Vorgang ausführen, wenn die Anzeige PLAY/EDIT leuchtet.

## Manuelles Suchen (EDIT SEARCH)

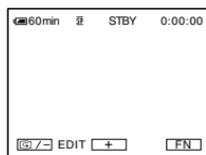
Sie können den Startpunkt für die nächste Aufnahme suchen und dabei die Bilder auf dem Bildschirm anzeigen lassen. Während der Suche wird kein Ton wiedergegeben.

**1** Berühren Sie **[FN]** → **[S.1]** → **[MENU]**.

**2** Wählen Sie mit **[↓]/[↑]** **[KAM. EINST]** aus, und berühren Sie dann **[AUSF.]**.

**3** Wählen Sie mit **[↓]/[↑]** **[SUCHLAUF]** aus, und berühren Sie dann **[AUSF.]**.

**4** Wählen Sie mit **[↓]/[↑]** **[EIN]** aus, und berühren Sie dann **[AUSF.]** → **[X]**.



**5** Halten Sie **[G/-]** (zurück)/**[+]** (vor) gedrückt, und lassen Sie die Taste an der Stelle los, an der Sie die Aufnahme starten möchten.

## Überprüfen der zuletzt aufgezeichneten Szenen (Aufnahmerückschau)

Sie können einige Sekunden der Szene anzeigen lassen, die Sie unmittelbar vor dem Stoppen des Bandes aufgenommen haben.

**1** Berühren Sie **[FN]** → **[S.1]** → **[MENU]**.

**2** Wählen Sie mit **[↓]/[↑]** **[KAM. EINST]** aus, und berühren Sie dann **[AUSF.]**.

---

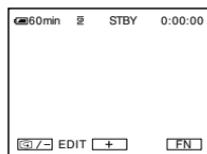
**3** Wählen Sie mit / [SUCHLAUF] aus, und berühren Sie dann [AUSF.].

---

**4** Wählen Sie mit / [EIN] aus, und berühren Sie dann [AUSF.] → .

---

**5** Berühren Sie  / -.

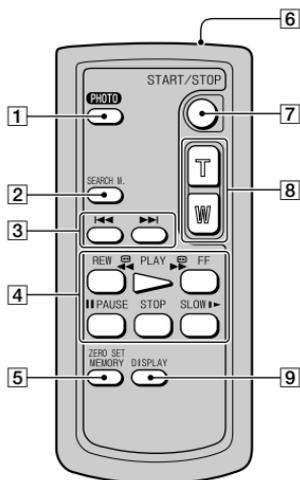
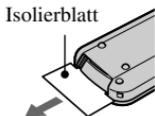


Die letzten Sekunden der zuletzt aufgenommenen Szene werden wiedergegeben. Danach wechselt der Camcorder in den Bereitschaftsmodus.

---

# Fernbedienung (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

Entfernen Sie das Isolierblatt, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.



## 1 PHOTO\* (S. 20)

Das Motiv, das auf dem Bildschirm angezeigt wird, während Sie diese Taste drücken, wird als Standbild aufgezeichnet.

## 2 SEARCH M.\*

## 3 ◀▶\*

## 4 Videofunktionstasten (Zurückspulen, Wiedergabe, Vorspulen, Pause, Stopp, Zeitlupe) (S. 19, 21)

## 5 ZERO SET MEMORY\*

## 6 Sender

## 7 REC START/STOP (S. 18, 20)

## 8 Motorzoom (S. 22)

## 9 DISPLAY (S. 15)

Drücken Sie diese Taste, um die Bildschirmanzeigen auszublenden.

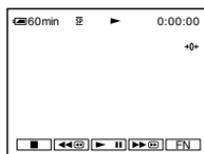
\* Diese Funktionen stehen nicht zur Verfügung, wenn die Funktion Easy Handycam aktiviert ist.

- Richten Sie die Fernbedienung zum Bedienen des Camcorders auf den Fernbedienungssensor (S. 23).
- Das Austauschen des Akkus ist auf Seite 84 erläutert.

## Rasches Ansteuern einer gewünschten Szene (Nullspeicherfunktion)

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe an der Stelle, die Sie später ansteuern möchten, ZERO SET MEMORY [5].

Der Bandzähler wird auf „00:00:00“ zurückgesetzt, und +0+ wird auf dem Bildschirm angezeigt.



Wenn der Bandzähler nicht angezeigt wird, drücken Sie DISPLAY [9].

### 2 Drücken Sie STOP [4], wenn Sie die Wiedergabe stoppen möchten.

### 3 Drücken Sie ◀◀REW [4].

Das Band stoppt automatisch, sobald der Bandzähler „00:00:00“ erreicht.

### 4 Drücken Sie PLAY [4].

Die Wiedergabe startet an der Stelle „00:00:00“ des Bandzählers.

- Der Bandzähler kann einige Sekunden vom Zeitcode abweichen.
- Die Nullspeicherfunktion arbeitet nicht richtig, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

### So brechen Sie den Vorgang ab

Drücken Sie erneut ZERO SET MEMORY [5].

## Suchen einer Szene anhand des Aufnahmedatums (Datumsuche)

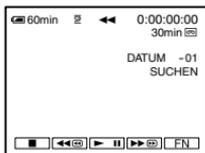
Sie können die Stelle suchen, an der das Aufnahmedatum wechselt.

**1** Schieben Sie den Schalter **POWER** mehrmals nach unten, bis die Anzeige **PLAY/EDIT** aufleuchtet.

**2** Drücken Sie **SEARCH M.** [2], um [**DATUMSUCHE**] auszuwählen.

**3** Drücken Sie **◀◀(vorheriges)/▶▶(nächstes)** [3], um ein **Aufnahmedatum auszuwählen**.

Wenn Sie **◀◀** oder **▶▶** drücken, sucht der Camcorder nach dem vorherigen bzw. nächsten Datum auf dem Band.



### So brechen Sie den Vorgang ab

Drücken Sie **STOP** [4].

- Die Datumssuche funktioniert nicht richtig, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

## Suchen nach einem Standbild (Fotosuche)

Mit diesem Camcorder können Sie automatisch nach Standbildern suchen, unabhängig vom Aufnahmedatum.

**1** Schieben Sie den Schalter **POWER** mehrmals nach unten, bis die Anzeige **PLAY/EDIT** aufleuchtet.

**2** Drücken Sie **SEARCH M.** [2], um [**FOTOSUCHE**] auszuwählen.

**3** Drücken Sie **◀◀(vorheriges)/▶▶(nächstes)** [3], um ein Foto auszuwählen.

Wenn Sie **◀◀** oder **▶▶** drücken, sucht der Camcorder nach dem vorherigen bzw. nächsten Standbild auf dem Band.

### So brechen Sie den Vorgang ab

Drücken Sie **STOP** [4].

- Die Fotosuche funktioniert nicht richtig, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

## Fortlaufende Anzeige von Standbildern (Foto-Scan)

Sie können mehrere Standbilder nacheinander suchen und jedes Bild 5 Sekunden lang automatisch anzeigen lassen.

**1** Schieben Sie den Schalter **POWER** mehrmals nach unten, bis die Anzeige **PLAY/EDIT** aufleuchtet.

**2** Drücken Sie **SEARCH M.** [2], um [**FOTO-SCAN**] auszuwählen.

**3** Drücken Sie **◀◀(vorheriges)/▶▶(nächstes)** [3].

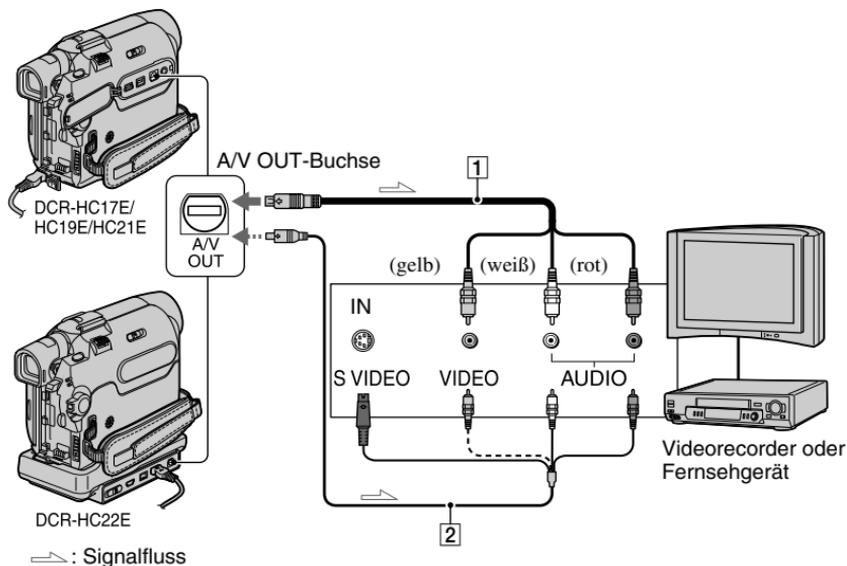
### So brechen Sie den Vorgang ab

Drücken Sie **STOP** [4].

- Die Funktion Foto-Scan funktioniert nicht richtig, wenn sich zwischen den Aufnahmen auf dem Band leere Passagen befinden.

# Anzeigen des Bildes auf einem Fernsehschirm

Verwenden Sie eine der in der folgenden Abbildung gezeigten Anschlussmöglichkeiten. Schließen Sie für diesen Vorgang den Camcorder über das mitgelieferte Netzteil an die Steckdose an (S. 9). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.



## 1 A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert)

Schließen Sie das Kabel an die Eingangsbuchse des anderen Geräts an.

## 2 A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich)

Wenn Sie ein anderes Gerät über das A/V-Verbindungskabel mit einem S VIDEO-Kabel (gesondert erhältlich) an die S VIDEO-Buchse anschließen, können die Bilder in höherer Qualität als bei einer A/V-Kabelverbindung wiedergegeben werden.

Verbinden Sie die weißen und roten Stecker (linker/rechter Kanal) mit dem S VIDEO-Stecker (S VIDEO-Kanal) des A/V-Verbindungskabels (gesondert erhältlich). In diesem Fall brauchen Sie den gelben Stecker (Standard-Video) nicht anzuschließen. Wenn Sie nur die S VIDEO-Verbindung verwenden, wird kein Ton ausgegeben.

## Wenn Ihr Fernsehgerät an einen Videorecorder angeschlossen ist

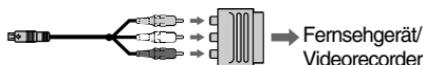
Schließen Sie den Camcorder an den LINE IN-Eingang am Videorecorder an. Stellen Sie den Eingangswählschalter des Videorecorders auf LINE.

## Bei einem monauralen Fernsehgerät (das Fernsehgerät verfügt nur über eine Audioeingangsbuchse)

Verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videoeingangsbuchse und den weißen (linker Kanal) oder roten Stecker (rechter Kanal) mit der Audioeingangsbuchse am Fernsehgerät oder Videorecorder.

## Wenn Ihr Fernsehgerät/Videorecorder über einen 21-poligen Adapter (EUROCONNECTOR) verfügt

Wenn Sie Bilder über ein Fernsehgerät anzeigen möchten, benötigen Sie den 21-poligen Adapter, um den Camcorder an das Fernsehgerät anzuschließen. Dieser Adapter ist nur für die Ausgabe geeignet und wird mit dem Modell DCR-HC22E mit dem -Zeichen an der Unterseite mitgeliefert. Dieser Adapter ist nicht im Lieferumfang der Modelle DCR-HC17E/HC19E/HC21E enthalten.



- Für DCR-HC22E:  
Sie können das A/V-Verbindungskabel auch an die A/V OUT-Buchse des Camcorders anschließen (S. 52). Die A/V-Verbindungskabel dürfen jedoch nicht gleichzeitig an Camcorder und Handycam Station angeschlossen werden. Andernfalls könnten Bildverzerrungen auftreten.
- Sie können den Zeitcode auf dem Fernsehschirm anzeigen lassen, indem Sie [ANZ.AUSG.] auf [V-AUS/LCD] setzen (S. 46).

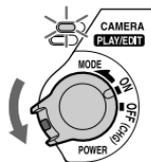
# Auswählen von Menüoptionen

Befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen, wenn Sie die auf den folgenden Seiten genannten Optionen verwenden möchten.

## 1 Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die gewünschte Anzeige aufleuchtet.

Anzeige [CAMERA]: Einstellungen für die Aufnahme auf Kassette

Anzeige [PLAY/EDIT]: Einstellungen für Anzeige/Bearbeitung



## 2 Berühren Sie zum Auswählen der Option den LCD-Bildschirm.

Optionen, die nicht zur Verfügung stehen, werden abgeblendet angezeigt.

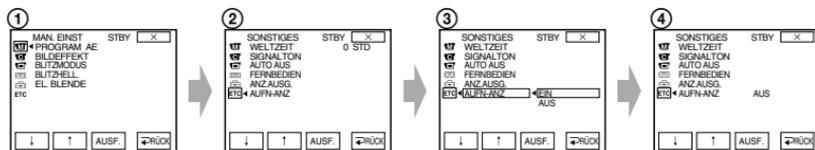
### ■ So verwenden Sie die Funktionstasten auf S.1/S.2/S.3

Einzelheiten zu den verschiedenen Tasten finden Sie auf Seite 33.

- 1 Berühren Sie .
- 2 Berühren Sie die gewünschte Seite.
- 3 Berühren Sie die gewünschte Taste.
- 4 Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus, und berühren Sie dann  →  (Schließen).
  - Bei einigen Einstellungen müssen Sie nicht  berühren.

### ■ So stellen Sie Menüoptionen ein

Einzelheiten zu den verschiedenen Optionen finden Sie auf Seite 40.



- 1 Berühren Sie  → [MENU] auf S.1.  
Der Menüindexbildschirm wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie das gewünschte Menü aus.  
Berühren Sie /, um ein Menü auszuwählen, und berühren Sie dann [AUSF.].  
(In Schritt 3 und 4 gehen Sie genauso vor wie in Schritt 2.)
- 3 Wählen Sie die gewünschte Option aus.
- 4 Stellen Sie die Option ein.  
Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, berühren Sie  (Schließen), um den Menübildschirm auszublenden.  
Wenn Sie  berühren, gelangen Sie jeweils zum vorherigen Bildschirm.

# Optionen der Funktionstasten

Die verfügbaren Funktionstasten hängen davon ab, welche Anzeige leuchtet, und welche Displayseite (S.) ausgewählt ist. Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet. Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird. Die verfügbaren Optionen für den Easy Handycam-Modus sind mit einem Sternchen (\*) markiert.

**Einzelheiten zum Auswählen von Tastenoptionen finden Sie auf Seite 32.**

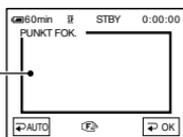
## Die Anzeige CAMERA leuchtet

### [S.1]

#### PUNKT FOKUS

Sie können den Fokus so einstellen, dass der Brennpunkt auf ein Motiv fällt, das sich nicht in der Mitte des Bildes befindet.

Berühren Sie den Bildschirm hier.



Berühren Sie auf dem Bildschirm die Stelle, auf die Sie den Fokus richten möchten.  wird angezeigt.

Um den automatischen Fokus wieder zu aktivieren, berühren Sie [**AUTO**], oder stellen Sie [**FOKUS**] auf [**AUTO**] ein.

- Wenn Sie [PUNKT FOKUS] auswählen, wird [FOKUS] automatisch auf [MANUELL] gesetzt.

#### FOKUS

Sie können den Fokus manuell einstellen. Verwenden Sie diese Möglichkeit, wenn Sie ein bestimmtes Motiv scharfstellen möchten.



- ① Berühren Sie [MANUELL].  wird angezeigt.

- ② Berühren Sie weiter  (Fokussieren naher Motive) bzw.  (Fokussieren entfernter Motive), bis Sie den richtigen Fokus eingestellt haben.  wird angezeigt, wenn sich der Fokus nicht auf eine geringere Entfernung einstellen lässt.  wird angezeigt, wenn sich der Fokus nicht auf eine größere Entfernung einstellen lässt.

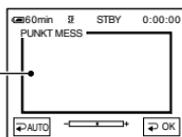
Um den automatischen Fokus wieder zu aktivieren, berühren Sie [**AUTO**].

- Motive lassen sich leichter scharfstellen, wenn Sie zunächst zum Fokussieren den Motorzoom-Hebel in Richtung T (Telebereich) und dann zum Einstellen des Zooms für die Aufnahme in Richtung W (Weitwinkelbereich) verschieben. Wenn Sie ein Motiv aus der Nähe aufnehmen möchten, verschieben Sie den Motorzoom-Hebel in Richtung W (Weitwinkelbereich), und stellen Sie dann den Fokus ein.

#### PUNKT MESS. (flexible Punktbelichtungsmessung)

Sie können die Belichtung für das Motiv einstellen und fixieren, so dass die Aufnahme in ausreichender Helligkeit erfolgt, auch wenn der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund sehr hoch ist, wie z.B. bei Motiven im hellen Scheinwerferlicht auf einer Bühne.

Berühren Sie den Bildschirm hier.



Berühren Sie auf dem Bildschirm die Stelle, für die die Belichtung eingestellt und fixiert werden soll. Die Balkenanzeige erscheint.

Um die Belichtungsautomatik wieder zu aktivieren, berühren Sie [**AUTO**], oder stellen Sie [**BELICHT**] auf [**AUTO**] ein.

- Wenn Sie [PUNKT MESS.] auswählen, wird [BELICHT] automatisch auf [MANUELL] gesetzt.

#### DISP.HILFE (Display-Hilfe)\*

Siehe Seite 15.

## MENU\*

Siehe Seite 38.

## BLLENDE

Sie können die Bilder, die Sie gerade aufnehmen, mit den folgenden Effekten versehen.

- 1 Wählen Sie den gewünschten Effekt aus.
- 2 Drücken Sie REC START/STOP.

Die Ein-/Ausblendeanzeige blinkt und erlischt nach dem Ein- bzw. Ausblenden.

Berühren Sie [ $\rightarrow$  AUS], um den Vorgang abzubrechen.



## WEISSBLENDE



## SCHWARZBLENDE



## MOSAIKBLENDE



## S&W/FARBE

Beim Einblenden geht das Bild nach und nach von Schwarzweiß in Farbe über. Beim Ausblenden geht das Bild nach und nach von Farbe in Schwarzweiß über.

- Sie können [BELICHT] und [BLENDE] mit dem Sucher einstellen, wenn Sie den LCD-Bildschirmträger um 180 Grad drehen und mit dem Bildschirm nach außen zuklappen.

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Anzeige CAMERA leuchtet auf.

- 2 Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger mit nach außen weisendem Bildschirm zu.

[ $\square$  OFF] wird angezeigt.

- 3 Berühren Sie [ $\square$  OFF].

- 4 Berühren Sie [OK].

Der LCD-Bildschirm wird ausgeschaltet.

- 5 Berühren Sie den LCD-Bildschirm, und beachten Sie dabei die Anzeige im Sucher. [BELICHT] usw. wird angezeigt.

- 6 Berühren Sie die einzustellende Option.

[BELICHT]: Nehmen Sie die Einstellung mit  $\square$  /  $\square$  vor, und berühren Sie dann [ $\rightarrow$  OK].

[BLENDE]: Berühren Sie die Option mehrmals, um den gewünschten Effekt auszuwählen.

[ON]: Der LCD-Bildschirm schaltet sich ein.

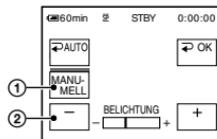
Berühren Sie [ $\rightarrow$  OK], um die Optionen auszublenden.

## ENDE SUCHE (END SEARCH)

Siehe Seite 26.

## BELICHT

Sie können die Belichtung für ein Bild manuell einstellen. Wenn Sie an einem sonnigen Tag eine Innenaufnahme machen, lassen sich Gegenlichtschatten bei Personen in der Nähe eines Fensters vermeiden, indem Sie die Belichtung auf eine Wand einstellen und fixieren.



- 1 Berühren Sie [MANUELL]. Die Balkenanzeige erscheint.
- 2 Berühren Sie  $\square$  /  $\square$ , um die Belichtung einzustellen.

Um die Belichtungsautomatik wieder zu aktivieren, berühren Sie [ $\rightarrow$  AUTO].

**[S.2]****WEISSABGL. (Weißabgleich)**

Sie können die Farbbalance auf die Helligkeit der Aufnahmeumgebung einstellen.

**▶ ↩️ AUTO**

Der Weißabgleich erfolgt automatisch.

**AUSSN (☀️)**

Der Weißabgleich wird je nach Helligkeit des Lichts im Freien oder von Leuchtstoffröhren bei Tag vorgenommen.

**INNEN (🏠)**

Der Weißabgleich wird je nach Helligkeit weißer Leuchtstoffröhren, die warmes Licht abgeben, vorgenommen.

**DIREKT (📺)**

Der Weißabgleich erfolgt je nach Umgebungslicht.

① Berühren Sie [DIREKT].

② Richten Sie unter denselben Lichtverhältnissen, in denen auch das eigentliche Motiv aufgenommen werden soll, den Camcorder so auf ein weißes Objekt, wie z.B. ein Blatt Papier, dass es das Bild vollständig ausfüllt.

③ Berühren Sie [📺].

[📺] blinkt schnell. Wenn der Weißabgleich vorgenommen und der Weißwert gespeichert ist, hört die Anzeige auf zu blinken.

- Bewegen Sie den Camcorder nicht, solange [📺] schnell blinkt.

- [📺] blinkt langsam, wenn der Weißabgleich nicht vorgenommen werden konnte.

- Wenn [📺] weiter blinkt, auch wenn Sie [OK] berührt haben, setzen Sie [WEISSABGL.] auf [↩️ AUTO].

- Wenn [↩️ AUTO] ausgewählt war und Sie den Akku gewechselt haben, oder wenn Sie den Camcorder bei fest eingestellter Belichtung von drinnen nach draußen bringen, wählen Sie [↩️ AUTO] und richten Sie den Camcorder etwa 10 Sekunden lang auf ein weißes Objekt in der Nähe. So erzielen Sie eine bessere Farbbalanceeinstellung.
- Führen Sie das Verfahren für [DIREKT] erneut aus, wenn Sie die Einstellung für [PROGRAM AE] geändert oder den Camcorder von drinnen nach draußen gebracht haben oder umgekehrt.

- Setzen Sie [WEISSABGL.] bei Aufnahmen im Licht weißer oder kalter weißer Leuchtstoffröhren auf [↩️ AUTO] oder [DIREKT].
- Die Einstellung wechselt wieder zu [↩️ AUTO], wenn Sie den Camcorder länger als 5 Minuten von der Stromquelle trennen.

**SLBSTAUSL.**

Mit dem Selbstauslöser können Sie Aufnahmen mit einer Verzögerung von etwa 10 Sekunden machen.

① Berühren Sie [FN] → [S.2] → [SLBSTAUSL.].

☺️ wird angezeigt.

② Berühren Sie [X].

③ Drücken Sie REC START/STOP, wenn Sie einen Film aufnehmen möchten, oder PHOTO, wenn Sie Standbilder aufnehmen möchten.

Um den Countdown bei der Aufnahme von Filmen abzubrechen, drücken Sie REC START/STOP.

Um den Selbstauslöser zu deaktivieren, machen Sie Schritt ① rückgängig.

- Für DCR-HC19E/HC21E/HC22E: Sie können den Selbstauslöser auch mit der Fernbedienung steuern (S. 28).

**LCD HELL (LCD-Helligkeit)**

Sie können die Helligkeit des LCD-Bildschirms einstellen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.

Stellen Sie die Helligkeit mit [−]/[+] ein.

**Die Anzeige PLAY/EDIT leuchtet**

Sie können die Videofunktionstasten ([▶], [◀], [▶▶], [▶▶▶]) auf jeder SEITE verwenden.

## [S.1]

### MENÜ\*

Siehe Seite 38.

### LAUTST.\* (Lautstärke)

Siehe Seite 21.

[LAUTSTÄRKE] wird angezeigt, wenn der Easy Handycam-Modus aktiviert ist.

### ENDE SUCHE (END SEARCH)

Siehe Seite 26.

### DISP.HILFE (Display-Hilfe)\*

Siehe Seite 15.

## [S.2]

### DATENCODE\*

Hiermit können Sie Informationen anzeigen, die während der Aufnahme automatisch aufgezeichnet wurden (Datencode).

#### ↔ AUS

Der Datencode wird nicht angezeigt.

#### DATUM/ZEIT

Datum und Uhrzeit werden angezeigt.

#### KAM-DATEN (unten)

Die Kameraeinstellungsdaten werden angezeigt.



1 SteadyShot aus

2 Belichtung

3 Weißabgleich

4 Gain

5 Verschlusszeit

6 Blendenzahl

- Wenn Sie als Datencode DATUM/ZEIT einstellen, werden Datum und Uhrzeit im selben Bereich angezeigt. Wenn Sie ein Bild aufnehmen, ohne die Uhr eingestellt zu haben, werden [-- -- ----] und [--:--:--] angezeigt.

### LCD HELL (LCD-Helligkeit)

Sie können die Helligkeit des LCD-Bildschirms einstellen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.

Stellen Sie die Helligkeit mit / ein.

### DVD BRENN

Wenn Ihr Camcorder an einen Sony VAIO-PC angeschlossen ist, können Sie ein auf Band aufgenommenes Bild mühelos auf DVD (Direct Access to „Click to DVD“) brennen. (S. 60)

### VCD BRENN

Wenn Ihr Camcorder an einen PC angeschlossen ist, können Sie ein auf Band aufgenommenes Bild mühelos auf eine CD-R (Direct Access to Video CD Burn) brennen. Einzelheiten dazu finden Sie in der Anleitung „Erste Schritte“ auf der mitgelieferten CD-ROM.

**[S.3]****VAR.GSCHW.(Wiedergabe mit variabler Geschwindigkeit)**

Für die Wiedergabe von Filmen stehen verschiedene Modi zur Verfügung.

- ① Berühren Sie während der Wiedergabe die folgenden Tasten.

Zum	Berühren Sie
Ändern der Wiedergaberichtung*	(Einzelbild)
Wiedergabe in Zeitlupe**	ZLUPE So wechseln Sie die Richtung: (Einzelbild) → ZLUPE
Wiedergeben mit doppelter Geschwindigkeit	(doppelte Geschwindigkeit) So wechseln Sie die Richtung: (Einzelbild) → (doppelte Geschwindigkeit)
Bild-für-Bild-Wiedergabe	(Einzelbild) während der Wiedergabepause. So wechseln Sie die Richtung: (Einzelbild) während der Bild-für-Bild-Wiedergabe.

\* Oben, unten oder in der Mitte des Bildschirms erscheinen möglicherweise horizontale Linien. Dies ist keine Fehlfunktion.

\*\* Bilder, die über die DV-Schnittstelle ausgegeben werden, können im Zeitlupenmodus nicht störungsfrei wiedergegeben werden.

- ② Berühren Sie RÜCK → .

Zum Wechsel zurück in den normalen Wiedergabemodus berühren Sie (Wiedergabe/Pause) zweimal (bzw. einmal bei Bild-für-Bild-Wiedergabe).

- Der aufgezeichnete Ton ist nicht zu hören. Außerdem sind möglicherweise mosaikartige Nachbilder des zuvor wiedergegebenen Bildes zu sehen.

**NV STRG (Nachvertonung)**

Siehe Seite 50.

**AUFN.STRG. (Aufnahmesteuerung)**

Siehe Seite 49.

# Menüoptionen

Aktivierte Anzeige: CAMERA PLAY/EDIT

## Menü MAN. EINST. (S. 40)

PROGRAM AE	●	×
BILDEFFEKT	●	●
BLITZMODUS	●	×
BLITZHELL.	●	×
EL. BLENDE	●	×

## Menü KAM. EINST (S. 42)

DIG. ZOOM	●	×
BREITBILD	●	×
STEADYSHOT	●	×
SUCHLAUF	●	×
NA-LICHT	●	×

## Menü WIEDG SET. (DCR-HC17E/HC19E/

## Menü VCR EINST. (DCR-HC21E/HC22E) (S. 43)

HIFI-TON	×	●
TON-MIX	×	●

## Menü LCD/SUCHER (S. 44)

LCD-BEL.	●	●
LCD-FARBE	●	●
SUCHER BEL	●	●
BREITBILD	●	●

## Menü KASS EINST (S. 45)

AUFNMOD	●	●
TONMODUS	●	×
 REST	●	●

## Menü SETUP-MENÜ (S. 45)

UHR EINST.*	●	●
USB-STREAM	●	●
 LANGUAGE*	●	●
DEMOMODUS	●	×

Die verfügbaren Menüoptionen (●) hängen davon ab, welche Anzeige leuchtet.  
\* Diese Funktionen stehen zur Verfügung, wenn die Funktion Easy Handycam aktiviert ist.

Aktivierte Anzeige: CAMERA | PLAY/EDIT

**ETC Menü SONSTIGES** (S. 46)

WELTZEIT	●	●
SIGNALTON*	●	●
AUTO AUS	●	●
FERNBEDIEN (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)	●	●
ANZ.AUSG.	●	●
AUFN-ANZ	●	×

# **TM** Menü MAN. EINST

– PROGRAM AE/BILDEFFEKT usw.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

**Weitere Informationen zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 32.**

## PROGRAM AE

Mit der Funktion PROGRAM AE können Sie Bilder in verschiedenen Situationen mühelos aufnehmen.

### ► AUTO

Wählen Sie diese Option, wenn Sie Aufnahmen ohne die Funktion [PROGRAM AE] erstellen möchten.

### SPOTLIGHT\*(☹)



Mit dieser Option wird verhindert, dass bei hell beleuchteten Motiven Gesichter übermäßig blass erscheinen.

### PORTRÄT (Softporträt) (☹)



Mit dieser Option wird das Hauptmotiv, wie z.B. ein Mensch oder eine Blume, scharf eingestellt, während der Hintergrund leicht verschwommen aufgezeichnet wird.

### SPORT\* (Sportmodus) (☹)



Mit dieser Option werden Verwacklungen bei der Aufnahme von schnell bewegten Motiven minimiert.

### AUSSENHELL\*(☹)



Mit dieser Option wird verhindert, dass Gesichter in sehr hellem oder reflektiertem Licht, wie z.B. im Sommer am Strand oder auf einer Skipiste, zu dunkel erscheinen.

### ABENDDÄMR.\*\* (☹)



Mit dieser Option erhalten Sie die jeweils typische Atmosphäre von Sonnenuntergängen, Nachtszenen, oder Feuerwerk.

### LANDSCHAFT\*\* (☹)



Hiermit erzielen Sie klare Aufnahmen weit entfernter Motive. Beim Aufnehmen von Motiven durch ein Fenster oder einen Maschendraht verhindert diese Option außerdem, dass der Camcorder auf das Glas bzw. den Draht fokussiert.

- Bei Optionen mit einem Stern (\*) können nur nahe Motive fokussiert werden. Bei Optionen mit zwei Sternen (\*\*) können weiter entfernte Motive fokussiert werden.

## BILDEFFEKT (Bildeffekt)

Sie können während der Aufnahme oder Wiedergabe Spezialeffekte auf das Bild anwenden.  wird angezeigt.

### ► AUS

[BILDEFFEKT] ist deaktiviert.

### NEGATIV



Das Bild erscheint als Farbnegativ mit komplementären Farb- und Helligkeitswerten.

### SEPIA

Das Bild erscheint in Sepiafarbtönen wie eine alte Fotografie.

### S&W

Das Bild erscheint in schwarzweiß.

### SOLARISIE.



Das Bild erscheint wie ein gemaltes Bild oder eine Grafik mit starkem Kontrast.

### PASTELL



Das Bild erscheint wie eine Pastellzeichnung in zarten Farben.\*

## MOSAIK



Das Bild erscheint mosaikartig.\*

\* Während der Wiedergabe nicht verfügbar.

- DCR-HC21E/HC22E:  
Extern eingespeiste Bilder können nicht mit Spezialeffekten bearbeitet werden. Außerdem können Sie mit Bildeffekten bearbeitete Bilder nicht über die  DV-Schnittstelle ausgeben.
- Sie können mit Spezialeffekten bearbeitete Bilder auf einem anderen Band aufnehmen (S. 48).

## BLITZMODUS

Beachten Sie bitte, dass diese Einstellungen nur mit unterstütztem Blitz funktionieren.

### ► EIN

Blitzt immer.

### AUTO

Blitzt automatisch.

## BLITZHELL. (Blitzhelligkeit)

Beachten Sie bitte, dass diese Einstellungen nur mit unterstütztem Blitz funktionieren.

### HOCH

Der Blitz ist heller.

### ► NORMAL

### NIEDRIG

Der Blitz ist dunkler.

- Die Einstellung wechselt wieder zu [NORMAL], wenn Sie den Camcorder länger als 5 Minuten von der Stromquelle trennen.

## EL. BLENDE (Elektronische Blende)

Wenn Sie diese Option auf EIN (Standardeinstellung) setzen und bei hellem Licht aufnehmen, wird die elektronische Blende für die Verschlusszeiteinstellung automatisch aktiviert.

# Menü KAM. EINST

– DIG. ZOOM/BREITBILD/STEADYSHOT usw.

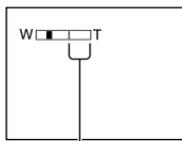
Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

**Weitere Informationen zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 32.**

## DIG. ZOOM (Digital Zoom)

Sie können bis zur maximalen Einstellung zoomen, wenn Sie beim Aufnehmen auf Band einen mehr als 20-fachen Zoom (Standardeinstellung) ausführen möchten. Beachten Sie, dass sich die Bildqualität verringert, wenn Sie den digitalen Zoom einsetzen.



Die rechte Seite des Balkens gibt den digitalen Zoombereich an. Der Zoombereich wird angezeigt, wenn Sie den Vergrößerungsfaktor auswählen.

### ► AUS

Ein bis zu 20-facher Zoom wird optisch ausgeführt.

### 40 x

Ein bis zu 20-facher Zoom wird optisch ausgeführt, und ein bis zu 40-facher Zoom wird digital ausgeführt.

### 640 x (DCR-HC17E)

Ein bis zu 20-facher Zoom wird optisch ausgeführt, und ein bis zu 640-facher Zoom wird digital ausgeführt.

### 800 x (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

Ein bis zu 20-facher Zoom wird optisch ausgeführt, und ein bis zu 800-facher Zoom wird digital ausgeführt.

## BREITBILD (Breitbild)

Sie können ein Bild in dem Format aufnehmen, dass für den Anzeigebildschirm am besten geeignet ist.

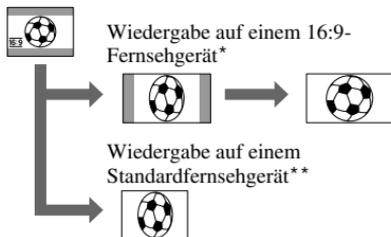
### ► 4:3

Standardeinstellung (Aufnahmen von Bildern für Wiedergabe auf einem 4:3-Fernsehergerät).

### 16:9FORMAT (16:9)

Für die Wiedergabe von Bildern auf einem 16:9-Bildschirm im Vollbildmodus.

Wiedergabe auf dem LCD-Bildschirm/ Sucher mit [16:9FORMAT (16:9)].



\* Das Bild erscheint im Vollbildmodus, wenn der Breitbildfernseher entsprechend eingestellt wird.

\*\*Wiedergabe im 4:3-Modus. Wenn Sie ein Bild im Breitbildmodus wiedergeben, erscheint es so, wie es auf dem LDC-Bildschirm oder im Sucher angezeigt wurde.

## STEADYSHOT

Mit dieser Option können Sie Kameraerschütterungen ausgleichen (Standardeinstellung: [EIN]). Setzen Sie [STEADYSHOT] auf [AUS] (☹), wenn Sie ein Stativ (gesondert erhältlich) oder ein Konverterobjektiv (gesondert erhältlich) verwenden.

## SUCHLAUF

### ► AUS

Auf dem LCD-Bildschirm wird nicht  bzw. – oder + angezeigt.

### EIN

Auf dem LCD-Bildschirm wird  bzw. – und + angezeigt. Die Funktion EDIT SEARCH und die Aufnahmerückschau werden aktiviert (S. 26).

## NA-LICHT (NightShot-Licht)

Bei Aufnahmen mit der Funktion NightShot plus (S. 22) erzielen Sie klarere Bilder, wenn Sie [NA-LICHT] auf [EIN] (Standardeinstellung) setzen, so dass (unsichtbare) Infrarotstrahlen ausgegeben werden.

- Decken Sie den Infrarotstrahler nicht mit den Fingern oder anderen Gegenständen ab.
- Die maximale Entfernung des Motivs bei Aufnahmen mit [NA-LICHT] beträgt etwa 3 m. Wenn Sie Motive in einer dunklen Umgebung aufnehmen, z.B. nachts oder bei Mondlicht, stellen Sie [NA-LICHT] auf [AUS]. So werden die Farben intensiviert.

## WIEDG SET./ VCR EINST.

### – HiFi-TON/TON-MIX

Das Menü WIEDG SET. gilt für DCR-HC17E/HC19E. Das Menü VCR EINST. gilt für DCR-HC21E/HC22E.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

**Weitere Informationen zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 32.**

## HiFi-TON

Sie können einstellen, ob mit anderen Geräten aufgenommener Ton als Zweikanalton oder Stereoton wiedergegeben wird.

### ► STEREO

Haupt- und Zweitton (bzw. Stereoton) werden wiedergegeben.

#### 1

Der Hauptton bzw. der linke Kanal wird wiedergegeben

#### 2

Der Zweitton bzw. der rechte Kanal wird wiedergegeben

- Sie können mit diesem Camcorder keinen Zweikanalton aufnehmen, aber Zweikanaltonkassetten wiedergeben.
- Die Einstellung wechselt wieder zu [STEREO], wenn Sie die Stromquelle länger als 5 Minuten vom Camcorder trennen.

## TON-MIX

Siehe Seite 51.

## Menü LCD/SUCHER

– LCD-BEL./LCD-FARBE/SUCHER BEL usw.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

**Weitere Informationen zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 32.**

### LCD-BEL. (LCD-Hintergrundbeleuchtung)

Sie können die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Bildschirms einstellen.

#### ► HELL NORM.

Standardhelligkeit.

#### HELL

Der LCD-Bildschirm wird heller.

- Wenn Sie den Camcorder an eine externe Stromquelle anschließen, wird als Einstellung automatisch [HELL] ausgewählt.
- Wenn Sie [HELL] wählen, verkürzt sich die Betriebsdauer des Akkus beim Aufnehmen um etwa 10 Prozent.

### LCD-FARBE

Sie können die Farben auf dem LCD-Bildschirm mit / einstellen. Diese Funktion hat keinen Einfluss auf das aufgenommene Bild.



Schwache Farben    Kräftige Farben

### SUCHER BEL (Sucherhelligkeit)

Sie können die Helligkeit des Suchers einstellen.

#### ► HELL NORM.

Standardhelligkeit.

#### HELL

Der Sucher wird heller.

- Wenn Sie den Camcorder an eine externe Stromquelle anschließen, wird als Einstellung automatisch [HELL] ausgewählt.
- Wenn Sie [HELL] wählen, verkürzt sich die Betriebsdauer des Akkus beim Aufnehmen um etwa 10 Prozent.

### BREITBILD (Breitbild)

Sie können auswählen, wie ein Bild im Format 16:9 im Sucher und auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird, indem Sie [BREITBILD] auf [16:9FORMAT (16:9)] einstellen

#### ► LETTER BOX

Normale Einstellung (Standardanzeigetyp)

#### STAUCHEN

Das Bild wird vertikal gedehnt (in die Länge gezogen), wenn im Format 16:9 schwarze Balken oben und unten angezeigt werden.



## Menü KASS EINST

– AUFNMOD/TONMODUS/REST

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

**Weitere Informationen zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 32.**

### AUFNMOD (Aufnahmemodus)

#### ► SP (SP)

Aufnahme im SP-Modus (Standard Play) auf eine Kassette.

#### LP (LP)

Verlängern der Aufnahmedauer um das 1,5fache im Vergleich zum SP-Modus (Long Play).

- Auf einem 60-Minuten-Band können Sie bis zu 510 Bilder im SP-Modus und etwa 765 Bilder im LP-Modus aufnehmen.
- Wenn Sie Aufnahmen im LP-Modus auf einem anderen Camcorder oder Videorecorder wiedergeben, können mosaikartige Störungen auftreten oder der Ton setzt aus.
- Wenn Sie auf einer Kassette im SP- und im LP-Modus aufnehmen, kann das Wiedergabebild verzerrt sein oder der Zeitcode beim Übergang zwischen den Szenen wird möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet.

### TONMODUS

#### ► 12BIT

Aufnahme im 12-Bit-Modus (2 Stereotonsuren).

#### 16BIT (16b)

Aufnahme im 16-Bit-Modus (1 Stereotonspur mit hoher Qualität).

### REST

#### ► AUTO

In den folgenden Situationen wird die Bandrestanzeige etwa 8 Sekunden lang angezeigt:

- Wenn Sie den Schalter POWER auf PLAY/EDIT oder CAMERA stellen und eine Kassette eingesetzt ist.
- Wenn Sie ►|| (Wiedergabe/Pause) berühren.

#### EIN

Die Bandrestanzeige wird immer angezeigt.



## Menü SETUP-MENÜ

– UHR EINST./USB-STREAM/LANGUAGE usw.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

**Weitere Informationen zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 32.**

### UHR EINST.

Siehe Seite 16.

### USB-STREAM

Über das USB-Kabel können Sie die auf dem Bildschirm des Camcorders angezeigten Bilder auf dem Computer anzeigen lassen (USB-Streaming). Siehe Seite 59.

### LANGUAGE

Sie können die Sprache für die Anzeigen auf dem LCD-Bildschirm auswählen.

Folgende Sprachen stehen zur Verfügung: Englisch, Vereinfachtes Englisch, Traditionelles Chinesisch, Vereinfachtes Chinesisch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Deutsch, Niederländisch, Italienisch, Griechisch, Russisch, Arabisch und Persisch.

- Sie können am Camcorder [ENG(SIMP)] (vereinfachtes Englisch) einstellen, wenn Ihre Muttersprache nicht unter den Optionen aufgeführt ist.

### DEMOMODUS

Die Standardeinstellung ist [EIN]. Die Demo beginnt 10 Minuten, nachdem Sie die Kassette aus dem Camcorder genommen und den Schalter POWER nach unten geschoben haben, so dass die Anzeige CAMERA aufleuchtet.

- Die Demo wird in den folgenden Fällen unterbrochen:
  - Wenn Sie während der Demo den Bildschirm berühren. Die Demo startet nach etwa 10 Minuten erneut.
  - Wenn eine Kassette eingelegt wird.
  - Wenn der Schalter POWER auf eine andere Position als CAMERA eingestellt wird.
  - Wenn NIGHTSHOT PLUS auf ON gestellt ist.

## **ETC** Menü **SONSTIGES**

– WELTZEIT/SIGNALTON usw.

Die Standardeinstellungen sind mit ► gekennzeichnet.

Die Anzeigen in Klammern erscheinen, wenn die Option ausgewählt wird.

**Weitere Informationen zum Auswählen von Menüoptionen finden Sie auf Seite 32.**

### **WELTZEIT**

Sie können die Zeitverschiebung einstellen, wenn Sie den Camcorder im Ausland verwenden. Berühren Sie / , um die Uhrzeit entsprechend zu korrigieren. Wenn Sie als Zeitverschiebung 0 einstellen, wird wieder die ursprünglich eingestellte Uhrzeit angezeigt.

### **SIGNALTON**

#### **► EIN**

Wenn Sie die Aufnahme starten/stoppen oder den Berührungsbildschirm berühren, wird eine Melodie ausgegeben.

#### **AUS**

Die Melodie ist nicht zu hören.

### **AUTO AUS (Ausschaltautomatik)**

#### **► 5 Min.**

Der Camcorder schaltet sich automatisch aus, wenn Sie ihn etwa 5 Minuten lang nicht bedienen.

#### **NICHT AUS**

Der Camcorder schaltet sich nicht automatisch aus.

- Wenn Sie den Camcorder an eine Steckdose anschließen, wird [AUTO AUS] automatisch auf [NICHT AUS] eingestellt.

### **FERNBEDIEN**

#### **(DCR-HC19E/HC21E/HC22E)**

Mit der Standardeinstellung [EIN] können Sie die Fernbedienung verwenden (S. 28).

- Wählen [AUS] ein, wenn Sie verhindern möchten, dass der Camcorder auf einen Befehl reagiert, der von der Fernbedienung eines anderen Videorecorders gesendet wurde.
- Die Einstellung wechselt wieder zu [EIN], wenn der Camcorder länger als 5 Minuten von der Stromquelle getrennt wird.

### **ANZ.AUSG. (Anzeigeausgabe)**

#### **► LCD**

Zeigt Anzeigen wie Zeitcode auf dem LCD-Bildschirm und im Sucher an.

#### **V-AUS/LCD**

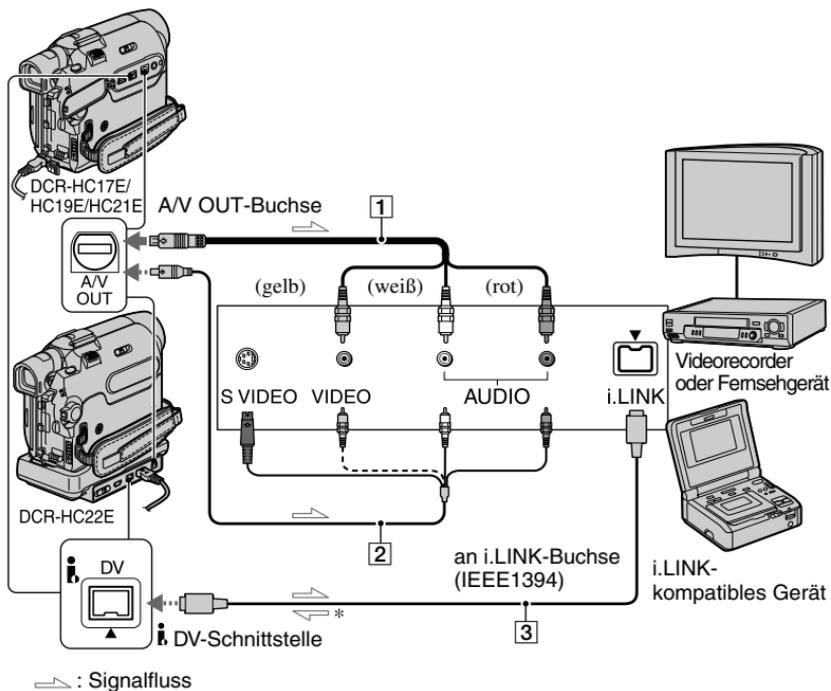
Zeigt Anzeigen wie Zeitcode auf dem Fernseh- bzw. LCD-Bildschirm und im Sucher an.

### **AUFN-ANZ (Aufnahmeanzeige)**

Wenn Sie hier [AUS] einstellen, leuchtet die Kameraaufnahmeanzeige während der Aufnahme nicht. Die Standardeinstellung ist [EIN].

# Anschließen an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder

Verwenden Sie eine der in der folgenden Abbildung gezeigten Anschlussmöglichkeiten. Schließen Sie für diesen Vorgang den Camcorder über das mitgelieferte Netzteil an die Steckdose an (S. 9). Schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.



\* Für DCR-HC21E/HC22E:

## 1 A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert)

## 2 A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO (gesondert erhältlich)

Wenn Sie ein anderes Gerät über ein A/V-Verbindungskabel mit S VIDEO-Kabel (gesondert erhältlich) an die S VIDEO-Buchse anschließen, können Bilder in höherer Qualität als bei einer A/V-Kabelverbindung wiedergegeben werden.

Verbinden Sie die weißen und roten Stecker (linker/rechter Kanal) mit dem S VIDEO-Stecker (S VIDEO-Kanal) des Verbindungskabels (gesondert erhältlich).

In diesem Fall brauchen Sie den gelben Stecker (Standardvideo) nicht anzuschließen. Wenn Sie nur die S VIDEO-Verbindung verwenden, wird kein Ton ausgegeben.

## 3 i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich)

Schließen Sie den Camcorder mit einem i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich) an ein anderes Gerät an. Bild- und Tonsignale werden in diesem Fall digital übertragen und die Bildqualität ist höher. Beachten Sie bitte, dass Sie Bild und Ton nicht getrennt ausgeben können.

# Überspielen auf ein anderes Aufnahmegerät

- Für DCR-HC22E:

Die i DV-Schnittstelle des Camcorders ist nur als Ausgang geeignet. Der Camcorder akzeptiert keine Daten vom angeschlossenen Gerät.

Für DCR-HC21E/HC22E:

Die i DV-Schnittstelle des Camcorders ist als Ein- und Ausgang geeignet.

## Bei einem monauralen Fernsehgerät (das Fernsehgerät verfügt nur über eine Audioeingangsbuchse)

Verbinden Sie den gelben Stecker des A/V-Verbindungskabels mit der Videoeingangsbuchse und den weißen (linker Kanal) oder roten Stecker (rechter Kanal) mit der Audioeingangsbuchse am Fernsehgerät oder Videorecorder.

- Wenn Sie ein Gerät mit dem A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert) anschließen, setzen Sie [ANZ.AUSG.] auf [LCD] (Standardeinstellung) (S. 46), damit die Bildschirmanzeige nicht zusammen mit den Bildern überspielt wird.
- Für DCR-HC22E:  
Sie können das A/V-Verbindungskabel auch an die A/V OUT-Buchse des Camcorders anschließen (S. 52). Die A/V-Verbindungskabel dürfen jedoch nicht gleichzeitig an Camcorder und Handycam Station angeschlossen werden. Andernfalls könnten Bildverzerrungen auftreten.

Sie können das mit dem Camcorder wiedergegebene Bild auf ein anderes Aufnahmegerät, wie z.B. einen Videorecorder, überspielen.

---

## 1 Schließen Sie den Videorecorder als Aufnahmegerät an den Camcorder an.

Einzelheiten zum Anschließen finden Sie auf Seite 47.

- Wenn Sie ein A/V-Verbindungskabel verwenden, müssen Sie es an die Eingangsbuchse des anderen Geräts anschließen.

---

## 2 Bereiten Sie am Videorecorder die Aufnahme vor.

Legen Sie beim Überspielen auf einen Videorecorder eine Kassette für die Aufnahme ein.

Legen Sie beim Überspielen auf einen DVD-Recorder eine DVD für die Aufnahme ein.

Wenn das Aufnahmegerät über einen Eingangswählschalter verfügt, stellen Sie diesen auf den entsprechenden Eingang.

---

## 3 Bereiten Sie am Camcorder die Wiedergabe vor.

Legen Sie die bespielte Kassette ein.

Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.

---

## 4 Starten Sie am Camcorder die Wiedergabe und am Videorecorder die Aufnahme.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum jeweiligen Aufnahmegerät.

## 5 Wenn das Überspielen beendet ist, stoppen Sie den Camcorder und den Videorecorder.

- Wenn Sie ein Gerät mit dem A/V-Verbindungskabel (mitgeliefert) anschließen, setzen Sie [ANZ.AUSG.] auf [LCD] (Standardeinstellung) (S. 46), damit die Bildschirmanzeige nicht zusammen mit den Bildern überspielt wird.
- Wenn Datum und Uhrzeit sowie die Kameraeinstellungsdaten mit Hilfe des A/V-Verbindungskabels aufgezeichnet werden sollen, lassen Sie sie zunächst auf dem Bildschirm anzeigen (S. 36).
- Folgende Daten können nicht über die i DV-Schnittstelle ausgegeben werden:
  - Mit einem anderen Camcorder aufgenommene Titel
  - Anzeigen
  - [BILDEFFEKT]
- Bei einer Verbindung über ein i.LINK-Kabel ist das aufgenommene Bild nicht ganz scharf, wenn Sie während der Aufnahme auf einem Videorecorder den Camcorder in den Pausemodus schalten.

## Aufnahmen von Bildern von einem Videorecorder (DCR-HC21E/HC22E)

Sie können Bilder von einem Videorecorder auf einem anderen Band aufnehmen. Legen Sie zunächst eine Kassette in den Camcorder ein.

### 1 Schließen Sie das Fernsehgerät oder den Videorecorder an den Camcorder an.

Verwenden Sie dafür ein i.LINK-Kabel. Einzelheiten zum Anschließen finden Sie auf Seite 47.

- Die Anzeige **DVIN** erscheint, wenn Sie den Camcorder über ein i.LINK-Kabel an ein anderes Gerät anschließen.

### 2 Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.

### 3 Stellen Sie den Camcorder auf Aufnahmepause.

Berühren Sie  → [S.3] → [AUFN.STRG] → [AUFN.PAUSE].

### 4 Starten Sie die Wiedergabe der Kassette im Videorecorder.

Das auf dem angeschlossenen Gerät wiedergegebene Bild wird auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders angezeigt.

### 5 Berühren Sie [AUFN.START] an der Stelle, an der Sie die Aufnahme starten möchten.

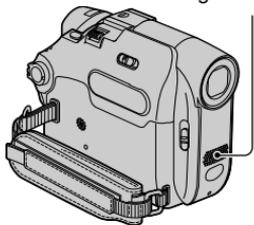
### 6 Berühren Sie (Stop).

### 7 Berühren Sie → .

# Nachvertonen eine bespielten Bandes

Sie können ein im 12-Bit-Modus bespieltes Band nachvertonen (S. 45), ohne den Originalton zu löschen.

Eingebautes Mikrofon



Sie können den Ton über das eingebaute Mikrofon aufnehmen.

- In folgenden Fällen ist eine Nachvertonung nicht möglich:
  - Bei einem im 16-Bit-Modus bespielten Band (S. 45)
  - Bei einem im LP-Modus bespielten Band
  - Wenn das Band auf einem anderen Gerät mit einem 4-Kanal-Mikrofon (4CH MIC REC) aufgenommen wurde.
  - Wenn das Band mit einem anderen Farbsystem als dem des Camcorders aufgenommen wurde.
  - Wenn der Camcorder über ein i.LINK-Kabel angeschlossen ist
  - Bei unbespielten Bandteilen
  - Wenn die Überspielschutzlasche an der Kassette auf SAVE gestellt ist
- Wenn Sie Ton hinzufügen, wird das Bild nicht über die A/V OUT-Buchse ausgegeben. Überprüfen Sie das Bild auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher.
- Für DCR-HC22E:  
Die A/V-Verbindungskabel dürfen nicht gleichzeitig an Camcorder und Handycam Station angeschlossen werden. Andernfalls könnten Tonverzerrungen auftreten.

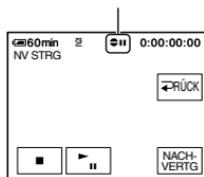
## Aufnahmen von Ton

Legen Sie zunächst eine bespielte Kassette in den Camcorder ein.

- 1** Schieben Sie den Schalter **POWER** nach unten, bis die Anzeige **PLAY/EDIT** aufleuchtet.
- 2** Berühren Sie **▶||** (Wiedergabe/Pause), um die Wiedergabe zu starten, und berühren Sie die Taste an der Stelle, an der die Tonaufnahme beginnen soll, erneut.

- 3** Berühren Sie **FN** → **[S.3]** → **[NV STRG]** → **[NACHVERTG]**.

⦿|| wird angezeigt



- 4** Berühren Sie **▶||** (Play) und starten Sie gleichzeitig die Wiedergabe der Tonquelle, die aufgezeichnet werden soll.

⦿ wird angezeigt, wenn während der Wiedergabe der Kassette zusätzlicher Ton auf Stereospur 2 (ST2) aufgezeichnet wird.

## 5 Berühren Sie (Stop), wenn Sie die Aufnahme stoppen möchten.

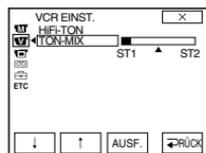
Wenn Sie weitere Szenen nachvertonen möchten, wählen Sie wie in Schritt 2 beschrieben die Szenen aus und berühren dann [NACHVERTG].

## 6 Berühren Sie RÜCK → .

- Für DCR-HC19E/HC21E/HC22E:  
Wenn Sie den Endpunkt für die Nachvertonung festlegen möchten, drücken Sie während der Wiedergabe bei der Szene, bei der die Nachvertonung enden soll, ZERO SET MEMORY auf der Fernbedienung. Nach Schritt 2 bis 4 stoppt die Aufnahme automatisch an der ausgewählten Szene.
- Eine Nachvertonung ist nur bei einem mit diesem Camcorder bespielten Band möglich. Die Tonqualität verschlechtert sich möglicherweise, wenn Sie zusätzlichen Ton auf ein Band aufnehmen, das mit einem anderen Camcorder (einschließlich eines anderen DCR-HC17E/HC19E/HC21E/HC22E) bespielt wurde.

## So prüfen Sie den aufgenommenen Ton

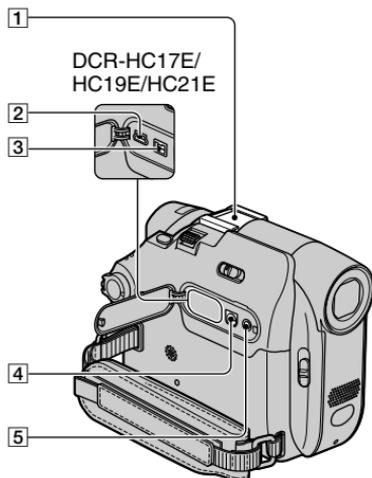
- ① Starten Sie die Wiedergabe des nachvertonten Bandes (S. 21).
- ② Berühren Sie  → [S.1] → [MENU].
- ③ Wählen Sie  (WIEDG SET.) für DCR-HC17E/HC19E bzw.  (VCR EINST.) für DCR-HC21E/HC22E. Berühren Sie dann / für [TON-MIX] und anschließend [AUSF.].



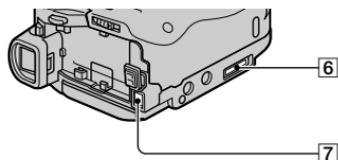
- ④ Berühren Sie /, um die Balance zwischen dem Originalton (ST1) und dem zusätzlich aufgenommenen Ton (ST2) einzustellen, und berühren Sie dann [AUSF.].
- Standardmäßig wird der Originalton (ST1) ausgegeben.
  - Die eingestellte Tonbalance wird etwa 5 Minuten, nachdem der Akku abgenommen oder der Camcorder von einer sonstigen Stromquelle getrennt wurde, auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

# Buchsen zum Anschließen externer Geräte

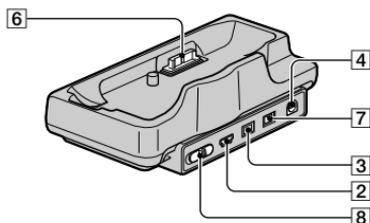
## Camcorder



## Unten



## Handycam Station (DCR-HC22E)



### 1 Zubehörschuh

- Entfernen Sie die Schuhabdeckung, wenn Sie Zubehör verwenden.
- Der Zubehörschuh ist mit einer Sicherheitseinrichtung ausgestattet, mit der sich das angebrachte Zubehör sicher befestigen lässt. Zum Anschließen des Zubehörs drücken Sie dieses nach unten, schieben es bis zum Anschlag hinein und ziehen die Schraube, drücken das Zubehör nach unten und ziehen es heraus.

### 2 ⚡ (USB)-Buchse (S. 53)

### 3 Für DCR-HC17E/HC19E:

- DV OUT-Schnittstellenbuchse (S. 47, 60)

### Für DCR-HC21E/HC22E:

- DV-Schnittstellenbuchse (S. 47, 60)

### 4 A/V OUT-Buchse (Audio/Video) (S. 30, 47)

### 5 LANC-Buchse (blau)

- Über die LANC-Buchse wird der Bandtransport von angeschlossenen Videogeräten und Peripheriegeräten gesteuert.

### 6 Für DCR-HC22E: Schnittstellenanschluss

### 7 DC IN-Buchse (S. 9)

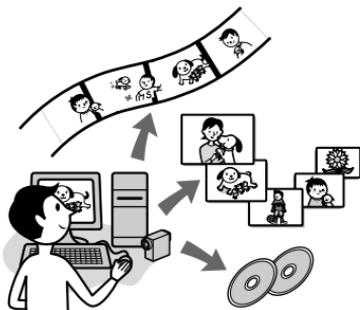
### 8 ⚡ (USB) ON/OFF-Schalter

- Stellen Sie diesen Schalter auf ON, um die USB-Verbindung zu nutzen.

# Vorbereitungen für die Verwendung der Anleitung „Erste Schritte“ (First Step Guide) für den Computer

Wenn Sie die Picture Package-Software von der mitgelieferten CD-ROM auf einem Windows-Computer installieren und den Camcorder an den Computer anschließen, stehen Ihnen die folgenden Funktionen zur Verfügung.

- Bei Macintosh-Computern stehen Ihnen andere Software und Funktionen zur Verfügung als bei Windows-Computern. Einzelheiten dazu finden Sie in Kapitel 6 der Anleitung „Erste Schritte“ auf der CD-ROM. Weitere Informationen zur Anleitung „Erste Schritte“ finden Sie im nächsten Abschnitt.
  - Es gibt 2 Möglichkeiten, den Camcorder an einen Computer anzuschließen.
    - USB-Kabel  
Dieses Verfahren eignet sich zum Kopieren von auf Band aufgezeichneten Video- und Tondaten auf einen Computer.  
Im Lieferumfang des Modells DCR-HC17E ist kein USB-Kabel enthalten. Kaufen Sie gegebenenfalls ein USB 2.0-Kabel (Typ A auf Typ B-mini), vorzugsweise ein Sony-Produkt.
    - i.LINK-Kabel  
Dieses Verfahren eignet sich zum Kopieren von auf Band aufgezeichneten Video- und Tondaten. Bilddaten werden mit höherer Qualität als mit einem USB-Kabel übertragen.
- Einzelheiten zum Anschließen finden Sie in der Anleitung „Erste Schritte“.



## Anzeigen von Filmen und Bildern am Computer

Sie können vom Camcorder auf den Computer kopierte Bilder in einer Miniaturbildanzeige auswählen und anzeigen. Standbilder und Filme werden nach Datum in Ordern gespeichert.

## Music Video/Slideshow Producer

Sie können aus den auf dem Computer gespeicherten Bildern bestimmte Filme und Standbilder auswählen und problemlos eigene Kurzvideos oder Bildpräsentationen erstellen, die Sie mit Musik unterlegen und auf die Sie einen bestimmten visuellen Stil anwenden können.

## Automatic Music Video Producer

Ausgehend von Bildern auf einer Kassette können Sie mühelos eigene Kurzvideos erstellen, diese mit Musik unterlegen und einen bestimmten visuellen Stil darauf anwenden.

## Kopieren einer Kassette auf eine Video-CD

Sie können den Inhalt einer ganzen Kassette importieren und daraus eine Video-CD als Sicherungskopie erstellen.

## Speichern von Bildern auf CD-R

Bilder, die Sie auf den Computer kopiert haben, können Sie auf einer CD-R speichern.

## Brennen einer Video-CD

Sie können eine Video-CD mit einem Menü der Videos und Bildpräsentationen erstellen. ImageMixer VCD2 ist mit Standbildern hoher Auflösung kompatibel.

## USB Streaming Tool

Sie können Live-Bilder vom Camcorder am Computer anzeigen lassen oder Bilder, die auf Band aufgezeichnet wurden, am Camcorder wiedergeben und am Computer anzeigen lassen.

## Video Capturing Tool

Sie können den Inhalt einer ganzen Kassette auf einen Computer importieren.

- Auf der CD-ROM (mitgeliefert) finden Sie die folgende Software.
  - USB-Treiber
  - Anleitung „Erste Schritte“
  - ImageMixer VCD2
  - Picture Package Version 1.5

Fortsetzung →

## Zur Anleitung „Erste Schritte“

Das Dokument „Erste Schritte“ ist eine Anleitung, in der Sie auf dem Computer nachschlagen können.

In der Anleitung zu diesem Gerät werden die Grundfunktionen beschrieben, und zwar vom ersten Anschließen des Camcorders an den Computer und dem Vornehmen von Einstellungen bis hin zu allgemeinen Vorgehensweisen, wenn Sie die auf CD-ROM (mitgeliefert) gespeicherte Software zum ersten Mal verwenden. Wenn Sie „Installieren der Software und der Anleitung ‘Erste Schritte’ auf einem Computer“ (S. 55) gelesen haben, starten Sie die Anleitung „Erste Schritte“ und befolgen Sie die Anweisungen.

## Informationen zur Hilfefunktion der Software

In der Hilfe werden alle Funktionen aller Softwareanwendungen erläutert. Lesen Sie zunächst die Anleitung „Erste Schritte“ sorgfältig durch, und schlagen Sie genaue Anweisungen dann in der Hilfe nach. Zum Aufrufen der Hilfe klicken Sie auf das Symbol [?] auf dem Bildschirm.

## Systemvoraussetzungen

### ■ Windows-Computer

#### Zum Verwenden von Picture Package

**Betriebssystem:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition oder Windows XP Professional als Standardinstallation.

Der Betrieb kann nicht gewährleistet werden, wenn eines der oben genannten Betriebssysteme als Upgrade installiert wurde.

Unter Windows 98 wird das USB-Streaming nicht unterstützt.

Unter Windows 98 und Windows 98SE wird das Einlesen von Daten von DV-Geräten nicht unterstützt.

**CPU:** Intel Pentium III mit mindestens 500 MHz (800 MHz oder schneller empfohlen) Für ImageMixer VCD2 wird ein Intel Pentium III mit mindestens 800 MHz empfohlen.

**Anwendung:** DirectX 9.0c oder höher. Dieses Produkt basiert auf DirectX-Technologie. DirectX muss daher installiert sein.

Windows Media Player 7.0 oder höher  
Macromedia Flash Player 6.0 oder höher

**Sound-System:** 16-Bit-Stereo-Sound-Karte und Stereolautsprecher

**Hauptspeicher:** mindestens 64 MB

**Festplatte:** Für die Installation erforderlicher freier Speicher: mindestens 500 MB  
Empfohlener freier Speicher: mindestens 6 GB (je nach Größe der bearbeiteten Bilddateien)

**Bildschirm:** Grafikkarte mit 4 MB VRAM, mindestens 800 × 600 Pixel, High Color (16-Bit-Farbtiefe, 65.000 Farben), Bildschrmtreiber mit DirectDraw-Unterstützung. Damit das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, sind mindestens 800 × 600 Pixel und 256 Farben erforderlich.

**Sonstiges:** USB-Anschluss (muss standardmäßig vorhanden sein), DV-Schnittstelle (IEEE1394, i.LINK zum Anschließen über ein i.LINK-Kabel), Disc-Laufwerk. Zum Erstellen einer Video-CD benötigen Sie ein CD-R-Laufwerk.

Informationen zu kompatiblen Laufwerken finden Sie unter folgender URL:

<http://www.ppackage.com/>

## ■ Macintosh-Computer

### Zum Verwenden von ImageMixer VCD2

**Betriebssystem:** Mac OS X  
(Version 10.1.5 oder höher)

**CPU:** iMac, eMac, iBook, PowerBook,  
PowerMac G3/G4/G5

**Hauptspeicher:** mindestens 128 MB

**Festplatte:** Für die Installation  
erforderlicher freier Speicher: 250 MB  
Empfohlener freier Speicher:  
mindestens 4 GB (je nach Größe der  
bearbeiteten Bilddateien)

**Bildschirm:** mindestens 1.024 × 768 Pixel,  
32.000 Farben. Mit weniger als 1.024 ×  
768 Pixel bzw. mit 256 Farben funktioniert  
dieses Produkt nicht ordnungsgemäß.

**Anwendung:** QuickTime 4 oder höher  
(QuickTime 5 empfohlen)

**Sonstiges:** Disc-Laufwerk

- Wenn Sie den Camcorder mit einem USB-Kabel an einen Macintosh-Computer anschließen, können Sie auf Band aufgezeichnete Bilder nicht auf den Computer kopieren. Zum Kopieren von Aufnahmen von einer Kassette müssen Sie den Camcorder mit einem i.LINK-Kabel an den Computer anschließen und die Standardsoftware des Betriebssystems verwenden.

# Installieren der Software und der Anleitung „Erste Schritte“ auf einem Computer

Sie müssen die Software usw. von der mitgelieferten CD-ROM auf dem Computer installieren, **bevor Sie den Camcorder am Computer anschließen**. Wenn die Installation einmal ausgeführt wurde, ist sie anschließend nicht mehr erforderlich. Die zu verwendende Software hängt vom verwendeten Betriebssystem ab.  
Windows-Computer: Picture Package (einschließlich ImageMixer VCD2)  
Macintosh-Computer: ImageMixer VCD2 Einzelheiten zur Software finden Sie in der Anleitung „Erste Schritte“.

## Installieren auf einem Windows-Computer

Für die Installation unter Windows 2000/Windows XP müssen Sie sich als Administrator anmelden.

**1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder nicht an den Computer angeschlossen ist.**

**2 Schalten Sie den Computer ein.**

Schließen Sie alle auf dem Computer laufenden Anwendungen, bevor Sie die Software installieren.

### 3 Legen Sie die CD-ROM in das Disc-Laufwerk des Computers ein.

Der Installationsbildschirm wird angezeigt.



Wenn der Bildschirm nicht angezeigt wird

- 1 Doppelklicken Sie auf [My Computer].
  - 2 Doppelklicken Sie auf [PICTUREPACKAGE] (Disc-Laufwerk)\*.
- \* Die Laufwerknamen (z.B. (E:)) hängen vom Computer ab.

### 4 Klicken Sie auf [Install].



Je nach Betriebssystem des Computers wird eine Meldung angezeigt, dass die Anleitung „Erste Schritte“ nicht automatisch vom InstallShield Wizard installiert werden kann. Kopieren Sie in diesem Fall die Anleitung „Erste Schritte“ anhand der Anweisungen in der Meldung von Hand auf den Computer.

### 5 Wählen Sie die Sprache für die zu installierende Anwendung, und klicken Sie auf [Next].



### 6 Klicken Sie auf [Next].



### 7 Lesen Sie den Lizenzvertrag ((License Agreement)), aktivieren Sie [I accept the terms of the license agreement], wenn Sie den Vertrag akzeptieren, und klicken Sie dann auf [Next].



### 8 Geben Sie an, wo die Software installiert werden soll, und klicken Sie dann auf [Next].



### 9 Klicken Sie im Bildschirm [Ready to Install the Program] auf [Install].

Die Installation von Picture Package beginnt.



**10** Wählen Sie die Sprache, in der die Anleitung „Erste Schritte“ installiert werden soll, und klicken Sie auf [Next].

Je nach Computer wird dieser Bildschirm möglicherweise nicht angezeigt. Fahren Sie in diesem Fall mit Schritt 12 fort.



**11** Klicken Sie auf [Next], um die Anleitung „Erste Schritte“ zu installieren.



**12** Klicken Sie auf [Next] und installieren Sie ImageMixer VCD2 anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.



**13** Wenn der Bildschirm [Installing Microsoft (R) DirectX(R)] angezeigt wird, installieren Sie DirectX 9.0c wie unten erläutert.

① Lesen Sie den Lizenzvertrag ([License Agreement]), und klicken Sie dann auf [Next].



① Klicken Sie auf [Next].



① Klicken Sie auf [Finish].



**14** Vergewissern Sie sich, dass [Yes, I want to restart my computer now.] aktiviert ist, und klicken Sie dann auf [Finish].



Der Computer wird kurz ausgeschaltet und dann automatisch wieder hochgefahren (Neustart). Die Verknüpfungssymbole für [Picture Package Menu] und [Picture Package Menu Destination Folder] (sowie für die Anleitung „Erste Schritte“, sofern diese in Schritt 11 bis 12 installiert wurde) werden auf dem Desktop angezeigt.

Fortsetzung →



---

## 15 Nehmen Sie die CD-ROM aus dem Disc-Laufwerk des Computers.

---

- Sollten Sie Fragen zu Picture Package haben, finden Sie die relevanten Kontaktinformationen auf Seite 59.

### Installieren auf einem Macintosh-Computer

---

## 1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder nicht an den Computer angeschlossen ist.

---

## 2 Schalten Sie den Computer ein.

Schließen Sie alle auf dem Computer laufenden Anwendungen, bevor Sie die Software installieren.

---

## 3 Legen Sie die CD-ROM in das Disc-Laufwerk des Computers ein.

---

## 4 Doppelklicken Sie auf das CD-ROM-Symbol.

---

## 5 Kopieren Sie die Datei [FirstStepGuide.pdf], die in der gewünschten Sprache im Ordner [ErsteSchritte] gespeichert ist, auf den Computer.

---

---

## 6 Installieren Sie dann ImageMixer VCD2.

---

## 7 Kopieren Sie [IMXINST.SIT] im Ordner [MAC] auf der CD-ROM in einen Ordner Ihrer Wahl.

---

## 8 Doppelklicken Sie in dem Ordner, in den die Datei kopiert wurde, auf [IMXINST.SIT].

---

## 9 Doppelklicken Sie auf die dekomprimierte Datei [ImageMixerVCD2\_Install].

---

## 10 Wenn der Bildschirm zur Bestätigung durch den Benutzer angezeigt wird, geben Sie Ihren Namen und Ihr Passwort ein.

Die Installation von ImageMixer VCD2 beginnt.

---

- Erläuterungen zur Verwendung von ImageMixer VCD2 finden Sie in der Online-Hilfe der Software.

# Anzeigen der Anleitung „Erste Schritte“

## Anzeigen der Anleitung „Erste Schritte“

### Aufrufen auf einem Windows-Computer

Es wird empfohlen, Microsoft Internet Explorer Version 6.0 oder höher zu verwenden.

Doppelklicken Sie auf dem Desktop auf das Symbol .



Sie können auch [Start], [Programme] (bzw. [Alle Programme] bei Windows XP), [Bildschirm] und [Erste Schritte] auswählen und dann [Erste Schritte] aufrufen.

- Wenn Sie die Anleitung „Erste Schritte“ ohne die automatische Installation als HTML-Datei aufrufen möchten, kopieren Sie den gewünschten Sprachordner im Ordner [Erste Schritte] auf der CD-ROM auf den Computer, und doppelklicken Sie auf „index.html“.
- Schlagen Sie in folgenden Fällen unter „FirstStepGuide.pdf“ nach:
  - Wenn Sie die Anleitung „Erste Schritte“ drucken
  - Wenn die Anleitung „Erste Schritte“ aufgrund der Browsereinstellung nicht korrekt angezeigt wird, obwohl die empfohlene Umgebung vorhanden ist.
  - Wenn die HTML-Version der Anleitung „Erste Schritte“ nicht automatisch installiert wird.

### Aufrufen auf einem Macintosh-Computer

Doppelklicken Sie auf „FirstStepGuide.pdf“.



Zum Anzeigen der PDF-Datei ist Adobe Reader erforderlich. Wenn das Programm auf Ihrem Computer nicht installiert ist, können Sie es von der Webseite von Adobe Systems herunterladen:  
<http://www.adobe.com/>

## Bei Fragen zu dieser Software

### Pixela-Anwender-Supportcenter

Pixela-Homepage

Windows: <http://www.ppackage.com/>

Macintosh: <http://www.ImageMixer.com/>

Nordamerika (Los Angeles) Telefon:

+1-213-341-0163

– Europa (Großbritannien) Telefon:

+44-1489-564-764

– Asien (Philippinen) Telefon:

+63-2-438-0090

### Hinweis zum Copyright

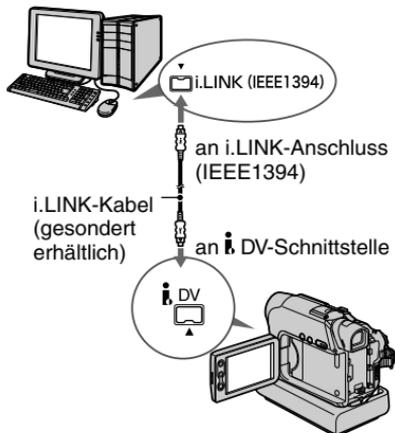
Musikaufnahmen, Tonaufnahmen und andere Musikinhalte von Drittanbietern, die Sie auf CDs, aus dem Internet oder von anderen Quellen beziehen (die „Musikinhalt“) sind urheberrechtlich geschützte Werke der jeweiligen Eigentümer und durch die Bestimmungen des Urheberrechts sowie durch geltendes Recht in den einzelnen Ländern/Regionen geschützt. Außer in dem durch geltendes Recht ausdrücklich erlaubten Umfang ist es nicht zulässig, Musikinhalte ohne Genehmigung oder Zustimmung des jeweiligen Eigentümers zu verwenden. Dies schließt ohne Einschränkung das Kopieren, Modifizieren, Reproduzieren, Hochladen, Übertragen oder Bereitstellen in einem öffentlichen Netzwerk, Transferieren, Verteilen, Verleihen, Lizenzieren sowie Verkauf und Veröffentlichung ein. Die von der Sony Corporation gewährte Lizenz für Picture Package darf in keiner Weise so ausgelegt werden, dass dadurch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf sonstige Weise eine Lizenz oder ein Nutzungsrecht für die Musikinhalte gewährt würde.

# Erstellen einer DVD (Direct Access to „Click to DVD“)

Wenn Sie den Camcorder an einen Computer der Serie VAIO von Sony\* anschließen, der „Click to DVD“ über ein i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich) unterstützt, können Sie eigene DVDs erstellen. Die Bilder werden dabei automatisch kopiert und auf die DVD geschrieben.

Im Folgenden wird beschrieben, wie Sie mit auf Band aufgezeichneten Bildern eine DVD erstellen können. Nähere Informationen zu den Voraussetzungen hinsichtlich des Systems und der Betriebsumgebung finden Sie unter folgenden URLs:

- Europa  
<http://www.vaio-link.com/>
- USA  
<http://www.ita.sel.sony.com/support/dvimag/>
- Asiatisch-pazifischer Raum  
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Korea  
<http://scs.sony.co.kr/>
- Taiwan  
<http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/>
- China:  
<http://www.sonystyle.com.cn/vaio/>
- Thailand  
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- Lateinamerika  
<http://vaio-online.sony.com/>



- Sie müssen für diese Funktion ein i.LINK-Kabel verwenden. Ein USB-Kabel können Sie nicht verwenden.
- \* Beachten Sie, dass Sie einen VAIO-Computer von Sony benötigen, der mit einem DVD-Laufwerk ausgestattet ist, mit dem DVDs beschrieben werden können. Auf dem Computer muss außerdem „Click to DVD Ver.1.2“ (Original-Software von Sony) oder höher installiert sein.

## Einrichten der Funktion Direct Access to „Click to DVD“

Mit der Funktion Direct Access to „Click to DVD“ können Sie auf ein Band aufgenommene Bilder mühelos auf eine DVD kopieren, wenn Ihr Camcorder an einen Computer angeschlossen ist. Bevor Sie die Funktion Direct Access to „Click to DVD“ ausführen, starten Sie wie im Folgenden beschrieben „Click to DVD Automatic Mode Launcher“.

- ① Schalten Sie den Computer ein.
- ② Klicken Sie auf das Startmenü und wählen Sie [All Programs].
- ③ Wählen Sie [Click to DVD] aus den angezeigten Programmen aus und klicken Sie dann auf [Click to DVD Automatic Mode Launcher].  
[Click to DVD Automatic Mode Launcher] wird gestartet.

- Wenn Sie [Click to DVD Automatic Mode Launcher] einmal gestartet haben, wird es ab diesem Zeitpunkt beim Einschalten des Computers automatisch gestartet.
- [Click to DVD Automatic Mode Launcher] wird für jeden Benutzer von Windows XP konfiguriert.

## 1 Schalten Sie den Computer ein.

Beenden Sie alle Anwendungen, die auf die i.LINK-Verbindung zugreifen.

## 2 Bereiten Sie die Stromquelle für den Camcorder vor, und schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil als Stromquelle, da das Erstellen einer DVD einige Stunden dauert.

## 3 Legen Sie eine bespielte Kassette in den Camcorder ein.

## 4 Schließen Sie den Camcorder über ein i.LINK-Kabel (gesondert erhältlich) an den Computer an (S. 52, 60).

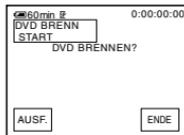
- Achten Sie darauf, den Stecker richtig herum einzustecken, wenn Sie den Camcorder an einen Computer anschließen. Wenn Sie den Stecker mit Gewalt falsch einstecken, kann er beschädigt werden und es kommt zu Fehlfunktionen am Camcorder.
- Einzelheiten finden Sie in der Anleitung „Erste Schritte“.

## 5 Berühren Sie → [S.2] → [DVD BRENN] → .

„Click to DVD“ wird gestartet, und auf dem Computerbildschirm werden Anweisungen angezeigt.

## 6 Legen Sie eine bespielbare DVD in das Disc-Laufwerk des Computers ein.

## 7 Berühren Sie auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders [AUSF.].



Der Betriebsstatus des Computers wird auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders angezeigt.

**EINLESEN:** Die auf Band aufgezeichneten Bilder werden auf den Computer kopiert.

**KONVERTIER:** Die Bilder werden in das MPEG2-Format konvertiert.

**SCHREIBEN:** Die Bilder werden auf die DVD geschrieben.

- Bei einer DVD-RW/+RW, auf der bereits andere Daten gespeichert sind, wird die Meldung [DVD ist bespielt. Löschen und überschreiben?] auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders angezeigt. Wenn Sie [AUSF.] berühren, werden die vorhandenen Daten gelöscht und die neuen auf die DVD geschrieben.

## 8 Berühren Sie , wenn Sie keine weitere DVD erstellen möchten.



Das Disc-Fach öffnet sich automatisch. Wenn Sie eine weitere DVD mit demselben Inhalt erstellen möchten, berühren Sie [AUSF.].

Das Disc-Fach öffnet sich. Legen Sie eine neue bespielbare DVD in das Disc-

Laufwerk ein. Gehen Sie dann wie in Schritt 7 und 8 erläutert vor.

---

## **So brechen Sie den Vorgang ab**

Berühren Sie auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders [ABBRUCH].

- Wenn [Abschließen der DVD läuft.] auf dem LCD-Bildschirm des Camcorders angezeigt wird, können Sie den Vorgang nicht mehr abbrechen.
- Lösen Sie nicht das i.LINK-Kabel und stellen Sie den Schalter POWER am Camcorder nicht auf einen anderen Betriebsmodus ein, solange die Bilder nicht vollständig auf den Computer kopiert wurden.
- Wenn [KONVERTIER] oder [SCHREIBEN] angezeigt wird, ist das Einlesen der Bilder bereits abgeschlossen. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt das i.LINK-Kabel lösen oder den Camcorder ausschalten, wird das Erstellen der DVD am Computer fortgesetzt.
- In folgenden Situationen wird das Kopieren der Bilder abgebrochen. Es wird lediglich eine DVD mit den bis zum Abbruch des Vorgangs verarbeiteten Daten erstellt. Einzelheiten dazu finden Sie in den Hilfedateien zu „Click to DVD Automatic Mode Launcher“.
  - Auf dem Band befindet sich ein unbespielter Bandteil von 10 Sekunden oder länger.
  - Die Daten auf dem Band enthalten ein Datum, das vor dem Aufnahmedatum späterer Bilder liegt.
  - Auf dem Band sind Bilder im normalen und im Breitbildformat aufgezeichnet.
- In folgenden Situationen können Sie den Camcorder nicht bedienen:
  - Ein Band wird wiedergegeben.
  - „Click to DVD“ wird am Computer gestartet.

# Störungsbehebung

Wenn an Ihrem Camcorder Störungen auftreten, versuchen Sie bitte, diese anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle, und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

## Allgemeine Bedienung/Easy Handycam

### Der Camcorder lässt sich nicht einschalten.

- Der Akku ist entladen, schwach oder nicht in den Camcorder eingesetzt.
- Setzen Sie einen geladenen Akku in den Camcorder ein.
- Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an (S. 9).
- Für DCR-HC22E:  
Setzen Sie den Camcorder ordnungsgemäß in die Handycam Station ein (S. 9).

### Der Camcorder funktioniert nicht, obwohl er eingeschaltet ist.

- Entfernen Sie den Akku bzw. das Netzteil aus der Steckdose. Verbinden Sie das Netzteil bzw. den Akku nach etwa einer Minute neu. Wenn das Gerät noch immer nicht wie gewünscht funktioniert, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die Taste RESET (S. 23). (Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden alle Einstellungen einschließlich der Uhrzeit zurückgesetzt.)

### Die Funktion Easy Handycam lässt sich nicht einschalten.

- Während der Aufnahme sowie bei der Kommunikation mit einem anderen Gerät über das USB-Kabel lässt sich die Funktion Easy Handycam nicht einschalten.

### Einige Einstellungen ändern sich, wenn die Funktion Easy Handycam aktiviert wird.

- Wenn die Funktion Easy Handycam aktiviert wird, werden die Einstellungen für die nicht auf dem Bildschirm angezeigten Funktionen auf die Standardwerte zurückgesetzt. Die zuvor gültigen Einstellungen werden wiederhergestellt, sobald Sie die Funktion Easy Handycam deaktivieren.

### [DEMOMODUS] startet nicht.

- Die Demo wird nicht angezeigt, wenn der Schalter NIGHTSHOT PLUS auf ON steht.
- Lassen Sie die Kassette aus dem Camcorder auswerfen (S. 17).

### Der Camcorder erwärmt sich.

- Dieses Phänomen tritt auf, wenn der Camcorder lange Zeit eingeschaltet bleibt. Dies ist keine Fehlfunktion.

## Akkus/Stromversorgung

### Der Camcorder schaltet sich abrupt aus.

- Wenn Sie den Camcorder 5 Minuten lang nicht bedienen, schaltet er sich automatisch aus (AUTO AUS). Ändern Sie die Einstellungen für [AUTO AUS] (S. 46), schalten Sie das Gerät wieder ein oder verwenden Sie das Netzteil.
- Laden Sie den Akku (S. 9).

### Die Ladeanzeige CHG leuchtet beim Laden des Akkus nicht.

- Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf OFF (CHG) (S. 9).
- Setzen Sie den Akku richtig in den Camcorder ein (S. 9).

- Die Steckdose ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen (S. 9).
- Für DCR-HC22E:  
Setzen Sie den Camcorder ordnungsgemäß in die Handycam Station ein (S. 9).
- Das Laden des Akkus ist abgeschlossen (S. 9).

---

#### **Die Ladeanzeige CHG blinkt beim Laden des Akkus.**

- Setzen Sie den Akku richtig in den Camcorder ein. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie das Netzteil von der Steckdose, und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler. Der Akku ist möglicherweise beschädigt.

---

#### **Der Camcorder schaltet sich häufig aus, obwohl laut Akkurestladungsanzeige die Akkuladung für den Betrieb ausreichen müsste.**

- Bei der Akkurestladungsanzeige ist ein Problem aufgetreten, oder der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Laden Sie den Akku erneut vollständig auf, um die Anzeige zu korrigieren (S. 9).

---

#### **Die Akkurestladungsanzeige zeigt nicht die korrekte Dauer an.**

- Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch oder der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus. Er könnte beschädigt sein (S. 9, 78).
- Je nach den Einsatzbedingungen ist die Anzeige nicht immer korrekt. Wenn Sie den LCD-Bildschirmträger auf- bzw. zuklappen, dauert es etwa 1 Minute, bis die korrekte Akkurestladung angezeigt wird.

---

#### **Der Akku entlädt sich sehr schnell.**

- Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch, oder der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Wenn das Problem bestehen bleibt, tauschen Sie den Akku gegen einen neuen aus. Er könnte beschädigt sein (S. 9, 78).

---

#### **Eine Störung tritt auf, wenn der Camcorder an das Netzteil angeschlossen ist.**

- Schalten Sie den Camcorder aus, und trennen Sie das Netzteil vom Camcorder. Verbinden Sie die Geräte erneut.

## **LCD-Bildschirm/Sucher**

---

#### **Wenn Sie den LCD-Bildschirm berühren, erscheint dort ein verschwommenes Muster.**

- Dies ist keine Fehlfunktion. Drücken Sie nicht zu fest auf den Bildschirm.

---

#### **Auf dem LCD-Bildschirm bzw. Sucher wird ein unbekanntes Bild angezeigt.**

- Der Camcorder befindet sich im [DEMOMODUS] (S. 45). Berühren Sie den LCD-Bildschirm, oder setzen Sie eine Kassette ein, um den [DEMOMODUS] zu beenden.

---

#### **Auf dem Bildschirm erscheint eine unbekannte Anzeige.**

- Weitere Informationen dazu entnehmen Sie bitte der Liste mit den Anzeigen (S. 74).

---

#### **Das Bild auf dem LCD-Bildschirm wird nicht ausgeblendet.**

- Dies geschieht, wenn Sie das Netzteil aus der Steckdose bzw. den Akku entfernen, ohne das Gerät vorher ausgeschaltet zu haben. Dies ist keine Fehlfunktion.

---

**Auf dem Berührungsbildschirm werden keine Tasten angezeigt.**

- Berühren Sie den LCD-Bildschirm leicht.
- Drücken Sie DISP/BATT INFO am Camcorder (oder DISPLAY auf der mit dem DCR-HC19E/HC21E/HC22E mitgelieferten Fernbedienung) (S. 15).

---

**Die Tasten auf dem Berührungsbildschirm funktionieren nicht richtig oder gar nicht.**

- Stellen Sie den Bildschirm ein ([KALIBRIERUNG]) (S. 83).

---

**Das Bild im Sucher ist nicht scharf.**

- Stellen Sie das Objektiv mit dem Einstellhebel des Sucherobjektivs ein (S. 14).

---

**Im Sucher ist kein Bild zu sehen.**

- Klappen Sie den LCD-Bildschirmträger zu. Das Bild wird bei aufgeklapptem LCD-Bildschirmträger im Sucher nicht angezeigt (S. 14).

## Kassetten

---

**Die Kassette lässt sich nicht auswerfen.**

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromquelle (Akku oder Netzteil) korrekt angeschlossen ist (S. 9).
- Nehmen Sie den Akku aus dem Camcorder heraus, und setzen Sie ihn wieder ein (S. 10).
- Setzen Sie einen geladenen Akku in den Camcorder ein (S. 9).

---

**Die Kassette wird nicht ausgeworfen, auch wenn der Kassettenfachdeckel geöffnet ist.**

- Feuchtigkeit beginnt sich im Camcorder niederzuschlagen (S. 81).

---

**Es wird eine Kassette mit Cassette Memory verwendet, aber die Cassette Memory-Anzeige bzw. die Titelanzeige erscheint nicht.**

- Die Anzeige erscheint nicht, weil der Camcorder die Cassette Memory-Funktion nicht unterstützt.

---

**Die Bandrestanzeige wird nicht angezeigt.**

- Setzen Sie [REST] auf [EIN], damit die Bandrestanzeige immer angezeigt wird (S. 45).

## Aufnahme

Schlagen Sie bitte auch unter „Einstellen der Bildqualität während der Aufnahme“ nach (S. 66).

---

**Das Band bewegt sich, wenn Sie REC START/STOP drücken.**

- Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige CAMERA aufleuchtet (S. 18, 20).
- Das Bandende wurde erreicht. Spulen Sie das Band zurück oder setzen Sie eine neue Kassette ein.
- Stellen Sie die Überspielschutzlasche auf REC, oder setzen Sie eine neue Kassette ein (S. 77).

- Das Band klebt aufgrund von Feuchtigkeitskondensation an der Kopftrommel fest. Nehmen Sie die Kassette heraus, lassen Sie den Camcorder mindestens 1 Stunde lang unbenutzt stehen. Setzen Sie dann die Kassette wieder ein (S. 81).

---

### **Bei der Aufnahme auf Band ist der Wechsel von der zuletzt aufgenommenen Szene zur nächsten nicht störungsfrei.**

- Beachten Sie Folgendes:
  - Verwenden Sie die Funktion END SEARCH (S. 26).
  - Nehmen Sie die Kassette nicht heraus. Sie können den Camcorder ausschalten. Die Szenen werden trotzdem fortlaufend ohne Unterbrechungen aufgezeichnet.
  - Mischen Sie nicht Aufnahmen im SP- und im LP-Modus auf derselben Kassette.
  - Unterbrechen Sie die Aufnahme eines Films im LP-Modus möglichst nicht.

---

### **Bei einer Standbildaufnahme ist der Auslöser nicht zu hören.**

- Setzen Sie [SIGNALTON] auf [EIN] (S. 46).

---

### **Der externe Blitz (gesondert erhältlich) funktioniert nicht.**

- Der Blitz ist nicht eingeschaltet oder nicht richtig angebracht.
- Zwei oder mehr Blitze sind angebracht. Sie können nur einen externen Blitz anbringen.

---

### **[ENDE SUCHE] funktioniert nicht.**

- Sie haben die Kassette nach der Aufnahme auswerfen lassen (S. 26).
- Die Kassette ist neu und enthält keine Aufnahmen.

---

### **[ENDE SUCHE] funktioniert nicht richtig.**

- Am Anfang der Kassette oder zwischen den Aufnahmen befinden sich unbespielte Passagen. Dies ist keine Fehlfunktion.

## **Einstellen der Bildqualität während der Aufnahme**

Schlagen Sie bitte auch unter „Menü“ nach (S. 68).

---

### **Der Autofokus funktioniert nicht.**

- Setzen Sie [FOKUS] auf [↻ AUTO] (S. 33).
- Die Aufnahmebedingungen sind für den Autofokus nicht geeignet. Stellen Sie den Fokus manuell ein (S. 33).

---

### **[STEADYSHOT] funktioniert nicht.**

- Setzen Sie [STEADYSHOT] auf [EIN] (S. 42).

---

### **Die Gegenlichtkompensation mit BACK LIGHT funktioniert nicht.**

- Die Funktion BACK LIGHT wird deaktiviert, wenn Sie [BELICHT] auf [MANUELL] setzen (S. 34) oder [PUNKT MESS.] auswählen (S. 33).
- Wenn die Funktion BACK LIGHT aktiviert ist, funktioniert die Gegenlichtkompensation nicht.

---

### **Bei der Aufnahme von Kerzenlicht oder einer elektrischen Lichtquelle im Dunkeln erscheint ein vertikaler Streifen.**

- Dieses Phänomen tritt auf, wenn der Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund zu stark ist. Dies ist keine Fehlfunktion.

---

**Bei der Aufnahme eines hellen Motivs erscheint ein vertikaler Streifen.**

- Dies ist ein übliches Phänomen, der so genannte „Schmiereffekt“. Dies ist keine Fehlfunktion.

---

**Die Farben im Bild sind verfälscht.**

- Deaktivieren Sie die Funktion NightShot plus (S. 22).

---

**Das Bild auf dem Bildschirm ist zu hell und das Motiv ist nicht auf dem Bildschirm sichtbar.**

- Deaktivieren Sie die Funktion NightShot plus (S. 22).
- Deaktivieren Sie die Funktion BACK LIGHT (S. 22).

---

**Bei der Aufnahme treten Flimmern oder Farbverfälschungen auf.**

- Dieses Phänomen tritt auf, wenn Sie Bilder mit der Funktion [PÖRTRÄT] oder [SPORT] im Licht einer Leuchtstoffröhre, Natrium- oder Quecksilberlampe aufnehmen. Deaktivieren Sie in diesem Fall [PROGRAM AE] (S. 40).

---

**Beim Aufnehmen von einem Fernseh- oder Computerbildschirm erscheinen schwarze Streifen.**

- Setzen Sie [STEADYSHOT] auf [AUS] (S. 42).

---

**Wiedergabe**

---

**Die Kassette lässt sich nicht wiedergeben.**

- Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet.
- Spulen Sie das Band zurück (S. 21).

---

**Auf dem Bild sind horizontale Linien sichtbar. Die angezeigten Bilder sind unscharf oder Bilder werden gar nicht angezeigt.**

- Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich) (S. 82).

---

**Der Ton ist gar nicht bzw. nur leise zu hören.**

- Setzen Sie [HiFi-TON] auf [STEREO] (S. 43).
- Erhöhen Sie die Lautstärke (S. 21).
- Ändern Sie unter [TON-MIX] die Einstellung für [ST2] (zusätzlicher Ton), bis der Ton gut zu hören ist (S. 51).
- Wenn Sie einen S VIDEO-Stecker verwenden, vergewissern Sie sich, dass der rote und der weiße Stecker des A/V-Verbindungskabels ebenfalls eingesteckt sind (S. 30).

---

**Der Ton setzt aus.**

- Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich) (S. 82).

---

**„---“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.**

- Die wiedergegebene Kassette wurde aufgenommen, ohne dass Datum und Uhrzeit eingestellt waren.
- Ein unbespielter Bandteil wird wiedergegeben.
- Der Datencode auf einem zerkratzten oder verrauschten Band kann nicht gelesen werden.

---

### **Störungen treten auf, und **NTSC** wird auf dem Bildschirm angezeigt.**

- Das Band wurde mit einem anderen Farbsystem als dem des Camcorders (PAL) aufgenommen. Dies ist keine Fehlfunktion (S. 77).

---

### **Die Datumssuche funktioniert nicht richtig. (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)**

- Wenn die Aufnahme eines Tages kürzer als 2 Minuten ist, findet der Camcorder die Stelle, an der das Aufnahmedatum wechselt, unter Umständen nicht genau.
- Am Anfang der Kassette oder zwischen den Aufnahmen befinden sich unbespielte Passagen. Dies ist keine Fehlfunktion.

---

### **J4ch-12b wird auf dem Bildschirm angezeigt**

- Das Band, das Sie wiedergeben, wurde auf einem anderen Gerät mit einem 4-Kanal-Mikrofon (4CH MIC REC) aufgenommen. Ihr Camcorder ist nicht für 4-Kanal-Mikrofonaufnahmen geeignet.

## **Fernbedienung (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)**

### **Die mitgelieferte Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Setzen Sie [FERNBEDIEN] auf [EIN] (S. 46).
- Entfernen Sie gegebenenfalls Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor.
- Richten Sie den Fernbedienungssensor nicht auf starke Lichtquellen wie direktes Sonnenlicht oder Deckenlampen. Andernfalls funktioniert die Fernbedienung unter Umständen nicht richtig.
- Legen Sie eine neue Batterie ein. Legen Sie eine Batterie in den Batteriehalter ein. Die Pole +/- müssen an den Markierungen +/- ausgerichtet sein (S. 84).

---

### **Wenn Sie die mitgelieferte Fernbedienung verwenden, kommt es an anderen Videorecordern zu Fehlfunktionen.**

- Wählen Sie für den Videorecorder einen anderen Fernbedienungsmodus als VTR 2 oder decken Sie den Fernbedienungssensor des Videorecorders mit schwarzem Papier ab.

## **Menü**

### **Menüoptionen werden abgeblendet angezeigt.**

- Abgeblendete Menüoptionen stehen unter den aktuellen Aufnahme-/Wiedergabebedingungen nicht zur Verfügung.

---

### **[PUNKT MESS.] kann nicht verwendet werden.**

- Sie können [PUNKT MESS.] nicht zusammen mit NightShot plus verwenden.
- Wenn Sie [PROGRAM AE] auswählen, wird [PUNKT MESS.] automatisch auf [↔ AUTO] gesetzt.

---

### **[BELICHT] kann nicht verwendet werden.**

- Sie können [BELICHT] nicht zusammen mit NightShot plus verwenden.

---

### **[WEISSABGL.] kann nicht verwendet werden.**

- Sie können [WEISSABGL.] nicht mit NightShot plus verwenden.

**[PUNKT FOKUS] kann nicht verwendet werden.**

- Sie können [PUNKT FOKUS] nicht zusammen mit [PROGRAM AE] verwenden.

**[PROGRAM AE] kann nicht verwendet werden.**

- Sie können [PROGRAM AE] nicht verwenden, wenn der Schalter NIGHTSHOT PLUS auf ON steht.

**Überspielen/Bearbeiten/Anschließen an andere Geräte****Das vom Camcorder ausgegebene Bild wird nicht auf dem Bildschirm des an den Camcorder angeschlossenen Geräts angezeigt.**

- Schließen Sie die Abdeckung der Buchse DC IN am Camcorder, und stellen Sie sicher, dass der Camcorder fest und bis zum Anschlag in die Handycam Station eingesetzt ist (S. 10).

**Der Zeitcode und weitere Informationen werden im Display des angeschlossenen Geräts angezeigt.**

- Setzen Sie [ANZ.AUSG.] auf [LCD], wenn Sie die Verbindung über ein A/V-Verbindungskabel hergestellt haben (S. 46).

**Das Überspielen mit dem A/V-Verbindungskabel funktioniert nicht richtig.**

- Setzen Sie [ANZ.AUSG.] auf [LCD] (S. 46).
- Das A/V-A/V-Verbindungskabel ist nicht richtig angeschlossen. Vergewissern Sie sich, dass das A/V-Verbindungskabel mit der Eingangsbuchse eines anderen Geräts verbunden ist. Nur so kann ein Bild vom Camcorder überspielt werden.

**Zusätzlich auf eine bespielte Kassette aufgenommener Ton ist nicht zu hören.**

- Ändern Sie unter [TON-MIX] die Einstellung für [ST1] (Originalton), bis der Ton gut zu hören ist (S. 51).

**Bilder von verbundenen Geräten werden nicht richtig angezeigt. (DCR-HC21E/HC22E)**

- Das Eingabesignal hat nicht das PAL-Format.

**Das Bild ist verzerrt oder dunkel. (DCR-HC22E)**

- A/V-Verbindungskabel sind sowohl mit dem Camcorder als auch mit der Handycam Station verbunden. Entfernen Sie eines der A/V-Verbindungskabel.

**Anschließen an einen Computer****Der Computer erkennt den Camcorder nicht.**

**USB** **i.LINK**

- Trennen Sie das Kabel vom Computer und vom Camcorder und schließen Sie es dann wieder fest an.
- Für DCR-HC22E:  
Stellen Sie den  $\Psi$  (USB) ON/OFF-Schalter der Handycam Station auf ON.
- Für DCR-HC22E:  
Verbinden Sie Handycam Station und Camcorder ordnungsgemäß.

- Trennen Sie alle USB-Geräte mit Ausnahme der Tastatur, der Maus und des Camcorders vom Computer.
- Trennen Sie das Kabel vom Computer und vom Camcorder, starten Sie den Computer neu und verbinden Sie die Geräte dann richtig.

---

### **Wenn Sie die mitgelieferte CD-ROM in den Computer einlegen, wird eine Fehlermeldung angezeigt.**

- Stellen Sie die Anzeige am Computer folgendermaßen ein:
  - Windows: mindestens 800 × 600 Pixel, mindestens High Color (16 Bit, 65.000 Farben)
  - Macintosh: mindestens 1.024 × 768 Pixel, mindestens 32.000 Farben

---

### **Die Live-Bilder vom Camcorder werden am Computer nicht angezeigt.**

**USB** **i.LINK**

- Trennen Sie das Kabel vom Computer, schalten Sie den Camcorder ein und schließen Sie das Kabel dann wieder an.
- Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige CAMERA aufleuchtet, und stellen Sie [USB-STREAM] auf [EIN] (S. 45). Dies ist nur relevant, wenn der Camcorder über ein USB-Kabel an den Windows-Computer angeschlossen wird.

---

### **Auf Band aufgezeichnete Bilder werden nicht am Computer angezeigt.**

**USB** **i.LINK**

- Trennen Sie das Kabel vom Computer und schließen Sie es dann wieder an.
- Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet, stellen Sie [USB-STREAM] auf [EIN] (S. 45). Dies ist nur relevant, wenn der Camcorder über ein USB-Kabel an den Windows-Computer angeschlossen wird.

---

### **Bei Verwendung des USB-Kabels wird auf dem Bildschirm des Windows-Computers kein Bild angezeigt.** **USB**

- Der USB-Treiber wurde nicht richtig registriert, weil der Computer mit dem Camcorder verbunden wurde, bevor die Installation des USB-Treibers abgeschlossen war. Gehen Sie wie unten erläutert vor, um den USB-Treiber richtig zu installieren.

#### **■ Windows 98/Windows 98SE/Windows Me**

Unter Windows 98 kann der einwandfreie Betrieb nicht garantiert werden, wenn Sie auf Band aufgezeichnete Bilder kopieren oder am Computer wiedergeben.

- 1** Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder an den Computer angeschlossen ist.
- 2** Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [My Computer] und klicken Sie dann auf [Properties].  
Der Bildschirm [System Properties] wird angezeigt.
- 3** Klicken Sie auf die Registerkarte [Device Manager].
- 4** Wenn die unten genannten Geräte bereits installiert sind, klicken Sie mit der rechten Maustaste darauf. Klicken Sie dann auf [Remove], um sie zu entfernen.

#### **Zum Kopieren und Anzeigen von auf Band aufgezeichneten Bildern**

- [USB Audio Device] im Ordner [Sound, video and game controllers]
  - [Composite USB Device] im Ordner [Other devices]
  - [USB Composite Device] im Ordner [Universal Serial Bus Controller]
- 5** Wenn der Bildschirm [Confirm Device Removal] erscheint, klicken Sie auf [OK].

- 6 Schalten Sie den Camcorder aus, lösen Sie das USB-Kabel und starten Sie den Computer neu.
- 7 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Disc-Laufwerk des Computers ein.
- 8 Gehen Sie wie unten erläutert vor, und versuchen Sie, den USB-Treiber erneut zu installieren.
  - 1 Doppelklicken Sie auf [My Computer].
  - 2 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [PICTUREPACKAGE] (Disc-Laufwerk)\*.

\* Die Laufwerknamen (z.B. (E:)) hängen vom Computer ab.

  - 3 Klicken Sie auf [Open].
  - 4 Doppelklicken Sie auf [Driver].
  - 5 Doppelklicken Sie auf [Setup.exe].
  - Wenn Sie andere Einträge als [USB Audio Device], [USB Device] oder [USB Composite Device] löschen, kann es zu einer Fehlfunktion am Computer kommen.

## ■ Windows 2000

Melden Sie sich als Administrator an.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder an den Computer angeschlossen ist.
- 2 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [My Computer] und klicken Sie dann auf [Properties].  
Der Bildschirm [System Properties] wird angezeigt.
- 3 Klicken Sie auf die Registerkarte [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Devices by type].
- 4 Wenn die unten genannten Geräte bereits installiert sind, klicken Sie mit der rechten Maustaste darauf. Klicken Sie dann auf [Uninstall], um sie zu löschen.

### Zum Kopieren und Anzeigen von auf Band aufgezeichneten Bildern

- [USB Composite Device] im Ordner [Universal Serial Bus Controller]
  - [USB Audio Device] im Ordner [Sound, video and game controller]
  - [Composite USB Device] im Ordner [Other devices]
- 5 Wenn der Bildschirm [Confirm Device Removal] erscheint, klicken Sie auf [OK].
  - 6 Schalten Sie den Camcorder aus, lösen Sie das USB-Kabel und starten Sie den Computer neu.
  - 7 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Disc-Laufwerk ein.
  - 8 Gehen Sie wie unten erläutert vor, und versuchen Sie, den USB-Treiber erneut zu installieren.
    - 1 Doppelklicken Sie auf [My Computer].
    - 2 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [PICTUREPACKAGE] (Disc-Laufwerk)\*.

\* Die Laufwerknamen (z.B. (E:)) hängen vom Computer ab.

    - 3 Klicken Sie auf [Open].
    - 4 Doppelklicken Sie auf [Driver].
    - 5 Doppelklicken Sie auf [Setup.exe].
    - Wenn Sie andere Einträge als [USB Composite Device], [USB Audio Device] oder [Composite USB Device] löschen, kann es zu einer Fehlfunktion am Computer kommen.

## ■ Windows XP

Melden Sie sich als Administrator an.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Camcorder an den Computer angeschlossen ist.
- 2 Klicken Sie auf [Start].
- 3 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [My Computer], und klicken Sie dann auf [Properties].

Der Bildschirm [System Properties] wird angezeigt.

- 4 Klicken Sie auf die Registerkarte [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Devices by type].
- 5 Wenn die unten genannten Geräte bereits installiert sind, klicken Sie mit der rechten Maustaste darauf. Klicken Sie dann auf [Uninstall], um sie zu löschen.

### **Zum Kopieren und Anzeigen von auf Band aufgezeichneten Bildern**

- [USB Composite Device] im Ordner [Universal Serial Bus Controller]
- [USB Audio Device] im Ordner [Sound, video and game controller]
- [Composite USB Device] im Ordner [Other devices]

- 6 Wenn der Bildschirm [Confirm Device Removal] erscheint, klicken Sie auf [OK].
- 7 Schalten Sie den Camcorder aus, lösen Sie das USB-Kabel und starten Sie den Computer neu.
- 8 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Disc-Laufwerk des Computers ein.
- 9 Gehen Sie wie unten erläutert vor und versuchen Sie, den USB-Treiber erneut zu installieren.
  - 1 Doppelklicken Sie auf [My Computer].
  - 2 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [PICTUREPACKAGE] (Disc-Laufwerk)\*.

\* Die Laufwerknamen (z.B. (E:)) hängen vom Computer ab.

  - 3 Klicken Sie auf [Open].
  - 4 Doppelklicken Sie auf [Driver].
  - 5 Doppelklicken Sie auf [Setup.exe].
  - Wenn Sie andere Einträge als [USB Composite Device], [USB Audio Device] oder [USB Device] löschen, kann es zu einer Fehlfunktion am Computer kommen.

---

## **Wenn der Camcorder über ein USB-Kabel mit dem Windows-Computer verbunden wird, ist kein Ton zu hören. USB**

- Ändern Sie die Einstellungen für die Computerumgebung wie im Folgenden erläutert:
  - 1 Wählen Sie [Start] → [Programs]([All Programs] bei Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].
  - 2 Wählen Sie auf dem Bildschirm [Select audio device] ein anderes Gerät aus.
  - 3 Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor, klicken Sie auf [Next] und dann auf [Done].
    - Unter Windows 98 wird die Tonausgabe nicht unterstützt.

---

## **Filme werden beim USB-Streaming nicht ruckfrei wiedergegeben. USB**

- Ändern Sie die Einstellungen wie im Folgenden erläutert:
  - 1 Wählen Sie [Start] → [Programs]([All Programs] bei Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].

- 2 Ziehen Sie den Schieberegler unter [Select video quality] in Richtung (-).
- 3 Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor, klicken Sie auf [Next] und dann auf [Done].

---

**Picture Package funktioniert nicht richtig.**

- Schließen Sie Picture Package und starten Sie den Computer neu.

---

**Beim Arbeiten mit Picture Package wird eine Fehlermeldung angezeigt.**

- Schließen Sie zunächst Picture Package und verschieben Sie dann den Schalter POWER am Camcorder, bis eine andere Anzeige aufleuchtet.

---

**In Picture Package Auto Video, Producer, CD Backup oder VCD Maker wird das CD-R-Laufwerk nicht erkannt oder Daten können nicht auf die CD-R geschrieben werden.**

- Informationen zu kompatiblen Laufwerken finden Sie unter folgender URL:  
<http://www.ppackage.com/>

---

**Die Anleitung „Erste Schritte“ wird nicht ordnungsgemäß angezeigt.**

- Gehen Sie wie unten erläutert vor, und sehen Sie in der Datei „FirstStepGuide.pdf“ nach.
  - 1 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das Disc-Laufwerk des Computers ein.
  - 2 Doppelklicken Sie auf [My Computer].
  - 3 Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [PICTUREPACKAGE] (Disc-Laufwerk)\*.  
\* Die Laufwerknamen (z.B. (E:)) hängen vom Computer ab.
  - 4 Klicken Sie auf [Explorer].
  - 5 Doppelklicken Sie auf [ErsteSchritte].
  - 6 Doppelklicken Sie auf den gewünschten Sprachordner.
  - 7 Doppelklicken Sie auf „FirstStepGuide.pdf“.

# Warnanzeigen und -meldungen

## Selbstdiagnoseanzeige/ Warnanzeigen

Wenn auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher Anzeigen erscheinen, überprüfen Sie die folgenden Möglichkeiten.

Einige Probleme können Sie selbst beheben. Wenn sich das Problem auch nach einigen Versuchen nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.

**C: (oder E):** □□:□□

### (Selbstdiagnoseanzeige)

**C:04:**□□

- Der verwendete Akku ist kein „InfoLITHIUM“-Akku. Verwenden Sie einen „InfoLITHIUM“-Akku (S. 78).

**C:21:**□□

- Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen. Nehmen Sie die Kassette heraus, lassen Sie den Camcorder mindestens 1 Stunde lang unbenutzt stehen. Setzen Sie dann die Kassette wieder ein (S. 81).

**C:22:**□□

- Reinigen Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette (gesondert erhältlich) (S. 82).

**C:31:**□□/**C:32:**□□

- Oben nicht beschriebene Symptome sind aufgetreten. Nehmen Sie die Kassette heraus, setzen Sie sie wieder ein und bedienen Sie den Camcorder. Führen Sie diesen Schritt nicht aus, wenn sich Feuchtigkeit niederschlagen beginnt (S. 81).
- Trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle. Schließen Sie die Stromquelle wieder an und bedienen Sie den Camcorder.
- Tauschen Sie die Kassette aus. Drücken Sie RESET (S. 23), und bedienen Sie den Camcorder.

**E:61:**□□/**E:62:**□□

- Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den autorisierten Kundendienst von Sony vor Ort und teilen Sie diesem den 5-stelligen Fehlercode mit, der mit „E“ anfängt.

---

### (Akkuladungswarning)

- Der Akku ist fast leer.
- Je nach den Betriebsbedingungen, der Umgebung und dem Akkuzustand blinkt die Anzeige  möglicherweise, auch wenn die Akkuladung noch für 5 bis 10 Minuten ausreicht.

---

### (Warnung zur Feuchtigkeitskondensation)\*

- Lassen Sie die Kassette auswerfen, trennen Sie den Camcorder von der Stromquelle und lassen Sie den Camcorder etwa 1 Stunde mit offenem Kassetteneinlegefachdeckel unbenutzt stehen (S. 81).

---

### (Warnanzeige für Kassetten)

#### **Blinkt langsam:**

- Die Restkapazität des Bandes beträgt weniger als 5 Minuten.
- Es ist keine Kassette eingesetzt.\*
- Die Überspielschutzlasche an der Kassette ist auf Überspielschutz eingestellt (S. 77).\*

#### **Blinkt schnell:**

- Das Bandende ist erreicht.\*

---

### (Warnung zum Auswerfen der Kassette)\*

#### **Blinkt langsam:**

- Die Überspielschutzlasche an der Kassette ist auf Überspielschutz eingestellt (S. 77).

#### **Blinkt schnell:**

- Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen (S. 81).
- Ein Selbstdiagnosecode wird angezeigt (S. 74).

## ⚡ (Warnanzeige für den externen Blitz)

### Blinkt langsam:

- Der Blitz wird geladen.

### Blinkt schnell:

- Ein Selbstdiagnosecode wird angezeigt (S. 74).\*
- Am Blitz liegt ein Problem vor.

\* Wenn diese Warnanzeigen auf dem Bildschirm angezeigt werden (S. 46), ist eine Melodie zu hören.

## Beschreibung der Warmmeldungen

Wenn die folgenden Meldungen angezeigt werden, gehen Sie nach den Anweisungen vor.

### ■ Akku

„InfoLITHIUM“-Akku verwenden. (S. 78)

#### Akku fast leer.

- Tauschen Sie den Akku aus (S. 9, 78).

Akku zu alt. Neuen Akku verwenden. (S. 78)

▲ Stromquelle erneut anschließen. (S. 9)

### ■ Feuchtigkeitskondensation

☒▲ Feuchtigkeitskondensation. Band auswerfen. (S. 81)

☒ Feuchtigkeitskondensation. 1 Std. lang ausschalten. (S. 81)

### ■ Kassette/Band

☒ Kassette einlegen. (S. 17)

#### ▲ Kassette neu einlegen.

- Überprüfen Sie, ob die Kassette beschädigt ist.

☒▲ Band geschützt. Lasche überprüfen. (S. 77)

☒ Band zu Ende.

- Spulen Sie das Band zurück oder tauschen Sie die Kassette aus.

### ■ Blitz

#### Keine Aufnahme von Standbildern bei Ladevorgang.

- Sie versuchen, ein Standbild aufzunehmen, während gerade der Blitz (gesondert erhältlich) geladen wird.

### ■ Sonstiges

Urheberrechtsschutz. Aufnahme nicht möglich. (S. 77)

Nachvertonung unmöglich. (S. 50)

Nachvertonung nicht möglich. i.LINK Kabel lösen. (S. 50)

Keine SP-Aufnahme. Nachvertonung nicht möglich. (S. 50)

Keine 12-bit-Tonaufnahme. Nachvertonung unmöglich. (S. 50)

Leere Passage. Nachvertonung nicht möglich. (S. 50)

☒ Videokopf verschmutzt. Reinigungskass.verwend./Videokopf verschmutzt. Reinigungskass.verw. (S. 82)

---

**Easy Handycam-Modus kann nicht aktiviert werden/Easy Handycam-Modus kann nicht beendet werden.**  
(S. 63)

---

**Easy Handycam nicht möglich bei aktivem USB.**

- Sie können die Funktion Easy Handycam nicht aktivieren, solange das USB-Kabel angeschlossen ist. Trennen Sie zunächst das USB-Kabel vom Camcorder.
- 

**USB im Easy Handycam-Modus nicht verfügbar.**

- Während die Funktion Easy Handycam aktiviert ist, können Sie das USB-Kabel nicht anschließen. Berühren Sie .
- 

**HDV-Band. Wiedergabe unmöglich.**

- Der Camcorder kann dieses Format nicht wiedergeben. Spielen Sie das Band auf dem Gerät ab, mit dem es bespielt wurde.
- 

**HDV-Kassette. Nachvertonung nicht möglich.**

- Sie können eine im HDV-Format bespielte Passage auf einer Kassette nicht nachvertonen.
- 

**Ein AV-Kabel lösen.**

- A/V-Verbindungskabel sind sowohl mit dem Camcorder als auch mit der Handycam Station verbunden. Entfernen Sie eines dieser Kabel.
  - Wenn das A/V-Verbindungskabel nur mit dem Camcorder verbunden ist, ist das Gerät nicht ordnungsgemäß mit der Handycam Station verbunden. Verbinden Sie die Handycam Station ordnungsgemäß.
-

# Verwenden des Camcorders im Ausland

## Stromversorgung

Mithilfe des mit dem Camcorder gelieferten Netzteils können Sie den Camcorder in allen Ländern/Gebieten verwenden, die eine Stromversorgung mit 100 V bis 240 V Wechselstrom und 50/60 Hz anbieten.

## Hinweis zu den Farbfernsehsystemen

Bei Ihrem Camcorder handelt es sich um ein PAL-Gerät. Wenn Sie das Wiedergabebild auf einem Fernsehgerät anzeigen möchten, müssen Sie ein PAL-Gerät (siehe folgende Liste) mit einer AUDIO/VIDEO-Eingabebuchse verwenden.

System	Verwendet in
NTSC	Bahamas, Bolivien, Chile, Ecuador, Guyana, Jamaika, Japan, Kanada, Kolumbien, Korea, Mexiko, mittelamerikanische Länder, Peru, Philippinen, Surinam, Taiwan, USA, Venezuela usw.
PAL	Australien, Belgien, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien, Hongkong, Italien, Kuwait, Malaysia, Neuseeland, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Singapur, Slowakische Republik, Spanien, Thailand, Tschechische Republik, Ungarn usw.
PAL - M	Brasilien
PAL - N	Argentinien, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgarien, Frankreich, Guyana, Irak, Iran, Monaco, Russland, Ukraine usw.

## Einfaches Einstellen der Uhr bei Zeitverschiebung

Wenn Sie den Camcorder im Ausland verwenden, können Sie die Uhr mühelos auf die Ortszeit einstellen, indem Sie eine Zeitverschiebung angeben. Wählen Sie [WELTZEIT] im Menü [ETC] (SONSTIGES), und stellen Sie die Zeitverschiebung ein (S. 46), ist eine Melodie zu hören.

# Geeignete Kassetten

Sie können ausschließlich Mini-DV-Kassetten verwenden.

Verwenden Sie eine Kassette mit dem Logo .

Mini  Digital Video Cassette ist ein Markenzeichen.

Der Camcorder ist nicht mit Kassetten mit Cassette Memory kompatibel.

## So vermeiden Sie unbespielte Passagen auf dem Band

Wechseln Sie in den folgenden Fällen mit END SEARCH (S. 26) zum Ende des aufgenommenen Abschnitts, bevor Sie die nächste Aufnahme starten:

- Sie haben die Kassette wiedergeben lassen.
- Sie haben EDIT SEARCH verwendet.

## Copyright-Kontrollsignale

### ■ Bei der Wiedergabe

Wenn die auf dem Camcorder wiedergegebene Kassette Copyright-Kontrollsignale enthält, können Sie sie nicht auf ein Band in einer anderen an den Camcorder angeschlossenen Videokamera kopieren.

### ■ Für DCR-HC21E/HC22E: Bei der Aufnahme

Sie können mit dem Camcorder keine Software kopieren, die Copyright-Kontrollsignale zum urheberrechtlichen Schutz von Software enthält. Wenn Sie versuchen, solche Software aufzunehmen, wird die Meldung [Urheberrechtsschutz. Aufnahme nicht möglich.] auf dem LCD-Bildschirm oder im Sucher angezeigt. Dieser Camcorder zeichnet beim Aufnehmen keine Copyright-Kontrollsignale auf dem Band auf.

## Hinweise zur Verwendung

### ■ Wenn Sie den Camcorder lange Zeit nicht benutzen

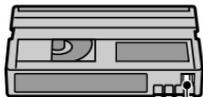
Nehmen Sie die Kassette heraus und bewahren Sie sie auf.

Fortsetzung →

# Informationen zum „InfoLITHIUM“-Akku

## ■ So verhindern Sie das versehentliche Löschen von Aufnahmen

Schieben Sie die Überspielschutzlasche an der Kassette auf SAVE.



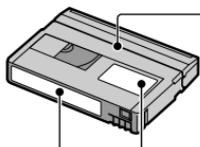
REC: Die Kassette lässt sich bespielen.

SAVE: Die Kassette lässt sich nicht bespielen (schreibgeschützt).



## ■ Anbringen von Aufklebern auf der Kassette

Aufkleber dürfen nur an den unten abgebildeten Stellen angebracht werden. Andernfalls kann es beim Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.



Bringen Sie entlang dieser Kante keinen Aufkleber an.

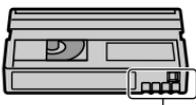
Position für Aufkleber

## ■ Nach dem Verwenden einer Kassette

Spulen Sie das Band an den Anfang zurück, um Bild- oder Tonstörungen zu vermeiden. Bewahren Sie die Kassette in ihrer Hülle und in aufrechter Position auf.

## ■ Reinigen des vergoldeten Anschlusses

Reinigen Sie den vergoldeten Anschluss an einer Kassette in der Regel nach jedem 10. Auswerfen der Kassette mit einem Wattestäbchen. Wenn der vergoldete Anschluss der Kassette staubig oder verschmutzt ist, ist die Bandrestanzeige unter Umständen nicht korrekt.



Vergoldeter Anschluss

Dieses Gerät ist kompatibel mit „InfoLITHIUM“-Akkus (P-Serie). Dieser Camcorder arbeitet ausschließlich mit einem „InfoLITHIUM“-Akku. „InfoLITHIUM“-Akkus (P-Serie) sind mit dem Logo gekennzeichnet.

## Was ist ein „InfoLITHIUM“-Akku?

Ein „InfoLITHIUM“-Akku ist ein Lithium-Ionen-Akku mit Funktionen zum Austauschen von Daten bezüglich der Betriebsbedingungen zwischen dem Camcorder und einem gesondert erhältlichen Netzteil/Ladegerät. Der „InfoLITHIUM“-Akku berechnet die Leistungsaufnahme gemäß den Betriebsbedingungen des Camcorders und zeigt die Restladung in Minuten an. Wenn Sie ein Netzteil verwenden (gesondert erhältlich), werden die Akkurestladung und die Ladedauer angezeigt.

## So laden Sie den Akku

- Sie müssen den Akku laden, bevor Sie den Camcorder in Betrieb nehmen.
- Es empfiehlt sich, den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 und 30 °C zu laden, bis die Ladeanzeige CHG erlischt. Wenn Sie den Akku bei anderen Temperaturen laden, wird er möglicherweise nicht effizient geladen.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, lösen Sie das Kabel von der Buchse DC IN am Camcorder, nehmen Sie den Akku heraus oder entfernen Sie den Camcorder aus der Handycam Station, die mit dem DCR-HC22E mitgeliefert wurde.

## So verwenden Sie den Akku effektiv

- Die Akkuleistung nimmt bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C oder darunter ab, und die Betriebsdauer des Akkus wird kürzer. Sie haben in diesem Fall folgende Möglichkeiten, um den Akku länger nutzen zu können.

- Stecken Sie den Akku zum Erwärmen in eine Jacken- oder Hosentasche, und setzen Sie ihn erst unmittelbar vor dem Starten der Aufnahme in den Camcorder ein.
- Verwenden Sie einen Akku mit großer Kapazität: NP-FP50/FP70/FP90 (gesondert erhältlich).
- Wenn Sie den LCD-Bildschirm häufig verwenden oder häufig die Wiedergabe starten und vor- oder zurückspulen, wird der Akku schneller entladen. Es empfiehlt sich, einen Akku mit großer Kapazität zu verwenden: NP-FP50/FP70/FP90 (gesondert erhältlich).
- Stellen Sie den Schalter POWER unbedingt auf OFF (CHG), wenn Sie mit dem Camcorder nicht aufnehmen oder wiedergeben. Der Camcorder verbraucht auch dann Akkustrom, wenn er sich im Bereitschaftsmodus oder in der Wiedergabepause befindet.
- Halten Sie Ersatzakkus für das Zwei- bis Dreifache der erwarteten Aufnahmedauer bereit und machen Sie vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme.
- Halten Sie den Akku von Wasser fern. Der Akku ist nicht wassergeschützt.
- Wenn Sie den Akku mit dem Camcorder vollständig entladen möchten, setzen Sie [AUTO AUS] im Menü **ETC** (SONSTIGES) auf [NICHT AUS] und lassen den Camcorder im Bereitschaftsmodus für die Bandaufnahme, bis er sich ausschaltet (S. 46).

## Lebensdauer des Akkus

- Die Lebensdauer des Akkus ist begrenzt. Die Akkukapazität verringert sich allmählich, je häufiger Sie ihn verwenden und je mehr Zeit vergeht. Wenn sich die Betriebsdauer des Akkus erheblich verkürzt, hat der Akku wahrscheinlich das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Besorgen Sie in diesem Fall einen neuen Akku.
- Die Akkulebensdauer hängt von der Aufbewahrung sowie den Betriebs- und Umgebungsbedingungen der einzelnen Akkus ab.

## Die Akkurestladungsanzeige

- Wenn sich das Gerät ausschaltet, obwohl laut Restladungsanzeige noch genügend Restladung vorhanden ist, laden Sie den Akku erneut vollständig auf. Die Restladung wird nun wieder korrekt angezeigt. Beachten Sie jedoch, dass sich die Ladungsanzeige nicht wiederherstellen lässt, wenn der Akku lange Zeit bei hohen Temperaturen oder häufig verwendet wird oder in vollständig geladenem Zustand bleibt. Betrachten Sie die Restladungsanzeige lediglich als groben Richtwert für die verbleibende Aufnahmedauer.
- Die Markierung , die einen schwachen Akku anzeigt, blinkt je nach Betriebsbedingungen oder Umgebungstemperatur usw., auch wenn die Restladung noch für etwa 5 bis 10 Minuten ausreicht.

## Aufbewahrung des Akkus

- Wenn der Akku lange Zeit nicht verwendet wird, laden Sie ihn vollständig auf und verwenden Sie ihn einmal im Jahr mit dem Camcorder, damit er funktionstüchtig bleibt. Nehmen Sie den Akku zum Aufbewahren aus dem Camcorder heraus und lagern Sie ihn kühl und trocken.

# Informationen zu i.LINK

Bei der DV-Schnittstelle an diesem Camcorder handelt es sich um eine i.LINK-kompatible DV-Schnittstelle. In diesem Abschnitt werden der i.LINK-Standard und seine Merkmale beschrieben.

## Was ist i.LINK?

i.LINK ist eine digitale, serielle Schnittstelle zur Übertragung von digitalen Video-, Audio- und anderen Daten zu anderen i.LINK-kompatiblen Geräten. Mit i.LINK können Sie auch andere Geräte steuern. i.LINK-kompatible Geräte können mithilfe eines i.LINK-Kabels angeschlossen werden. Mithilfe dieser Technik können Steuersignale und Daten zwischen verschiedenen digitalen AV-Geräten ausgetauscht werden.

Wenn zwei oder mehr i.LINK-kompatible Geräte in einer Reihenschaltung mit diesem Camcorder verbunden sind, können Steuersignale und Daten nicht nur mit dem direkt an diesen Camcorder angeschlossenen Gerät ausgetauscht werden, sondern über das direkt angeschlossene Gerät auch mit den anderen Geräten.

Beachten Sie jedoch, dass die Steuerung anderer Geräte je nach den Merkmalen und technischen Eigenschaften der angeschlossenen Geräte variieren kann und dass der Austausch von Steuersignalen und Daten bei manchen angeschlossenen Geräten unter Umständen gar nicht möglich ist.

- Normalerweise kann nur ein Gerät über ein i.LINK-Kabel an diesen Camcorder angeschlossen werden. Wenn Sie ein i.LINK-kompatibles Gerät mit zwei oder mehr DV-Schnittstellen an diesen Camcorder anschließen, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anzuschließenden Gerät nach.
- i.LINK ist eine gängige Bezeichnung für die von Sony entwickelte IEEE 1394-Norm für Datentransportbusse. Diese Norm wird von vielen Unternehmen unterstützt.
- IEEE 1394 ist ein internationaler Standard des Institute of Electrical and Electronics Engineers.

## Die i.LINK-Baudrate

Die maximale i.LINK-Baudrate hängt von den Geräten ab. Es gibt drei Typen:

- S100 (ca. 100 Mbps\*)
- S200 (ca. 200 Mbps)
- S400 (ca. 400 Mbps)

Die Baudrate ist in den „Technischen Daten“ in den Bedienungsanleitungen zu den jeweiligen Geräten angegeben. Bei einigen Geräten befindet sich diese Angabe auch neben der i.LINK-Schnittstelle.

Die maximale Baudrate von Geräten, wie z.B. diesem Camcorder, bei denen die Baudrate nicht ausdrücklich angegeben ist, entspricht „S100“.

Die Baudrate kann sich vom angegebenen Wert unterscheiden, wenn das Gerät an ein Gerät mit einer anderen maximalen Baudrate angeschlossen wird.

## \* Was ist Mbps?

Mbps ist die Abkürzung für Megabit pro Sekunde und gibt an, wie viele Daten in einer Sekunde gesendet oder empfangen werden können. Bei einer Baudrate von 100 Mbps können z.B. 100 Megabit Daten in einer Sekunde gesendet werden.

## So verwenden Sie i.LINK-Funktionen mit diesem Gerät

Wenn dieser Camcorder an ein anderes Videogerät mit DV-Schnittstelle angeschlossen ist, schlagen Sie Einzelheiten zum Überspielen bitte auf Seite 46 nach.

Dieses Gerät kann nicht nur an Videogeräte, sondern auch an andere i.LINK-kompatible Geräte (DV-Schnittstelle) von Sony (z.B. an einen PC der Serie VAIO) angeschlossen werden. Bevor Sie diesen Camcorder an einen Computer anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass von diesem Gerät unterstützte Anwendungssoftware bereits auf dem Computer installiert ist.

Einige i.LINK-kompatible Videogeräte, wie z.B. digitale Fernseher, DVD-, MICROMV- und HDV-Recorder/-Player, sind nicht mit DV-Geräten kompatibel. Bevor Sie den Camcorder an ein anderes Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, ob das Gerät mit DV kompatibel ist. Einzelheiten zu den Sicherheitsmaßnahmen und zu kompatibler Anwendungssoftware schlagen Sie bitte auch in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten nach.

## Das erforderliche i.LINK-Kabel

Verwenden Sie für DV-Aufnahmen das i.LINK-Kabel von Sony (4-polig-zu-4-polig).

# Wartung und Sicherheitsmaßnahmen

## Betrieb und Pflege

- Lagern und verwenden Sie den Camcorder und das Zubehör nicht an folgenden Orten.
  - Orte mit extremen Temperaturen. Setzen Sie den Camcorder und das Zubehör nie Temperaturen von über 60 °C aus, wie sie z.B. in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizungen oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen, oder Teile können sich verformen.
  - In der Nähe von starken Magnetfeldern oder mechanischen Erschütterungen. Andernfalls kann es am Camcorder zu Fehlfunktionen kommen.
  - In der Nähe von starken Radiowellen oder Strahlung. Andernfalls kann der Camcorder möglicherweise nicht richtig aufnehmen.
  - In der Nähe von AM-Empfängern und Videogeräten. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
  - An Sandstränden oder in staubiger Umgebung. Wenn Sand oder Staub in den Camcorder gelangt, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
  - In der Nähe von Fenstern oder im Freien, wo der LCD-Bildschirm, der Sucher oder das Objekt direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird. Dies beschädigt das Innere des Suchers bzw. des LCD-Bildschirms.
  - Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Betreiben Sie den Camcorder an 7,2 V Gleichstrom (Akku) oder 8,4 V Gleichstrom (Netzteil).
- Wenn Sie das Gerät mit Netz- oder Gleichstrom betreiben möchten, verwenden Sie das in dieser Bedienungsanleitung empfohlene Zubehör.
- Schützen Sie den Camcorder vor Nässe wie z.B. von Regen oder Meerwasser. Wenn der Camcorder nass wird, kann es zu Fehlfunktionen kommen. In manchen Fällen kann das Gerät irreparabel beschädigt werden.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie den Camcorder von der Netzsteckdose und lassen Sie ihn von Ihrem Sony-Händler überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um, zerlegen und modifizieren Sie es nicht, und schützen Sie es vor Stößen oder Erschütterungen, z.B. durch Fallenlassen oder versehentliches Darauftreten. Bitte behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.
- Stellen Sie den Schalter POWER auf OFF (CHG), wenn Sie den Camcorder nicht benutzen.
- Wickeln Sie den Camcorder während des Betriebs nicht in ein Tuch o. ä. ein. Andernfalls kann sich im Inneren des Geräts ein Wärmestau bilden.
- Fassen Sie das Netzkabel beim Entfernen nur am Stecker an.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht, indem Sie einen schweren Gegenstand auf das Kabel stellen.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Bewahren Sie die mit dem DCR-HC19E/HC21E/HC22E mitgelieferte Fernbedienung und die Knopfhalterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls eine Batterie verschluckt wird, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.
- Wenn die Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist,
  - wenden Sie sich an den lokalen autorisierten Sony-Kundendienst.
  - waschen Sie die Flüssigkeit ab, falls sie mit der Haut in Berührung gekommen ist.
  - und in die Augen gelangt, waschen Sie sie mit viel Wasser aus, und konsultieren Sie einen Arzt.

## ■ Wenn Sie den Camcorder lange Zeit nicht benutzen

- Schalten Sie den Camcorder gelegentlich ein und lassen Sie etwa 3 Minuten lang eine Kassette wiedergeben.
- Entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn aufbewahren.

## Feuchtigkeitskondensation

Wird der Camcorder direkt von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann sich im Gerät, auf dem Band oder auf dem Objektiv Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall kann das Band an der Kopftrommel festkleben und beschädigt werden, oder der Camcorder funktioniert nicht mehr korrekt. Wenn sich im Camcorder Feuchtigkeit niederschlagen hat, wird [☐]▲ Feuchtigkeitskondensation. Band auswerfen.) oder [☐] Feuchtigkeitskondensation. 1 Std. lang ausschalten] angezeigt. Die Anzeige erscheint nicht, wenn sich auf dem Objektiv Feuchtigkeit niederschlagen hat.

### ■ Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat

In diesem Fall sind alle Funktionen deaktiviert. Sie können nur noch die Kassette auswerfen lassen. Lassen Sie die Kassette auswerfen, schalten Sie den Camcorder aus, und lassen Sie ihn etwa eine Stunde mit geöffnetem Kassettenfachdeckel stehen. Sie können den Camcorder wieder verwenden, wenn die Anzeige  bzw.  beim Einschalten des Geräts nicht mehr erscheint.

Wenn sich Feuchtigkeitskondensation bildet, kann der Camcorder die Kondensation nicht immer erkennen. In einem solchen Fall dauert es nach dem Öffnen des Kassettenfachdeckels manchmal 10 Sekunden, bis die Kassette ausgeworfen wird. Dies ist keine Fehlfunktion. Schließen Sie den Kassettenfachdeckel erst, wenn die Kassette ausgeworfen wurde.

### ■ Hinweis zur Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeit kann sich niederschlagen, wenn der Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird (oder umgekehrt) oder wenn Sie den Camcorder in folgenden Situationen benutzen:

- Wenn Sie den Camcorder von einer Skipiste in einen beheizten Raum bringen.
- Wenn Sie den Camcorder von einem klimatisierten Auto oder Raum in die Hitze draußen bringen.
- Wenn Sie den Camcorder nach einem Gewitter oder Regenschauer benutzen.
- Wenn Sie den Camcorder an einem heißen und feuchten Ort benutzen.

### ■ So verhindern Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie den Camcorder von einem kalten an einen warmen Ort bringen, stecken Sie ihn in eine Plastiktüte und verschließen Sie diese sorgfältig. Nehmen Sie den Camcorder aus der Tüte heraus, sobald die Lufttemperatur in der Tüte der Umgebungstemperatur entspricht. Das dauert etwa eine Stunde.

## Videokopf

- Wenn der Videokopf verschmutzt ist, können Sie Bilder nicht normal aufnehmen, oder Bild und Ton werden verzerrt wiedergegeben.
- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, reinigen Sie die Videoköpfe 10 Sekunden lang mit der Reinigungskassette DVM-12CLD von Sony (gesondert erhältlich).
  - Mosaikartige Bildstörungen erscheinen im Wiedergabebild, oder der Bildschirm ist blau.



- Das Wiedergabebild bewegt sich nicht.
- Das Wiedergabebild wird nicht angezeigt, oder der Ton setzt aus.
- [Videokopf verschmutzt. Reinigungskass. verwend.] erscheint während der Aufnahme auf dem Bildschirm.
- [Videokopf verschmutzt. Reinigungskass. verw.] erscheint während der Wiedergabe auf dem Bildschirm.
- Der Videokopf nutzt sich nach langer Gebrauchsdauer ab. Wenn Sie den Videokopf mit einer Reinigungskassette reinigen und dennoch kein scharfes Bild erzielen, ist möglicherweise der Videokopf abgenutzt. Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den autorisierten Sony-Kundendienst vor Ort, und lassen Sie den Videokopf austauschen.

## LCD-Bildschirm

- Drücken Sie nicht zu stark auf den LCD-Bildschirm. Andernfalls kann er beschädigt werden.
- Wenn Sie den Camcorder in einer kalten Umgebung benutzen, kann ein Störbild auf dem LCD-Bildschirm zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion.
- Beim Betrieb des Camcorders kann sich die Rückseite des LCD-Bildschirms erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.

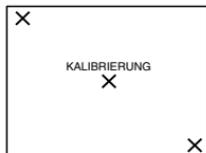
### ■ So reinigen Sie den LCD-Bildschirm

Zum Entfernen von Fingerabdrücken oder Staub auf dem LCD-Bildschirm empfiehlt sich die Verwendung eines weichen Tuchs. Wenn Sie ein LCD-Reinigungs-Kit (gesondert erhältlich) verwenden, tragen Sie die Reinigungsflüssigkeit nicht direkt auf den LCD-Bildschirm auf. Feuchten Sie Reinigungspapier mit der Flüssigkeit an.

### ■ Einstellen des LCD-Bildschirms (KALIBRIERUNG)

Es kann vorkommen, dass die Tasten auf dem Berührungsbildschirm nicht richtig funktionieren. Gehen Sie in diesem Fall wie unten erläutert vor. Während der Kalibrierung sollte der Camcorder über das Netzteil an eine Steckdose angeschlossen werden.

- ① Schieben Sie den Schalter POWER nach oben auf OFF (CHG).
- ② Nehmen Sie die Kassette aus dem Camcorder, und entfernen Sie alle Verbindungskabel mit Ausnahme des Netzteils vom Camcorder bzw. der Handycam Station.
- ③ Schieben Sie den Schalter POWER nach unten, bis die Anzeige PLAY/EDIT aufleuchtet. Halten Sie dabei auf dem Camcorder DISP/BATT INFO gedrückt. Halten Sie dann DISP/BATT INFO für etwa fünf Sekunden gedrückt.
- ④ Berühren Sie das auf dem Bildschirm angezeigte „x“ mit der Ecke des mitgelieferten „Memory Stick“.



Die Position von „x“ wechselt. Wenn Sie nicht auf die richtige Stelle gedrückt haben, beginnen Sie nochmals mit Schritt ①.

- Sie können den LCD-Bildschirm nicht kalibrieren, wenn er gedreht wurde.

### Pflege des Gehäuses

- Wenn das Gehäuse des Camcorders verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
- Vermeiden Sie Folgendes, damit das Gehäuse nicht beschädigt wird.
  - Verwenden Sie keine Chemikalien wie Verdüner, Benzin, Alkohol, keine chemisch imprägnierten Reinigungstücher, keine Repellents (Insektenabwehrmittel) und keine Insektizide.
  - Berühren Sie das Gehäuse nicht mit den oben genannten Substanzen an den Händen.
  - Achten Sie darauf, dass das Gehäuse nicht längere Zeit mit Gummi- oder Vinylmaterialien in Berührung kommt.

### Pflege und Aufbewahrung des Objektivs

- Wischen Sie die Objektivlinse in folgenden Fällen mit einem weichen Tuch sauber:
  - Wenn sich Fingerabdrücke auf der Objektivlinse befinden
  - In heißer oder feuchter Umgebung
  - Wenn das Objektiv in salzhaltiger Umgebung wie z.B. am Meer verwendet wird
- Bewahren Sie das Objektiv an einem Ort mit guter Luftzirkulation und möglichst wenig Staub oder Schmutz auf.
- Um Schimmelbildung zu vermeiden, reinigen Sie das Objektiv regelmäßig wie oben beschrieben. Es empfiehlt sich, den Camcorder etwa einmal im Monat zu bedienen, damit er lange Zeit in optimalem Zustand bleibt.

## So laden Sie den werkseitig installierten Akku

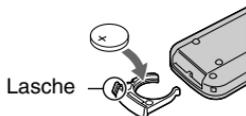
Der Camcorder ist mit einem werkseitig installierten Akku ausgestattet, der dafür sorgt, dass Datum, Uhrzeit und andere Einstellungen gespeichert bleiben, auch wenn der Schalter POWER auf OFF (CHG) gestellt wird. Der werkseitig installierte Akku wird immer geladen, wenn Sie den Camcorder benutzen. Er entlädt sich allerdings allmählich, wenn Sie den Camcorder nicht benutzen. Nach etwa **3 Monaten** ist er vollständig entladen, wenn Sie den Camcorder in dieser Zeit gar nicht verwendet haben. Aber auch wenn der werkseitig installierte Akku nicht geladen ist, ist der Camcorder-Betrieb problemlos möglich, solange Sie nicht das Datum aufnehmen möchten.

### ■ Vorgehensweise

Schließen Sie den Camcorder über das Netzteil an eine Steckdose an, und lassen Sie ihn für mehr als 24 Stunden mit dem Schalter POWER auf OFF (CHG) unbenutzt stehen.

## So tauschen Sie die Batterie der Fernbedienung aus (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

- 1 Halten Sie die Lasche gedrückt, greifen Sie mit dem Fingernagel in die Öffnung und ziehen Sie die Batteriehalterung heraus.
- 2 Legen Sie eine neue Batterie mit der Seite + nach oben ein.
- 3 Schieben Sie die Batteriehalterung wieder in die Fernbedienung hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



## ACHTUNG

Die Batterie kann bei unsachgemäßem Umgang explodieren. Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

### Vorsicht

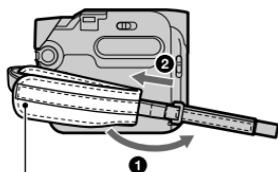
Bei falsch eingelegter Batterie besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine neue Batterie des gleichen oder eines vergleichbaren, vom Hersteller empfohlenen Typs aus. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen des Herstellers.

- In der Fernbedienung befindet sich bereits ab Werk eine Lithiumknopfzelle (CR2025). Andere Batterien als die vom Typ CR2025 sind nicht geeignet.
- Wenn die Lithiumbatterie schwächer wird, verringert sich die Reichweite der Fernbedienung oder die Fernbedienung funktioniert nicht mehr richtig. Tauschen Sie die Batterie in diesem Fall gegen eine Lithiumbatterie CR2025 von Sony aus. Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Feuer- oder Explosionsgefahr.

## Verwenden des Riemens als Handgelenksriemen

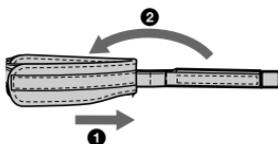
Damit können Sie den Camcorder bequem tragen.

- 1 Öffnen Sie die Fixierlaschen des Handpolsters (1), und nehmen Sie dieses vom Ring (2) ab.

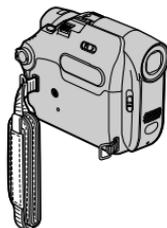


Handpolster

- 2 Schieben Sie das Handpolster ganz nach rechts (1). Schließen Sie den Haken und die Fixierlaschen (2).

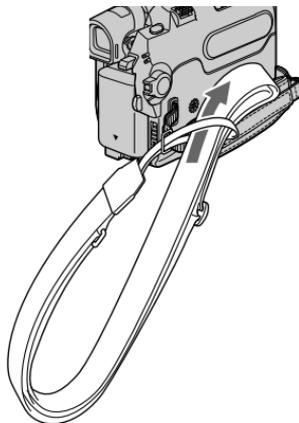


- 3 Verwenden Sie den Riemen wie in der Abbildung dargestellt als Handgelenksriemen.



## Anbringen des Schulterriemens (DCR-HC19E/HC21E/HC22E)

Bringen Sie den Schulterriemen am Haken für den Schulterriemen an.



# Technische Daten

## System

Videaufnahmesystem	Schrägspurverfahren mit 2 rotierenden Köpfen
Audioaufnahmesystem	Rotierende Köpfe, PCM-System Quantisierung: 12 Bit (Fs 32 kHz, Stereotonspur 1, Stereotonspur 2), 16 Bit (Fs 48 kHz, Stereo)
Videosignal	PAL Farbe, CCIR-Standard
Geeignete Kassetten	Mini-DV-Kassetten mit aufgedrucktem Logo <b>Mini DV</b>
Bandgeschwindigkeit	SP: Ca. 18,81 mm/s LP: Ca. 12,56 mm/s
Aufnahme-/Wiedergabedauer	SP: 60 Min. LP: 90 Min. (DVM60-Kassette)
Spuldauer	Ca. 2 Minuten 40 Sekunden (DVM60-Kassette)
Sucher	Elektronischer Sucher (schwarzweiß)
Bildwandler	3,0 mm (Typ 1/6) CCD (Charge Coupled Device) Insgesamt: Ca. 800 000 Pixel Effektiv (Film): Ca. 400 000 Pixel
Objektiv	Carl Zeiss Vario-Tessar Kombiniertes Power-Zoom-Objektiv Filterdurchmesser: 25 mm 20-fach (optisch), 640-fach (digital, DCR-HC17E), 800-fach (digital, DCR-HC19E/ HC21E/HC22E) F=1,8 - 3,1 f=2,3 - 46 mm Dies entspräche bei einer 35-mm-Standbildkamera Im Modus CAMERA: 44 - 880 mm
Farbtemperatur	[AUTO], [DIREKT], [INNEN] (3 200 K), [AUSSN] (5 800 K)
Mindestbeleuchtungsstärke	5 lx (Lux) (F 1,8) 0 lx (Lux) (bei der Funktion NightShot plus) <sup>1</sup>

## Eingänge/Ausgänge

Audio-/Video-Ausgang	10-poliger Anschluss Videosignal: 1 Vp-p, 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch Luminanzsignal: 1 Vp-p, 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch Chrominanzsignal: 0,3 Vp-p, 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch Audiosignal: 327 mV (bei Ausgangsimpedanz von über 47 kΩ (kOhm)), Ausgangsimpedanz unter 2,2 kΩ (kOhm)
USB-Buchse (DCR-HC17E/HC19E/HC21E)	Mini-B
LANC-Buchse	Stereo-Minibuchse (Ø 2,5 mm)
DV-Eingang/-Ausgang (DCR-HC21E)	4-poliger Anschluss
DV-Ausgang (DCR-HC17E/HC19E)	4-poliger Anschluss

## LCD-Bildschirm

Bild	6,2 cm (Typ 2,5)
Gesamtzahl der Bildpunkte	123 200 (560 × 220)

## Allgemeines

Betriebsspannung	7,2 V Gleichstrom (Akku) 8,4 V Gleichstrom (Netzteil)
Durchschnittliche Leistungsaufnahme	Bei Kameraaufnahme mit Sucher 1,9 W Bei Kameraaufnahme mit LCD-Bildschirm 2,4 W
Betriebstemperatur	0 bis 40 °C
Lagertemperatur	-20 bis 60 °C
Abmessungen	54,7 × 90,0 × 111,7 mm (B/H/T)
Gewicht	400 g (nur Hauptgerät) 460 g (einschließlich Akku NP-FP30 und Kassette DVM60).
Mitgeliefertes Zubehör	Siehe Seite 8.

<sup>1</sup> Motive, die im Dunkeln kaum zu sehen sind, können mit Infrarotlicht aufgenommen werden.

## Handycam Station DCRA-C122 (DCR-HC22E)

Audio-/Video-Ausgang	10-poliger Anschluss Videosignal: 1 Vp-p, 75 $\Omega$ (Ohm), unsymmetrisch Luminanzsignal: 1 Vp-p, 75 $\Omega$ (Ohm), unsymmetrisch Chrominanzsignal: 0,3 Vp-p, 75 $\Omega$ (Ohm), unsymmetrisch Audiosignal: 327 mV (bei Ausgangsimpedanz von über 47 k $\Omega$ (kOhm)), Ausgangsimpedanz unter 2,2 k $\Omega$ (kOhm)
USB-Buchse	Mini-B
DV-Eingang/-Ausgang	4-poliger Anschluss

## Netzteil AC-L25A/L25B

Betriebsspannung	100 - 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,35 - 0,18 A
Leistungsaufnahme	18 W
Ausgangsspannung	8,4 V Gleichstrom <sup>2</sup>
Betriebstemperatur	0 bis 40 °C
Lagertemperatur	-20 bis 60 °C
Abmessungen	56 × 31 × 100 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile
Gewicht	190 g ohne Netzkabel

<sup>2</sup>Weitere technische Daten entnehmen Sie dem Aufkleber auf dem Netzteil.

## Akku (NP-FP30)

Maximale Ausgangsspannung	8,4 V Gleichstrom
Ausgangsspannung	7,2 V Gleichstrom
Kapazität	3,6 Wh (500 mAh)
Abmessungen	31,8 × 18,5 × 45,0 mm (B/H/T)
Gewicht	40 g
Betriebstemperatur	0 bis 40 °C
Typ	Lithium-Ionen-Akku

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Unterschiede

DCR-HC	17E	19E
DV-Schnittstelle	OUT	OUT
Fernbedienungssensor	—	●
Handycam Station	—	—

DCR-HC	21E	22E
DV-Schnittstelle	IN/OUT	IN/OUT
Fernbedienungssensor	●	●
Handycam Station	—	●

● Vorhanden  
— Nicht vorhanden

# Index

## Numerisch

21-poliger Adapter ..... 31

## A

A/V-

Verbindungskabel..... 30, 47, 52

ABENDDÄMR..... 40

Akkurestladung ..... 24, 79

Anschließen

Computer ..... 53

FERNSEHGERÄT . 30, 47

ANZ.AUSG.

(Anzeigeausgabe)..... 46

Anzeigen ..... 24

Aufkleber ..... 78

AUFN.ANZEIGE

(Aufnahmeanzeige)..... 46

AUFN.STRG.

(Aufnahmesteuerung) ..... 49

Aufnahme..... 20

Aufnahmedauer..... 11

Aufnahmekapazität ..... 24, 45

Aufnahmerückschau ..... 26

AUFNMODUS

(Aufnahmemodus) ..... 45

AUSSEN ..... 35

AUSSENHELL ..... 40

AUTO AUS

(Ausschaltautomatik) ..... 46

## B

BACK LIGHT ..... 66

Band ..... Siehe Kassette

Band, Aufnahme von Fotos... 20

BANDEINST. (Menü) ..... 45

Bandzähler ..... 24

Batterie

Akku ..... 9

Akkuinformationen..... 23

Akkurestladung..... 23

BELEUCHTUNG ..... 22

BELICHT..... 34, 68

Berührungsbildschirm..... 15

Bestätigungssignal ..... Siehe  
SIGNALTON

Bild-für-Bild-Wiedergabe .... 37

BILDEFFEKT (Bildeffekt)... 41

Bildsuchlauf ..... 21

BLLENDE..... 34

BLITZHELL.

(Blitzhelligkeit)..... 41

BLITZMODUS..... 41

BREITBILD

(Breitbild)..... 42, 44

Buchse..... 52

## C

CD-ROM..... 53

CHG (Ladeanzeige) ..... 10

Computer..... 55

## D

DATENCODE..... 36

DATUM/ZEIT ..... 36

Datumssuche ..... 29

DC IN-Buchse..... 9

Deckel ..... 17

DEMOMODUS ..... 45

DIG. ZOOM

(Digital-Zoom)..... 42

DIREKT ..... 35

DISP.HILFE

(Display-Hilfe)..... 15

DISP/BATT INFO

(Taste) ..... 15, 23

Doppelte Geschwindigkeit... 37

DV-Schnittstelle ..... 52, 60

DVD BRENN ..... 36

## E

EL. BLENDE

(Elektronische Blende)..... 41

EASY (Taste)..... 18

Easy Handycam ..... 18

Eingebautes Mikrofon..... 23

Einstellen von Datum und  
Uhrzeit..... 16

Einstellhebel des

Sucherobjektivs ..... 14

ENDE SUCHE

(END Search)..... 26

Erste Schritte ..... 8, 55, 59

Erste Schritte (Anleitung) .... 59

## F

Farbfernsehssysteme..... 77

FERNBEDIEN..... 46

Fernbedienung..... 28

Fernbedienungssensor ..... 23

FERNSEHGERÄT ..... 30, 47

Festhalten des Camcorders... 13

Festlegen der Belichtung..... 22

Feuchtigkeitskondensation... 81

Film

AUFNMODUS

(Aufnahmemodus) ..... 45

FN (Funktion), Taste ..... 24

FOKUS ..... 33, 66

Foto-Scan ..... 29

Fotosuche ..... 29

Funktionstaste ..... 32

## G

Gleichstromstecker ..... 9

## H

Handgelenksriemen..... 85

Handpolster ..... 85

Handycam Station..... 9

Hauptton..... 43

HiFi-TON..... 43

Hilfe ..... 54

- I**
- „InfoLITHIUM“-Akku ..... 78
  - i.LINK ..... 80
  - Infrarotstrahler ..... 22
  - Initialisieren  
(Zurücksetzen) ..... 23
  - INNEN ..... 35
  - Installieren ..... 55
  - Isolierblatt ..... 28
- K**
- KALIBRIERUNG  
(Kalibrierung) ..... 83
  - KAM.DATEN ..... 36
  - KAMERAEinst. (Menü) ... 42
  - Kassette ..... 17, 77
    - Einsetzen/Auswerfen ... 17
- L**
- Ladedauer ..... 11
  - Laden des Akkus ..... 9
    - Akku ..... 9
    - Werkseitig installierter  
Akku ..... 84
  - LANC-Buchse ..... 52
  - LANDSCHAFT ..... 40
  - LANGUAGE (Sprache) ..... 45
  - Lautsprecher ..... 23
  - Lautstärke ..... 21
  - LCD-BEL. (LCD-  
Hintergrundbeleuchtung) ..... 44
  - LCD-Bildschirm ..... 15
  - LCD-Bildschirmträger ..... 14
    - LCD-BEL. (LCD-  
Hintergrundbeleuchtung) ... 44
    - LCD-FARBE ..... 44
    - LCD-HELLIG  
(LCD-Helligkeit) ..... 35
  - LCD-FARBE ..... 44
  - LCD-HELLIG  
(LCD-Helligkeit) ..... 35
  - LCD-  
Hintergrundbeleuchtung 14, 35
  - LCD/SUCHER (Menü) ..... 44
  - LENS COVER ..... 20
  - Lithiumbatterie ..... 84
  - LP (Long Play) ..... 45
- M**
- Macintosh ..... 55, 58
  - MANUELL EINST.  
(Menü) ..... 40
  - Markenzeichen ..... 91
  - Menü ..... 32
    - BANDEINST. (Menü) ... 45
    - KAMERAEinst.  
(Menü) ..... 42
    - LCD/SUCHER  
(Menü) ..... 44
    - MANUELL EINST.  
(Menü) ..... 40
    - Menüoptionen ..... 38
    - Menüsystem ..... 32
    - SETUP-MENÜ  
(Menü) ..... 45
    - SONSTIGES (Menü) ... 46
    - VCR Einst. (Menü) ... 43
    - WIEDG SET. (Menü) ... 43
  - MOSAIK ..... 41
  - MOSAIKBLENDE ..... 34
- N**
- NA-LICHT  
(NightShot-Licht) ..... 43
  - NEGATIV ..... 41
  - Netzkabel ..... 8, 10
  - Netzsteckdose ..... 9
  - Netzteil ..... 8
  - NightShot plus ..... 22
  - NIGHTSHOT PLUS,  
Schalter ..... 22
  - NTSC ..... 67, 77
  - Nullspeicherfunktion ..... 28
  - NV STRG  
(Nachvertonung) ..... 37
- O**
- OPEN/EJECT (Hebel) ..... 17
- P**
- PAL ..... 77
  - PASTELL ..... 41
  - PHOTO, Taste ..... 20
  - Picture Package ..... 55
  - Pixela-Anwender-  
Supportcenter ..... 59
  - PORTRÄT (Softporträt) ..... 40
  - POWER (Schalter) ..... 13
  - PROGRAM AE ..... 40, 69
  - PUNKT FOKUS ..... 33, 69
  - PUNKT MESS. (Flexible  
Punktbelichtungsmessung) ... 33, 68
  - PUSH (Taste) ..... 10
- R**
- REC START/STOP ..... 20
  - RESET, Taste ..... 23
  - REST ..... 45
  - Riemen ..... 85
  - Rückwärts wiedergeben ..... 37
- S**
- S&W-BLENDE ..... 34
  - Schreibschutzlasche ..... 78
  - Schulterriemen ..... 85
  - SCHWZBLENDE ..... 34
  - S&W ..... 41
  - Selbstdiagnoseanzeige ..... 74
  - Sender ..... 28
  - SEPIA ..... 41
  - SETUP-MENÜ (Menü) ..... 45

SIGNALTON .....	46
SLBSTAUSL.....	35
Software .....	55
SOLARISIE .....	41
SONSTIGES (Menü).....	46
SP (Standard Play) .....	45
Spiegelmodus .....	23
SPORT (Sportmodus) .....	40
SPOTLIGHT .....	40
Startpunkt.....	26
Stativ .....	23
STEADYSHOT.....	42, 66
STEREO .....	43
Suchen nach dem Startpunkt.....	26
Sucher .....	14
Helligkeit .....	44
SUCHER BEL (Sucherhelligkeit).....	44
SUCHLAUF.....	26, 43
Symbol .....	Siehe Anzeigen
Systemvoraussetzungen .....	54

## T

Technische Daten .....	86
Telebereich.....	22
TON-MIX .....	50
TONMODUS .....	45

## U

UHR EINST.....	16
USB-Buchse.....	52
USB-STREAM .....	45
USB-Streaming .....	45

## Ü

Überspielen .....	48
-------------------	----

## V

VAR.GSCHW. (Wiedergabe mit variabler Geschwindigkeit) .....	37
VCD BRENN.....	36
VCR EINST. (Menü) .....	43
Verwenden im Ausland .....	77
Videofunktionstasten.....	21
Videokopf.....	82
Vollständiges Laden .....	10

## W

Warnanzeigen.....	74
Warnmeldungen .....	74
Wartung .....	81
WEISSABGL. (Weißabgleich) .....	35, 68
WEISSBLENDE.....	34
Weitwinkelbereich .....	22
WELTZEIT .....	46
Wiedergabe .....	21
Doppelte Geschwindigkeit .....	37
Einzelbild.....	37
Rückwärts .....	37
ZLUPE.....	37
Wiedergabedauer.....	12
WIEDG SET. (Menü) .....	43
Windows .....	54, 55

## Z

Zeitcode.....	24
Zeitlupe .....	37
Zeitraffer .....	21
ZERO SET MEMORY, Taste .....	28
Zoom.....	22
Zoomhebel .....	22
Zubehörschuh.....	52
Zweitton .....	43

## Hinweise zu den Markenzeichen

- „InfoLITHIUM“ ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.
- i.LINK und  sind Markenzeichen der Sony Corporation.
- Picture Package ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.
- Mini  ist ein Markenzeichen. Digital Video Cassette
- Microsoft, Windows und Windows Media sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
- iMac, iBook, Macintosh, Mac OS, PowerBook und PowerMac sind Markenzeichen von Apple Computer, Inc., in den USA und anderen Ländern.
- eMac ist ein Markenzeichen von Apple Computer, Inc.
- Adobe, das Adobe-Logo sowie Adobe Acrobat sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen von Adobe Systems Incorporated in den USA und/oder anderen Ländern.
- QuickTime und das QuickTime-Logo sind Markenzeichen von Apple Computer, Inc.
- Roxio ist ein eingetragenes Markenzeichen von Roxio, Inc.
- Toast ist ein Markenzeichen von Roxio, Inc.
- Windows Media Player ist ein Markenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macromedia und Macromedia Flash Player sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Macromedia, Inc., in den USA und anderen Ländern.
- Pentium ist ein Markenzeichen oder ein eingetragenes Markenzeichen der Intel Corporation.

Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Produktnamen können Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein. Im Handbuch sind die Warenzeichen und eingetragenen Warenzeichen nicht überall ausdrücklich durch <sup>TM</sup> und „®“ gekennzeichnet.

<http://www.sony.net/>



Gedruckt auf 100% Recyclingpapier mit  
Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC  
(flüchtige organische Bestandteile).

Printed in Japan



2586501730